



1 Avvertenze

Questo manuale d'uso costituisce parte integrante dell'apparecchio e deve essere conservato integro e a portata di mano dell'utente per tutto il ciclo di vita dell'apparecchio.

1.1 Destinazione d'uso

- Utilizzare l'apparecchio solo al chiuso.
- L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari, quali:
 - nella zona cucina per il personale in negozi, negli uffici e in altri ambienti lavorativi;
 - nei bed and breakfast e agriturismi;
 - da clienti in alberghi, motel e ambienti residenziali;
- Altri utilizzi, come in ristoranti, bar e caffetterie, sono impropri.
- Può essere utilizzato unicamente per la pesatura di ingredienti solidi e/o liquidi in ambito culinario. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso.
- L'uso di questo apparecchio è consentito a persone (incluso i bambini di almeno 8 anni) dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali solo se sono sotto il controllo di adulti o sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli connessi al suo utilizzo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore di 8 anni.
- I lavori di pulizia o manutenzione possono essere eseguiti da bambini che abbiano compiuto almeno 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto.

1.2 Avvertenze generali di sicurezza

- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la base in acqua o qualsiasi altro liquido.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio è caduto a terra o si è danneggiato in qualche modo.
- Non ricaricare l'apparecchio se il cavo di alimentazione risulta danneggiato.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.
- Non posizionare l'apparecchio sopra superfici calde o vicino a fornelli gas o elettrici accesi o all'interno di un forno caldo. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore o vapore.
- In caso di guasto, o se il cavo di alimentazione è danneggiato, fare riparare l'apparecchio esclusivamente da un tecnico qualificato o da un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente questo manuale d'uso.
- Non modificare l'apparecchio per non invalidare la garanzia.
- L'apparecchio deve essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura apposta sull'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da un centro di assistenza autorizzato.



Avvertenze

1.2.1 Sicurezza della batteria

I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.

In caso di fuoriuscita da una batteria e da una cella, evitare che il liquido venga a contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.

Le celle e le batterie secondarie devono essere caricate prima dell'uso. Dopo lunghi periodi di stoccaggio, può essere necessario caricare e scaricare le celle o le batterie più volte per ottenere il massimo delle prestazioni.

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non schiacciare, forare, smontare o danneggiare in altro modo le batterie.
- Non conservare a temperatura superiore a 60°C.
- Non smaltire le batterie esauste nei rifiuti domestici.
- Non esporre le batterie al calore o al fuoco in quanto potrebbero esplodere.
- Una volta esaurite le batterie, smaltire il prodotto in una centro di riciclaggio locale. Contattare gli uffici governativi locali per maggiori dettagli.

Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,7 V 1200 mAh (non rimovibile).

1.3 Avvertenze per questo apparecchio

- Non maneggiare o toccare l'apparecchio con mani bagnate.
- Conservare l'apparecchio in luoghi asciutti. Evitare di esporre l'apparecchio a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc.
- Collocare su superfici piane e stabili per garantire una pesatura corretta.
- Collocare gli alimenti da pesare sull'apposito contenitore estraibile. Appoggiare con delicatezza il contenitore sulla bilancia per evitare danni alla stessa. Il mancato rispetto di quanto sopra può far decadere i termini di garanzia.
- Non sottoporre il prodotto ad urti che potrebbero danneggiarlo.
- Dopo aver terminato la pesatura, lasciare il contenitore libero. Non utilizzare l'apparecchio come ripiano di appoggio per oggetti.
- Non lasciare il prodotto in un ambiente a temperature estremamente elevate che possono provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili dalla batteria.
- Non sottoporre la batteria ad una pressione dell'aria estremamente bassa che potrebbe provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

Informazioni sul consumo di energia in modalità spento/stand-by

I dati tecnici relativi al consumo in modalità spento/stand-by dell'apparecchio, sono reperibili sul sito www.smeg.com in corrispondenza della pagina dedicata al prodotto in oggetto.

Avvertenze



1

1.4 Responsabilità del costruttore

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti a persone e cose causati da:

- uso dell'apparecchio diverso da quello previsto;
- mancanza di lettura del manuale d'uso;
- manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio;
- utilizzo di ricambi non originali;
- inosservanza delle avvertenze di sicurezza.



Conservare accuratamente queste istruzioni. Qualora l'apparecchio sia ceduto ad altre persone, consegnare loro anche queste istruzioni per l'uso.

Queste istruzioni possono essere scaricate dal sito Web Smeg "www.smeg.com".

1.5 Smaltimento



Questo apparecchio deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti (Direttiva 2012/19/EU).

- Questo apparecchio non contiene sostanze in quantità tali da essere ritenute pericolose per la salute e l'ambiente, in conformità alle attuali direttive europee.
- Le vecchie apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici! Nel rispetto della legislazione vigente, gli apparecchi elettrici giunti a fine vita devono essere conferiti ai centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali preposte o gli addetti dei centri di raccolta differenziata.
- Conferire i materiali dell'imballaggio agli idonei centri di raccolta differenziata.

Per contribuire a proteggere l'ambiente, si prega di smaltire correttamente il prodotto al termine della sua vita utile e non trattarlo come rifiuto domestico. Rivolgersi alle autorità locali per maggiori informazioni sui centri di riciclaggio e gli orari di apertura.

Le batterie difettose o usate/batterie ricaricabili devono essere riciclate in conformità alla direttiva EU 2033/1542 e successive modifiche. Si prega di restituire le batterie/batterie ricaricabili e/o il prodotto ai punti di raccolta disponibili.



Avvertenze

Danni ambientali per errato smaltimento delle batterie/batterie ricaricabili!

Le batterie/batterie ricaricabili non possono essere smaltite con i soliti rifiuti domestici.

Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a norme e regolamenti sul trattamento dei rifiuti pericolosi. I simboli chimici per i metalli pesanti sono i seguenti:

Cd = cadmio,

Hg = mercurio,

Pb = piombo.

Ecco perché è necessario smaltire le batterie usate/ricaricabili presso un centro di raccolta locale.



Pericolo d'incendio:

- Non posizionare l'apparecchio sopra superfici calde o vicino a fornelli gas o elettrici accesi o all'interno di un forno caldo.



Pericolo di soffocamento:

- Non lasciare incustodito l'imballaggio o parti di esso.
- Non permettere che i bambini giochino con i sacchetti dell'imballaggio.



Pericolo di lesioni:

- L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.



Pericolo di folgorazione:

- Utilizzare solo alimentatore caricatore USB conforme.
- Non utilizzare un adattatore.
- Non versare liquidi sulla spina di corrente e sulla base di alimentazione.
- L'inosservanza di queste avvertenze può provocare danni a cose e persone o la folgorazione.
- Staccare il cavo di alimentazione elettrica dall'impianto elettrico.

Avvertenze



1

1.6 Informazioni sulla batteria, istruzioni per la sua rimozione e sostituzione

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Avvertenze generali

- Non mettere in corto circuito i terminali della batteria o utilizzare utensili metallici in prossimità dei contatti.
- Evitare di toccare il circuito stampato, i componenti elettronici e le celle di carico per rischio di danneggiamenti derivato da scariche elettrostatiche residue (ESD).
- Maneggiare la batteria solo per il corpo, senza toccare i contatti.
- Non forare, piegare, schiacciare o deformare la batteria.
- Se la batteria appare rigonfia, deformata o danneggiata, non utilizzarla e rivolgersi al servizio assistenza Smeg.
- Sostituire esclusivamente con una batteria dello stesso tipo, reperibile tramite i centri di assistenza Smeg.
- Smaltire la batteria esausta negli appositi punti di raccolta autorizzati e seguire le indicazioni fornite dalla normativa vigente nazionale.

Procedura

- 1) Capovolgere la bilancia e utilizzare un cacciavite a croce per rimuovere le quattro viti dalla base.
- 2) Separare la base dal corpo principale.
- 3) Fare attenzione a non toccare e danneggiare i componenti elettronici comprese le celle di carico.
- 4) Per rimuovere la batteria, utilizzare un cacciavite per rimuovere le due viti laterali e togliere il fermo trasparente.
- 5) Liberare il cavo rimuovendo il nastro nero, se presente.
- 6) Per sostituire la batteria, scollegare il connettore rapido e rimuovere la batteria stessa.
- 7) Inserire la nuova batteria nell'apposito alloggiamento e ricollegare il connettore.
- 8) Posizionare il fermo trasparente sulla batteria e riavvitare le due viti rimosse in precedenza per fissare correttamente la batteria ed evitare vibrazioni dei componenti.
- 9) Fare attenzione a non danneggiare o tagliare i cavi.
- 10) Chiudere la piastra dell'alloggiamento avvitando le quattro viti.
- 11) Procedura completata: la bilancia è pronta all'uso e non sono necessarie operazioni di reset o calibrazione.



Descrizione

2 Descrizione del prodotto

2.1 Descrizione della bilancia (Fig. A)

- 1) Base
- 2) Ciotola esterna in plastica
- 3) Ciotola interna in acciaio inox (removibile)
- 4) Ingresso ricarica USB
- 5) Selettore ON/OFF
- 6) Tasto di selezione dell'unità di misura
- 7) Display LED
- 8) Tasto di attivazione/Tara

2.2 Descrizione del display (Fig. B)

- 9) Indicazione dello stato di carica della batteria.
- 10) Visualizzazione del peso.
- 11) Visualizzazione dell'unità di misura impostata.
- 12) Indicazione di sovraccarico. "Err" appare sul display quando la capacità di pesatura della bilancia è stata superata.
- 13) Indicazione di instabilità. La dicitura "UnSt" compare sul display quando la bilancia viene accesa e la cella di carico rileva un peso instabile.
- 14) Indicazione di batteria scarica. L'icona appare fissa sul display per indicare che la carica della batteria è inferiore al 30%.
- 15) Indicazione di batteria molto scarica. L'icona lampeggia sul display per indicare che la carica della batteria è inferiore al 10%. Caricare la batteria.

Caricamento batteria

È possibile caricare la batteria connettendo il cavo USB ad un caricatore USB o ad un adattatore USB a muro.

- Inserire il cavo di ricarica nella presa USB-C posta sul retro.
- Inserire l'altra estremità in un alimentatore caricatore USB conforme.

Durante l'operazione di ricarica l'icona della batteria lampeggia sul display, mentre a carica completa è fissa. La bilancia si ricarica anche quando il tasto (5) è su OFF.

Durante il caricamento della batteria è possibile utilizzare la bilancia.

Se la bilancia entra in modalità stand-by, premere il tasto di attivazione (8): il display mostra 0 e l'icona della batteria lampeggia sul display.

Una volta che la batteria è completamente carica, assicurarsi di scollegarla dall'alimentazione per evitare di sovraccaricarla e anche per prolungare la durata della batteria.



Si consiglia di utilizzare un alimentatore standard USB - 5V / 2A.

Il tempo di ricarica completa è pari a quattro ore.

Descrizione



Visualizzazione del display

Visualizzazione del display

Grammi		Capacità: 2 - 5000 g Risoluzione: 1 g
Millilitri		Capacità: 2 - 5000 ml Risoluzione: 1 ml
Lb oz		Capacità: 0.1 - 11 lb Risoluzione: 0.1 oz
Fl.oz		Capacità: 0,1 - 176 fl.oz Risoluzione: 0,1 fl.oz

L'impostazione di fabbrica dell'unità di misura è in grammi.



Uso

3 Uso

3.1 Prima del primo utilizzo

- La bilancia non deve subire urti: maneggiare con cura.
- Per una corretta misurazione posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Pulire la bilancia con un panno umido, evitando solventi e abrasivi. Non immergere nell'acqua.



Le parti che possono venire a contatto con gli alimenti sono costruite con materiali conformi a quanto prescritto dalle leggi in vigore.

3.2 Funzionamento (Fig. C-D)

- Posizionare la bilancia su un piano orizzontale stabile.
- Accendere la bilancia con il tasto ON/OFF posto sul retro.
- Il display e i LED dei due pulsanti si accendono. Attendere fino a che il display mostra 0: la bilancia è pronta per l'uso.
- Premere il pulsante "UNIT" per impostare l'unità di misura desiderata.



In modalità stand-by, l'unità di misura selezionata viene memorizzata.

Pesatura generale

- Inserire l'alimento da pesare all'interno della ciotola.
- Attendere che il valore visualizzato sul display si stabilizzi.
- Il peso visualizzato aumenta o diminuisce in base alla quantità degli ingredienti aggiunti o tolti.
- Per spegnere la bilancia, premere il tasto "TARE" per qualche secondo.

Funzione Tara

- Premere in qualsiasi momento il pulsante "TARE" per azzerare il display.
- Aggiungere gli ingredienti da pesare.
- Premere di nuovo il pulsante "TARE" per azzerare la bilancia ogni volta che si vuole aggiungere un ingrediente.
- Alla rimozione degli ingredienti, inclusa la ciotola, il display mostra un valore negativo. Per azzerare nuovamente la bilancia premere "TARE".



Durante le operazioni di pesatura, la bilancia entra in modalità stand-by automaticamente dopo 3 minuti di inattività. Se il display mostra 0, la bilancia si spegne automaticamente dopo 1 minuto di inattività.



4 Pulizia e manutenzione

4.1 Pulizia delle superfici

Pulire regolarmente le superfici per una buona conservazione del prodotto.

Con un panno umido ripassare accuratamente le superfici e asciugare con uno straccio morbido o un panno in microfibra.

La ciotola removibile in acciaio inox può essere lavata in lavastoviglie.

Uso non corretto: Rischio di danni alle superfici

- Non utilizzare getti di vapore per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti cloro, ammoniaca o candeggina.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi (ad es. prodotti in polvere, smacchiatori e spugnette metalliche).
- Non utilizzare materiali ruvidi, abrasivi o raschietti metallici affilati.

Cosa fare se...

Problema	Causa	Soluzione
Il display non si accende	Il pulsante di accensione è impostato su OFF	Accendere il dispositivo
	Il prodotto è scarico	Connettere il cavo di ricarica ad un caricabatterie ed attendere la completa carica dell'apparecchio
	Il prodotto è difettoso	Contattare un centro assistenza
Il prodotto non si carica	Il cavo di ricarica non è inserito correttamente	Rimuovere il cavo e inserirlo nell'apposita asola USB-C
	Il carica batterie utilizzato è difettoso	Utilizzare solamente carica batterie certificati da 5V 2A
	Il cavo di ricarica è difettoso	Contattare un centro assistenza
Non si riesce a settare la tara	Il prodotto non è posizionato su una superficie planare	Utilizzare la bilancia sempre su superfici orizzontali e piane
	I sensori non sono stabili	Verificare che durante la tara la bilancia sia ferma e in posizione orizzontale
Non si legge la misura sul display	Retro illuminazione difettosa	Contattare un centro assistenza

Cosa fare se...



Problema	Causa	Soluzione
La bilancia non è stabile	I piedi in gomma sono posizionati male	Verificare il corretto inserimento dei piedi in gomma
	La bilancia non ha fatto la tara iniziale	Premere nuovamente il tasto "TARE"
All'accensione il display comunica "Err"	La bilancia non è in posizione orizzontale	Verificare che la bilancia sia posizionata su un piano
	Peso massimo fuori scala 5000 g	Non aggiungere peso oltre la portata massima della bilancia 5000 g per evitare danni al sensore della bilancia
Peso massimo raggiunto inferiore ai 5000 g	All'accensione la bilancia non era posizionata su un piano orizzontale stabile.	Spegnere la bilancia tramite tasto ON/OFF sul retro, posizionarla su un piano orizzontale stabile e riaccenderla



Nel caso il problema non sia stato risolto, contattare il servizio assistenza di zona.



1 Instructions

This user manual is an integral part of the appliance and must therefore be kept in its entirety and within the user's reach for the whole working life of the appliance.

1.1 Intended use

- Use the appliance only indoors.
- This appliance is intended for household use and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - bed and breakfast facilities / farm accommodation
 - by guests in hotels, motels and other residential accommodations
- Any other use, for example in restaurants, coffee bars and coffee shops is considered improper.
- It must only be used for weighing solid and/or liquid food and cooking ingredients. Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- This appliance may be used by people of reduced physical, sensory or mental abilities (including children over the age of 8), only if they are supervised by adults or have been trained on how to use the appliance safely and have understood the dangers associated with its use.
- Children must never play with the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children younger than 8.
- Cleaning and maintenance may be carried out by children who are at least 8 years old only if they are supervised by an adult.

1.2 General safety instructions

- Do not immerse the appliance, power cable or base in water or any other liquid.
- Do not use the appliance if it has been dropped or damaged.
- Do not recharge the appliance if the power cable is damaged.
- Never wash the appliance in the dishwasher.
- Do not position the appliance above hot surfaces, hob burners, or inside a hot oven. Keep the appliance away from heat sources or steam.
- In the event of a fault, or if the power cable is damaged, the appliance must be repaired only by a qualified technician or an authorised technical support centre.
- Read this user manual carefully before using the appliance.
- Any modifications to the appliance will make the warranty invalid.
- The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by an authorised Service Centre.



Instructions

1.2.1 Battery safety

The supply terminals are not to be short-circuited.

In the event of a battery and cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

Secondary cells and batteries need to be charged before use. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.

- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not crush, puncture, dismantle or otherwise damage batteries.
- Do not store above 60 °C.
- Do not dispose of exhausted batteries in household waste.
- Do not expose the batteries to heat or fire as they may explode.
- Once the batteries have been exhausted, dispose of the product at a local recycling station. Contact the local government offices for further details.

This product is fitted with a 3.7V 1200 mAh lithium ion rechargeable battery (non-removable).

1.3 Caution

- Do not touch or handle the appliance with wet hands.
- Store the appliance in a dry place. Avoid exposing the appliance to harmful weather conditions such as rain, humidity, freezing temperatures etc.
- Place the appliance on a flat, stable surface to ensure correct weighing.
- Place the food to be weighed on the removable container provided. Place the container gently upon the scale to avoid damaging it. Failure to follow the above instructions may void the warranty.
- Do not subject the product to strong impacts, which could damage it.
- Empty the container after weighing the ingredients. Do not use the appliance as a surface to place things on.
- Do not leave the product in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas from the battery.
- Do not subject the battery to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Information on power consumption in off/stand-by mode

Technical data on the appliance's power consumption in off/stand-by mode can be found at www.smeg.com under the page corresponding to the product in question.

Instructions



NE

1.4 Manufacturer liability

The manufacturer declines any liability for damage to persons or property caused by:

- Use of the appliance other than the one envisaged
- Not having read the user manual
- Tampering with any part of the appliance
- Use of non-original spare parts
- Failure to comply with the safety instructions



These instructions must be kept in a safe place. If the appliance is assigned to another user, it must always be accompanied by these instructions.

These instructions can also be downloaded from the Smeg website at "www.smeg.com".

1.5 Disposal



This appliance must be disposed of separately from other waste (Directive 2012/19/EU).

- The appliance does not contain substances in quantities sufficient to be considered hazardous to health and the environment, in accordance with current European directives.
- Old electrical appliances must not be disposed of together with household waste! To comply with current legislation, old appliances, on reaching the end of their useful lives, should be taken to a disposal facility where they can be sorted. The relevant local authorities or their waste disposal operators can provide further information.
- Take these packing materials to the appropriate recycling centre.

To help protect the environment, please dispose of this product carefully at the end of its useful life and do not dispose of it together with household waste. Contact your local authority for information on disposal / recycling centres and opening hours.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2023/1542/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Instructions

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste.

They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows:

Cd = cadmium,

Hg = mercury,

Pb = lead.

That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries as a local collection point.



Fire hazard:

- Do not position the appliance above hot surfaces, hob burners, or inside a hot oven.



Danger of suffocation:

- Do not leave the packaging or any part of it unattended.
- Do not let children play with the packaging bags.



Risk of injury:

- Improper use of the appliance can cause injury.



Danger of electrocution:

- Use only approved USB chargers.
- Do not use an adapter.
- Avoid spilling liquids onto the power plug and base.
- Failure to follow these instructions could cause damage, injury or electrical shock.
- Disconnect the power cable from the electrical system.

Instructions



ZE

1.6 Battery information - removal and replacement instructions

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22,831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

General warnings

- Do not short-circuit the battery terminals or use metal tools near the contacts.
- To prevent damage caused by residual electrostatic discharge (ESD), avoid touching the printed circuit board, electronic components, and load cells.
- Only handle the battery by its body, without touching the contacts.
- Do not puncture, bend, crush or deform the battery.
- If the battery appears swollen, deformed or damaged, do not use it and contact the Smeg service centre.
- Only replace the battery with an equivalent model, which is available from Smeg service centres.
- Dispose of used batteries at authorised collection points, following the guidelines provided by current national regulations.

Procedure

- 1) Turn the scales upside down and remove the four screws from the base using a Phillips screwdriver.
- 2) Separate the base from the main body.
- 3) Take care not to touch or damage electronic components, including the load cells.
- 4) To remove the battery, use a screwdriver to remove the two side screws and take off the transparent retainer.
- 5) Free the cable by removing any black tape.
- 6) To replace the battery, disconnect the quick connector and remove the battery.
- 7) Insert the new battery into the compartment and reconnect the connector.
- 8) Place the transparent retainer over the battery and re-tighten the two previously removed screws to secure the battery properly and prevent the components from vibrating.
- 9) Take care not to damage or cut the cables.
- 10) Close the compartment cover by tightening the four screws.
- 11) Procedure complete: the scales are ready for use with no reset or calibration required.



Description

2 Description of the product

2.1 Description of the scale (Fig. A)

- 1) Base
- 2) Plastic outer bowl
- 3) Stainless steel inner bowl (removable)
- 4) USB charging port
- 5) ON/OFF selector
- 6) Unit of measure selector
- 7) LED display
- 8) ON/Tare selector

2.2 Description of the display (Fig. B)

- 9) Battery charge status indicator.
- 10) Displays the weight.
- 11) Displays the unit of measurement set.
- 12) Overload indicator. "Err" appears on the display when the maximum weighing capacity of the scale has been exceeded.
- 13) Unstable indicator. "UnSt" appears on the display when the scale is turned on and the load cell detects an unstable weight.
- 14) Low battery indicator. The icon is steady on the display when the battery charge is less than 30%.
- 15) Flat battery indicator. The icon flashes on the display when the battery charge is less than 10%. Charge the battery.

Charging the battery

The battery can be charged by connecting the USB cable to a USB charger or a USB wall adapter.

- Insert the charging cable into the USB-C port on the rear.
- Insert the other end into an approved USB charger.

The battery icon flashes on the display during charging and turns to a steady icon when charging is complete. The scale also recharges when the button (5) is set to OFF.

The scale can be used even when charging the battery.

If the scale switches to stand-by mode, press the ON (8) button: a 0 will appear on the display and the battery icon will start flashing.

Once the battery is full charged ensure to disconnect it from the power supply to avoid over-charging and also in order to prolong the battery life.



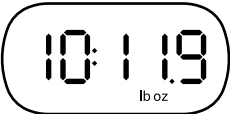
We recommend using a standard USB charger - 5V/2A.
The time for a full battery charge is four hours.

Description



NE

Display view

Display view		
Grams		Capacity: 2 - 5000 g Resolution: 1 g
Millilitres		Capacity: 2 - 5000 ml Resolution: 1 ml
lb oz		Capacity: 0.1 - 11 lb Resolution: 0.1 oz
Fl. oz		Capacity: 0.1 - 176 fl. oz Resolution: 0.1 fl. oz



The factory setting for the unit of measurement is grams.



Use

3 Use

3.1 Before first use

- The scale should not be subjected to strong impacts: handle with care.
- In order to work correctly, the scale should be placed on a flat, stable surface.
- Clean the scale with a damp cloth, avoiding the use of solvents and abrasives. Do not immerse in water.



Parts that may come into contact with food are made of materials that comply with the provisions of the laws in force.

3.2 Operation (Fig. C-D)

- Place the scale on a stable horizontal surface.
- Switch the scale on using the ON/OFF switch on the rear.
- The display and the LEDs of the two buttons light up. Wait until 0 appears on the display: the scale is now ready for use.
- Press the "UNIT" button to select the required unit of measure.



The selected unit of measure is saved in stand-by mode.

General weighing

- Place the ingredient to be weighed into the bowl.
- Wait until the value on the display stabilizes.
- The weight displayed increases or decreases according to the amount of the ingredients added or removed.
- To switch off the scale, press and hold the "TARE" button for a few seconds.

Tare function

- Press and release the "TARE" button at any time to reset the display.
- Add the ingredients to be weighed.
- Press the "TARE" button again to zero the scale each time you wish to add an ingredient.
- When you remove the ingredients, including the bowl, a negative value will appear on the display. Press "TARE" to reset the scale again.



During the weighing process, the scale switches automatically to stand-by mode after 3 minutes of inactivity.

If 0 is displayed, the scale will turn off automatically after 1 minute of inactivity.



4 Cleaning and maintenance

4.1 Cleaning the surfaces

Clean the surfaces on a regular basis to keep the appliance in good condition.

Wipe the surfaces with a damp cloth and then dry thoroughly with a soft tea towel or microfibre cloth.

The removable stainless steel bowl can be washed in a dishwasher.

Improper use: Risk of damage to surfaces

- Do not use steam jets to clean the appliance.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach.
- Do not use abrasive or corrosive detergents (e.g. powder products, stain removers and metallic scourers).
- Do not use rough or abrasive materials or sharp metal scrapers.

What to do if...

Problem	Cause	Solution
The display does not turn on	The power switch is in the OFF position	Switch the device on
	The product is discharged	Connect the charging cable to a charger and wait for the device to charge fully
	The product is faulty	Contact a Service Centre
The product does not charge	The charging cable is not plugged in correctly	Remove the cable and insert it into the USB-C port
	The battery charger is faulty	Only use certified 5V 2A battery chargers
	The charging cable is faulty	Contact a Service Centre
The tare cannot be set	The product is not on a flat surface	Always use the scale on a flat, level surface
	The sensors are not stable	Make sure that the scale is stationary and level when setting the tare
It is not possible to read the measurement on the display	Faulty back lighting	Contact a Service Centre

What to do if...

NE

Problem	Cause	Solution
The scale is not stable	The rubber feet are incorrectly positioned	Make sure that the rubber feet have been mounted correctly
	The initial tare weight has not been set	Press the "TARE" button again
"Err" appears on the display when the device is switched on	The scale is not level	Make sure that the scale is on a level surface
	Maximum out of range weight 5000 g	Do not put weight over scale maximum capacity 5000 g to avoid damage the scale sensor
Maximum weight reached less than 5000 g	The scale was not on a stable horizontal surface when it was switched on.	Switch off the scale using the ON/OFF button on the back. Place the scale on a stable horizontal surface and switch it on again



If the problem persists, contact your local Service Centre.



1 Avertissements

Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil. Conservez-le en parfait état et à portée de main de l'utilisateur pendant tout le cycle de vie de l'appareil.

1.1 Usage prévu

- Utilisez l'appareil exclusivement à l'intérieur.
- L'appareil est destiné à des usages domestiques et similaires, tels que :
 - dans la zone de la cuisine pour le personnel de magasins, de bureaux et autres milieux professionnels ;
 - dans les chambres d'hôtes et les gîtes ruraux ;
 - par la clientèle des hôtels, des motels et des résidences ;
- D'autres utilisations, comme dans les restaurants, les bars ou les cafétérias, sont inappropriées.
- On ne peut l'utiliser que pour peser des ingrédients solides et / ou liquides dans le domaine culinaire. N'utilisez pas l'appareil pour des usages non prévus.
- L'utilisation de cet appareil est autorisée aux personnes (y compris les enfants d'au moins 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites uniquement si elles sont sous la surveillance d'adultes ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les opérations de nettoyage ou d'entretien peuvent être effectuées par des enfants âgés d'au moins 8 ans, exclusivement sous la surveillance d'un adulte.

1.2 Avertissements généraux de sécurité

- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la base dans l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si il est tombé au sol ou s'il présente un dommage quelconque.
- Ne rechargez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- Ne positionnez pas l'appareil au-dessus de surfaces chaudes ou à proximité des fourneaux à gaz ou électriques allumés ou à l'intérieur d'un four chaud. Conservez l'appareil à l'écart des sources de chaleur ou de vapeur.
- En cas de panne, ou si le câble d'alimentation est endommagé, faites réparer l'appareil exclusivement par un technicien qualifié ou par un service d'assistance technique autorisé.
- Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
- Ne modifiez pas l'appareil pour ne pas invalider la garantie.
- L'appareil ne doit être alimenté qu'à très basse tension de sécurité correspondant au marquage apposé sur l'appareil.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par un service après-vente agréé.



Avertissements

1.2.1 Sécurité de la batterie

Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

En cas de fuite d'une batterie et d'une cellule, éviter que le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone affectée avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Les cellules et les batteries secondaires doivent être chargées avant l'utilisation. Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les cellules ou les batteries plusieurs fois pour obtenir les meilleures performances.

- Conservez les batteries hors de la portée des enfants.
- N'écrasez pas, ne percez pas, ne démontez pas et n'endommagez pas les batteries de quelque manière que ce soit.
- À conserver à une température ne dépassant pas 60°C.
- Ne jetez pas les batteries usagées avec les ordures ménagères.
- N'exposez pas les batteries à la chaleur ou au feu, car elles risquent d'exploser.
- Une fois les batteries déchargées, jetez le produit dans un centre de recyclage local. Contactez votre administration locale pour plus de détails.

Ce produit est équipé d'une batterie lithium-ion rechargeable de 3,7 V 1200 mAh (non amovible).

1.3 Avertissements pour cet appareil

- Ne manipulez pas ou ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec. Évitez d'exposer l'appareil à des conditions météorologiques défavorables telles que la pluie, l'humidité, le gel, etc.
- Placez-le sur une surface plane et stable pour assurer une pesée correcte.
- Placez l'aliment à peser sur le récipient extractible. Placez délicatement le récipient sur la balance pour éviter de l'endommager. Le non-respect de ce qui précède peut entraîner l'annulation des conditions de garantie.
- Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager.
- Une fois la pesée terminée, laissez le récipient libre. N'utilisez pas l'appareil comme étagère pour objets.
- Ne laissez pas le produit dans un environnement à des températures extrêmement élevées qui peuvent provoquer une explosion ou la fuite de liquides ou de gaz inflammables provenant de la batterie.
- Ne soumettez pas la batterie à une pression d'air extrêmement basse qui pourrait provoquer une explosion ou la fuite de liquides ou de gaz inflammables.

Informations sur la consommation d'énergie en mode éteint/veille

Les données techniques sur la consommation en mode éteint/veille de l'appareil peuvent être consultées sur le site www.smeg.com à la page consacrée au produit en question.

Avertissements



FR

1.4 Responsabilités du fabricant

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et aux biens causés par :

- l'utilisation de l'appareil différente de celle prévue ;
- la lecture omise du manuel d'utilisation ;
- l'altération même d'une seule pièce de l'appareil ;
- l'utilisation de pièces détachées non originales ;
- la non observation des avertissements de sécurité.



Conservez soigneusement ces instructions. Si l'appareil est transmis à d'autres personnes, remettez-leur également ce mode d'emploi.

Ces instructions peuvent être téléchargées sur le site Web Smeg « www.smeg.com ».

1.5 Élimination



Cet appareil doit être éliminé séparément des autres déchets (Directive 2012/19/EU).

- Cet appareil ne contient pas de substances dont la quantité est jugée dangereuse pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur.
- Les anciens appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques ! Dans le respect de la législation en vigueur, les appareils électriques arrivés au terme de leur vie utile doivent être confiés aux centres de collecte sélective des déchets électriques et électroniques. Pour de plus amples informations, contactez les autorités locales ou les préposés des centres de tri sélectif.
- Confiez les matériaux de l'emballage aux centres de collecte sélective.

Pour contribuer à la protection de l'environnement, veuillez mettre le produit au rebut de manière appropriée à la fin de sa durée de vie et ne pas le traiter comme un déchet ménager. Contactez les autorités locales pour plus d'informations sur les centres de recyclage et les heures d'ouverture.

Les batteries défectueuses ou usagées / les batteries rechargeables doivent être recyclées conformément à la directive européenne 2032/1542 et ses modifications ultérieures. Veuillez retourner les batteries / batteries rechargeables et / ou le produit aux points de collecte disponibles.



Avertissements

Dommages environnementaux dus à l'élimination incorrecte des batteries / batteries rechargeables !

Les batteries / batteries rechargeables ne peuvent pas être éliminées avec les déchets ménagers habituels.

Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à des normes et règlements sur le traitement des déchets dangereux. Les symboles chimiques pour les métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium,

Hg = mercure,

Pb = plomb.

C'est pourquoi il est nécessaire de jeter les batteries usagées / rechargeables dans un centre de collecte local.



Danger d'incendie :

- Ne positionnez pas l'appareil au-dessus de surfaces chaudes ou à proximité des fourneaux à gaz ou électriques allumés ou à l'intérieur d'un four chaud.



Danger d'asphyxie :

- Ne laissez jamais sans surveillance l'emballage ni ses parties.
- Évitez que les enfants jouent avec les sachets de l'emballage.



Risque de blessures :

- L'utilisation inappropriée de l'appareil peut causer des blessures.



Danger d'électrocution :

- N'utilisez qu'un chargeur USB conforme.
- N'utilisez pas un adaptateur.
- Ne versez pas de liquides sur la fiche et sur la base d'alimentation.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou une électrocution.
- Débranchez le câble d'alimentation électrique de l'installation électrique.

Avertissements



FR

1.6 Informations sur la batterie, instructions pour son retrait et son remplacement

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Avertissements généraux

- Ne pas court-circuiter les bornes de la batterie ou utiliser des outils métalliques à proximité des contacts.
- Éviter de toucher le circuit imprimé, les composants électroniques et les cellules de charge en raison du risque de dommages résultant des décharges électrostatiques résiduelles (ESD).
- Manipuler la batterie uniquement par le corps, sans toucher les contacts.
- Ne pas percer, plier, écraser ou déformer la batterie.
- Si la batterie a une apparence gonflée, déformée ou endommagée, ne pas l'utiliser et prendre contact avec le service après-vente Smeg.
- Remplacer exclusivement par une batterie du même type, disponible auprès des centres de service Smeg.
- Éliminer la batterie usagée dans les points de collecte autorisés et suivre les instructions prévues par la réglementation nationale en vigueur.

Procédure

- 1) Retourner la balance et utiliser un tournevis cruciforme pour retirer les quatre vis de la base.
- 2) Séparer la base du corps principal.
- 3) Prendre soin de ne pas toucher, ni d'endommager les composants électroniques, y compris les cellules de charge.
- 4) Pour retirer la batterie, utilisez un tournevis pour retirer les deux vis latérales et retirer la languette transparente.
- 5) Libérer le câble en enlevant le ruban noir, le cas échéant.
- 6) Pour remplacer la batterie, débrancher le connecteur rapide et retirer la batterie elle-même.
- 7) Insérer la nouvelle batterie dans le logement prévu à cet effet et rebrancher le connecteur.
- 8) Placer la languette transparente sur la batterie et revisser les deux vis préalablement retirées pour fixer correctement la batterie et éviter les vibrations des composants.
- 9) Prendre soin de ne pas endommager, ni de couper les câbles.
- 10) Fermer la plaque du logement en vissant les quatre vis.
- 11) Procédure terminée : la balance est prête à l'emploi et aucune opération de réinitialisation ou d'étalonnage n'est nécessaire.



Description

2 Description du produit

2.1 Description de la balance (Fig. A)

- 1) Base
- 2) Bol extérieur en plastique
- 3) Bol intérieur en acier inox (amovible)
- 4) Port recharge USB
- 5) Sélecteur ON / OFF
- 6) Touche de sélection de l'unité de mesure
- 7) Afficheur LED
- 8) Touche d'activation / Tare

2.2 Description de l'afficheur (Fig. B)

- 9) Indication de l'état de charge de la batterie.
- 10) Affichage du poids.
- 11) Affichage de l'unité de mesure définie.
- 12) Indication de surcharge. « Err » apparaît sur l'afficheur lorsque la capacité de pesage de la balance a été dépassée.
- 13) Indication d'instabilité. « UnSt » apparaît sur l'écran lorsque la balance est allumée et que le capteur de pesage détecte un poids instable.
- 14) Indication de batterie déchargée. L'icône apparaît fixe sur l'écran pour indiquer que la charge de la batterie est inférieure à 30 %.
- 15) Indication de batterie très faible. L'icône clignote sur l'écran pour indiquer que la charge de la batterie est inférieure à 10 %. Chargez la batterie.

Chargement de la batterie

Vous pouvez charger la batterie en connectant le câble USB à un chargeur USB ou à un adaptateur USB mural.

- Insérez le câble de charge dans le port USB-C située à l'arrière.
- Insérer l'autre extrémité sur un chargeur USB conforme.

Pendant l'opération de charge, l'icône de la batterie clignote sur l'écran, tandis qu'à pleine charge, elle est fixe. La balance se recharge même lorsque la touche (5) est sur OFF.

Pendant le chargement de la batterie, il est possible d'utiliser la balance.

Si la balance entre en mode veille, appuyer sur la touche d'activation (8) : l'afficheur affiche 0 et l'icône de la batterie clignote sur l'afficheur.

Une fois la batterie entièrement chargée, veillez à la déconnecter de l'alimentation électrique afin d'éviter toute surcharge et de prolonger la durée de vie de la batterie.



Nous recommandons d'utiliser une alimentation standard USB - 5V / 2A.

Le temps de charge complet est de quatre heures.

Description



Affichage de l'afficheur

Affichage de l'afficheur

Grammes



Capacité : 2 - 5000 g

Résolution : 1 g

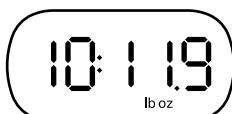
Millilitres



Capacité : 2 - 5 000 ml

Résolution : 1 ml

lb oz



Capacité : 0,1 - 11 lb

Résolution : 0,1 oz

Fl.oz



Capacité : 0,1 - 176 fl.oz

Résolution : 0,1 fl.oz



Le réglage d'usine de l'unité de mesure est en grammes.

FR



Utilisation

3 Utilisation

3.1 Avant la première utilisation

- La balance ne doit pas subir de chocs : à manipuler avec précaution.
- Pour une mesure correcte, placez la balance sur une surface plane et stable.
- Nettoyez la balance avec un chiffon humide, en évitant les solvants et les produits abrasifs. Ne le plongez pas dans l'eau.



Les pièces qui peuvent entrer en contact avec les aliments sont fabriquées avec des matériaux conformes aux prescriptions des lois en vigueur.

3.2 Fonctionnement (Fig. C-D)

- Placez la balance sur une surface horizontale stable.
- Allumez la balance avec la touche ON / OFF située à l'arrière.
- L'afficheur et les LED des deux boutons s'allument. Attendez que l'afficheur affiche 0 : la balance est prête à fonctionner.
- Appuyez sur le bouton « UNIT » pour configurer l'unité de mesure souhaitée.



En mode veille, l'unité de mesure sélectionnée est mémorisée.

Pesée générale

- Insérer l'aliment à peser à l'intérieur du bol.
- Attendez que la valeur affichée sur l'afficheur se stabilise.
- Le poids affiché augmente ou diminue en fonction de la quantité d'ingrédients ajoutés ou retirés.
- Pour éteindre la balance, appuyer sur la touche « TARE » pendant quelques secondes.

Fonction Tare

- Appuyez à tout moment sur le bouton « TARE » pour réinitialiser l'affichage.
- Ajoutez les ingrédients à peser.
- Appuyez à nouveau sur le bouton « TARE » pour réinitialiser la balance chaque fois que vous souhaitez ajouter un ingrédient.
- Lors du retrait des ingrédients, y compris le bol, l'écran affiche une valeur négative. Pour réinitialiser la balance, appuyer à nouveau sur « TARE ».



Pendant les opérations de pesée, la balance entre en mode veille automatiquement après 3 minutes d'inactivité. Si l'écran affiche 0, la balance s'éteint automatiquement après 1 minute d'inactivité.



4 Nettoyage et entretien

4.1 Nettoyage des surfaces

Nettoyez régulièrement les surfaces pour une bonne conservation du produit.

Avec un chiffon humide, repassez soigneusement les surfaces et séchez avec un chiffon doux ou en microfibre.

Le bol amovible en acier inox peut être lavé au lave-vaisselle.

Utilisation inappropriée : Risque de dommages aux surfaces

- N'utilisez pas de jets de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de chlore, d'ammoniaque ou d'eau de Javel.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs (ex. produits en poudre, détachants et éponges métalliques).
- N'utilisez pas de matériaux rêches, abrasifs, ou de racloirs métalliques tranchants.

Que faire si...

Problème	Cause	Solution
L'afficheur ne s'allume pas	Le bouton d'alimentation est réglé sur OFF	Allumez le dispositif
	Le produit est déchargé	Connectez le câble de charge à un chargeur et attendez la charge complète de l'appareil
	Le produit est défectueux	Contactez un centre d'assistance
Le produit ne se charge pas	Le câble de charge n'est pas inséré correctement	Enlevez le câble et insérez-le dans la fente USB-C appropriée
	Le chargeur de batterie utilisé est défectueux	N'utilisez que des chargeurs de batteries certifiés 5V 2A
	Le câble de charge est défectueux	Contactez un centre d'assistance
Impossible de régler la tare	Le produit n'est pas placé sur une surface plane	Utilisez toujours la balance sur des surfaces horizontales et plates
	Les capteurs ne sont pas stables	Vérifiez que pendant la tare, la balance est à l'arrêt et en position horizontale
La mesure ne se lit pas sur l'afficheur	Rétro-éclairage défectueux	Contactez un centre d'assistance

Que faire si...

FR

Problème	Cause	Solution
La balance n'est pas stable	Les pieds en caoutchouc sont mal positionnés	Vérifiez l'insertion correcte des pieds en caoutchouc
À l'allumage l'afficheur communique « Err »	La balance n'a pas effectué la tare initiale	Appuyez de nouveau sur la touche « TARE »
	La balance n'est pas en position horizontale	Vérifiez que la balance est positionnée sur un plan
	Poids maximum hors échelle 5 000 g	N'ajoutez pas de poids au-delà de la capacité maximale de la balance (5 000 g) afin d'éviter d'endommager le capteur de la balance
Poids maximum atteint moins de 5000 g	A l'allumage, la balance n'était pas positionnée sur un plan horizontal stable.	Éteignez la balance à l'aide du bouton ON / OFF situé à l'arrière, placez-la sur une surface horizontale stable et rallumez-la.



Dans le cas où le problème n'a pas été résolu, contactez le service d'assistance le plus proche.



1 Hinweise

Das vorliegende Bedienungshandbuch ist ein fester Bestandteil des Gerätes und ist deshalb für die ganze Lebensdauer des Gerätes sorgfältig und in Reichweite aufzubewahren.

1.1 Zweckbestimmung

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät ist für den Gebrauch im häuslichen Bereich oder ähnlichem bestimmt, wie:
 - im Küchenbereich für das Geschäftspersonal, in Büros und in anderen Arbeitsbereichen;
 - in Frühstückspensionen und Agrotourismen;
 - von Hotel- und Moteltgästen und in Wohnungsanlagen;
- Andere Verwendungen wie in Restaurants, Bars und Cafés werden als unsachgemäß angesehen.
- Es kann nur zum Wiegen von festen und/oder flüssigen Zutaten in der Gastronomie verwendet werden. Das Gerät nicht zu anderen, seiner Bestimmung nicht entsprechenden Zwecken verwenden.
- Die Verwendung dieses Gerätes ist Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (sowie Kindern von mindestens 8 Jahren) nur dann erlaubt, wenn sie von Erwachsenen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, angewiesen und beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Die Reinigung und die Wartung dürfen von Kindern über 8 Jahren durchgeführt werden, jedoch nur, wenn sie unter Aufsicht eines Erwachsenen stehen.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät, das Versorgungskabel oder die Basisstation nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es auf den Boden gefallen ist oder aus irgendeinem Grund beschädigt wurde.
- Das Gerät nicht aufladen, wenn das Versorgungskabel beschädigt ist.
- Das Gerät nicht im Geschirrspüler spülen.
- Das Gerät niemals oberhalb oder in der Nähe von eingeschalteten Gas- oder Elektroherden oder im Innern eines angewärmten Ofens aufstellen. Das Gerät von Wärmequellen oder Dampf fernhalten.
- Bei Auftreten eines Defektes oder wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät ausschließlich von einem qualifizierten Techniker oder autorisierten technischen Kundendienst repariert werden.
- Dieses Bedienungshandbuch vor der Benutzung des Gerätes sorgfältig durchlesen.
- Keine Veränderungen an diesem Gerät vornehmen, um den Verfall der Garantie zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur mit Sicherheitskleinspannung entsprechend der Angabe auf dem Gerät betrieben werden.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden können.



Hinweise

1.2.1 Sicherheit der Batterie

Die Netzklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Im Falle des Auslaufens aus einer Batterie oder Zelle ist der Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen zu vermeiden. Im Falle eines Kontakts die betroffene Stelle mit viel Wasser waschen und einen Arzt aufsuchen.

Zellen und Sekundärbatterien müssen vor dem Gebrauch geladen werden. Nach längerer Lagerung müssen Zellen oder Batterien möglicherweise mehrmals geladen und entladen werden, um die maximale Leistung zu erzielen.

- Das Gerät außer der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Batterien nicht quetschen, durchbohren, zerlegen oder auf andere Weise beschädigen.
- Nicht über 60 °C lagern.
- Ausgediente Batterien nicht im Hausmüll entsorgen.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus, da sie explodieren könnten.
- Sobald die Batterien erschöpft sind, entsorgen Sie das Produkt in einem örtlichen Recyclingzentrum. Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Ämter.

Dieses Produkt ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku von 3,7 V 1200 mAh (nicht abnehmbar) ausgestattet.

1.3 Hinweise zu diesem Gerät

- Das Gerät niemals mit nassen Händen handhaben oder berühren.
- Das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahren. Das Gerät keinen widrigen Witterungsbedingungen wie Regen, Feuchtigkeit, Frost usw. aussetzen.
- Auf eine ebene und stabile Oberflächen stellen, um ein korrektes Wiegen zu gewährleisten.
- Legen Sie die zu wiegenden Lebensmittel in den dafür vorgesehenen herausnehmbaren Behälter. Legen Sie den Behälter vorsichtig auf die Waage, um Schäden an der Waage zu vermeiden. Die Nichtbeachtung des Vorstehenden kann zum Erlöschen der Garantie führen.
- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus, die es beschädigen könnten.
- Nach dem Wiegen den Behälter frei stehen lassen. Das Gerät nicht als Ablagefläche für Gegenstände verwenden.
- Lassen Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die eine Explosion oder das Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen aus der Batterie verursachen können.
- Setzen Sie die Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus, der eine Explosion oder das Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verursachen könnte.

Informationen zum Stromverbrauch im Aus-Zustand/Stand-by-Modu

Die technischen Daten zum Stromverbrauch des Geräts im Aus-Zustand/Stand-by-Modus finden Sie unter www.smeg.com auf der dem jeweiligen Produkt gewidmeten Seite.



1.4 Haftung des Herstellers

Der Hersteller haftet nicht für Personen- und Sachschäden, die auf die folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- die zweckwidrige Verwendung des Geräts;
- die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung;
- unbefugte Änderungen auch nur einzelner Gerätekomponenten;
- die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen;
- die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise.



Diese Anleitung sorgfältig aufbewahren. Wenn das Gerät an andere Personen weitergegeben wird, übergeben Sie ihnen auch diese Bedienungsanleitung.

Diese Anleitung kann von der SMEG-Website „www.smeg.com“ heruntergeladen werden.

1.5 Entsorgung



Dieses Gerät muss getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden (Richtlinie 2012/19/EU).

- Dieses Gerät enthält, gemäß der gültigen europäischen Richtlinien, keine nennenswerte Menge an gesundheits- und umweltschädlichen Stoffen.
- Die elektrischen Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Unter Einhaltung der von den einschlägigen Bestimmungen vorgegebenen Richtlinien müssen die Altgeräte bei geeigneten Sammelstellen für elektrische und elektronische Abfälle abgegeben werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder die Verantwortlichen der Sammelstellen.
- Die Verpackungsmaterialien bei geeigneten Sammelstellen abgeben.

Um die Umwelt zu schützen, bitten wir Sie, das Produkt am Ende seiner Lebensdauer ordnungsgemäß zu entsorgen und nicht als Hausmüll zu behandeln. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um weitere Informationen zu den Recyclingzentren und den Öffnungszeiten zu erhalten.

Defekte oder gebrauchte Batterien/ aufladbare Batterien müssen gemäß der Richtlinie EU 2023/1542 in der geänderten Fassung recycelt werden. Bitte geben Sie die Batterien und/oder das Produkt bei den verfügbaren Sammelstellen zurück.



Hinweise

Bei unsachgemäßer Entsorgung von Batterien und Akkus können Umweltschäden entstehen!

Die Batterien/Akkus dürfen nicht über den üblichen Hausmüll entsorgt werden.

Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen den Regeln und Vorschriften zur Behandlung gefährlicher Abfälle. Bei den Schwermetallen handelt es sich um folgende chemische Symbole:

Cd = Cadmium,

Hg = Quecksilber,

Pb = Blei.

Aus diesem Grund ist es notwendig, gebrauchte/wiederaufladbare Batterien bei einer örtlichen Sammelstelle zu entsorgen.



Brandgefahr:

- Das Gerät niemals oberhalb oder in der Nähe von eingeschalteten Gas- oder Elektroherden oder im Innern eines angewärmten Ofens aufstellen.



Erstickungsgefahr:

- Die Verpackung oder Teile davon nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Vermeiden, dass Kinder mit den Plastikbeuteln der Verpackung spielen.



Verletzungsgefahr:

- Eine unsachgemäße Verwendung kann Verletzungen zur Folge haben.



Stromschlaggefahr:

- Nur konformes USB-Ladegerät verwenden.
- Keinen Adapter verwenden.
- Keine Flüssigkeiten auf den Stecker und die Basisstation verschütten.
- Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Sachschäden, Verletzungen oder Stromschlägen führen.
- Das Netzkabel von der elektrischen Anlage trennen.



1.6 Informationen zur Batterie, Anweisungen zum Ausbau und Austausch

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Die Batterieklemmen nicht kurzschließen und in der Nähe der Kontakte keine Metallwerkzeuge verwenden.
- Das Berühren der Leiterplatte, der elektronischen Komponenten und der Wägezellen vermeiden, da durch verbleibende elektrostatische Entladungen (ESD) Beschädigungen verursacht werden können.
- Die Batterie ausschließlich am Gehäuse anfassen und die Kontakte nicht berühren.
- Die Batterie nicht durchbohren, biegen, quetschen oder verformen.
- Wenn die Batterie aufgebläht, verformt oder beschädigt erscheint, darf sie nicht verwendet werden. In diesem Fall den Smeg-Kundendienst kontaktieren.
- Ausschließlich durch eine Batterie desselben Typs ersetzen, die über die Smeg-Kundendienstzentren erhältlich ist.
- Die verbrauchte Batterie bei den dafür vorgesehenen autorisierten Sammelstellen entsorgen und die Vorgaben der jeweils geltenden nationalen Rechtsvorschriften beachten.

Vorgehensweise

- 1) Die Waage umdrehen und mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher die vier Schrauben an der Unterseite entfernen.
- 2) Die Unterseite vom Hauptgehäuse trennen.

- 3) Darauf achten, die elektronischen Komponenten einschließlich der Wägezellen nicht zu berühren oder zu beschädigen.
- 4) Zum Entfernen der Batterie die beiden seitlichen Schrauben mit einem Schraubenzieher entfernen und die transparente Halterung abnehmen.
- 5) Das Kabel durch Entfernen des schwarzen Klebebands, sofern vorhanden, freilegen.
- 6) Zum Austauschen der Batterie den Schnellsteckverbinder trennen und die Batterie selbst herausnehmen.
- 7) Die neue Batterie in die dafür vorgesehene Aufnahme einsetzen und den Steckverbinder wieder anschließen.
- 8) Die transparente Halterung auf die Batterie setzen und die zuvor entfernten beiden Schrauben wieder einschrauben, um die Batterie ordnungsgemäß zu befestigen und Vibrationen der Komponenten zu vermeiden.
- 9) Darauf achten, die Kabel nicht zu beschädigen oder durchzuschneiden.
- 10) Die Abdeckung der Aufnahme schließen und die vier Schrauben wieder einschrauben.
- 11) Vorgehensweise abgeschlossen: Die Waage ist betriebsbereit; ein Zurücksetzen oder eine Kalibrierung ist nicht erforderlich.



Beschreibung

2 Beschreibung des Produkts

2.1 Beschreibung der Waage (Abb. A)

- 1) Basis
- 2) Schüssel außen aus Kunststoff
- 3) Schüssel innen aus Edelstahl (abnehmbar)
- 4) USB-Ladeeingang
- 5) ON/OFF-Wahlschalter
- 6) Wahltaaste für die Maßeinheit
- 7) LED-Display
- 8) Einschalttaaste/Tara

2.2 Displaybeschreibung (Abb. B)

- 9) Anzeige des Ladezustands der Batterie.
- 10) Anzeige des Gewichts.
- 11) Anzeige der eingestellten Maßeinheit.
- 12) Hinweis auf zu viel Gewicht. „Err“ erscheint auf dem Display, wenn der Gewichtsbereich der Waage überschritten wurde.
- 13) Angabe der Instabilität. „UnSt“ erscheint in der Display, wenn die Waage eingeschaltet ist und die Wägezelle ein instabiles Gewicht erkennt.
- 14) Anzeige der leeren Batterie. Das Symbol erscheint fest auf dem Display und zeigt an, dass die Ladung der Batterie weniger als 30 % beträgt.
- 15) Anzeige einer sehr leeren Batterie. Das Symbol blinkt auf dem Display und zeigt an, dass die Ladung der Batterie weniger als 10% beträgt. Die Batterie aufladen.

Aufladen der Batterie

Sie können die Batterie aufladen, indem Sie das USB-Kabel an ein USB-Ladegerät oder einen USB-Wandadapter anschließen.

- Das Ladekabel in die USB-C-Buchse auf der Rückseite einstecken.
- Stecken Sie das andere Ende in ein konformes USB-Ladegerät.

Während des Ladevorgangs blinkt das Batteriesymbol auf dem Display, während es bei voller Batterie dauerhaft leuchtet. Die Waage lädt sich auch dann auf, wenn sich die Taste (5) auf OFF befindet.

Während des Ladevorgangs kann die Waage verwendet werden.

Wenn die Waage in den Standby-Modus wechselt, die Aktivierungstaste (8) drücken: Das Display zeigt 0 an und das Batteriesymbol blinkt auf dem Display.

Sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Gerät unbedingt von der Stromversorgung, um eine Überladung zu vermeiden und die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.



Es wird empfohlen, ein Standard-USB-Netzteil - 5V / 2A zu verwenden.

Die volle Ladezeit beträgt vier Stunden.

Beschreibung



Anzeige des Displays

Anzeige des Displays

Gramm



Kapazität: 2 - 5000 g
Auflösung: 1 g

Milliliter



Kapazität: 2 - 5000 ml
Auflösung: 1 ml

lb oz



Kapazität: 0,1 - 11 lb
Auflösung: 0,1 oz

Fl.oz



Kapazität: 0.1 - 176 fl.oz
Auflösung: 0,1 fl.oz

DE



Die Werkseinstellung der Maßeinheit ist in Gramm.



Gebrauch

3 Gebrauch

3.1 Vor dem ersten Gebrauch

- Die Waage darf keinen Stößen ausgesetzt werden: Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Für einen korrekten Messwert die Waage auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufstellen.
- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch und vermeiden Sie Lösungs- und Scheuermittel. Nicht ins Wasser tauchen.



Die Teile, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen können, sind aus Materialien gefertigt, die den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.

3.2 Betrieb (Abb. C-D)

- Die Waage auf einer stabilen horizontalen Oberfläche positionieren.
- Die Waage mit der Taste ON/OFF auf der Rückseite einschalten.
- Das Display und die LEDs der beiden Tasten schalten sich ein. Warten Sie, bis die Anzeige 0 anzeigt: Die Waage ist betriebsbereit.
- Die Taste „UNIT“ drücken, um die gewünschte Maßeinheit einzustellen.



Im Standby-Modus wird die gewählte Maßeinheit gespeichert.

Allgemeines Wiegen

- Das zu wiegende Lebensmittel in die Schüssel geben.
- Warten Sie, bis sich der auf dem Display angezeigte Wert stabilisiert hat.
- Das angezeigte Gewicht nimmt je nach Menge der hinzugefügten oder entfernten Zutaten zu oder ab.
- Um die Waage auszuschalten, drücken Sie die Taste „TARE“ einige Sekunden lang.

Funktion Tara

- Drücken Sie zu jedem beliebigen Zeitpunkt die Taste „TARE“, um das Display auf Null zu stellen.
- Fügen Sie die zu wiegenden Zutaten hinzu.
- Drücken Sie erneut die Taste „TARE“, um die Waage jedes Mal auf Null zu stellen, wenn Sie eine Zutat hinzufügen möchten.
- Beim Entfernen der Zutaten inklusive Schüssel zeigt das Display einen negativen Wert an. Um die Waage wieder auf Null zu stellen, drücken Sie auf „TARE“.



Während des Wiegens wird die Waage nach 3 Minuten Inaktivität automatisch in den Stand-by-Modus versetzt. Wenn das Display 0 anzeigt, schaltet sich die Waage nach 1 Minute Inaktivität automatisch aus.



4 Reinigung und Wartung

4.1 Reinigung der Oberflächen

Reinigen Sie die Oberflächen regelmäßig, um lange Zeit an der Waage Freude zu haben.

Die Flächen mit einem feuchten Tuch gründlich abwischen und mit einem weichen Tuch oder Tuch aus Mikrofaser abtrocknen.

Die abnehmbare Schüssel aus Edelstahl kann in der Spülmaschine gereinigt werden.

Unsachgemäßer Gebrauch: Gefahr von Schäden an den Oberflächen

- Das Gerät nicht mit einem Dampfstrahl reinigen.
- Bei der Reinigung keine chlor-, ammoniak- oder bleichmittelhaltige Produkte verwenden.
- Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden (z.B. Scheuerpulver, Fleckenentferner oder Metallschwämme).
- Keine raue oder scheuernde Materialien bzw. scharfkantige Metallschaber verwenden.

Was tun, wenn...

Problem	Ursache	Lösung
Das Display schaltet sich nicht ein	Die Einschalttaste ist auf OFF eingestellt	Schalten Sie das Gerät ein
	Die Batterie ist leer	Das Ladekabel an ein Ladegerät anschließen und warten, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist
	Das Produkt ist defekt	Ein Kundendienstzentrum kontaktieren
Das Produkt wird nicht aufgeladen	Das Ladekabel wurde nicht korrekt angeschlossen	Das Ladekabel entfernen und in den dafür vorgesehene USB-C-Anschluss stecken
	Das verwendete Batterieladegerät ist defekt	Nur zertifizierte 5V 2A Batterieladegeräte verwenden
	Das Ladekabel ist defekt	Ein Kundendienstzentrum kontaktieren
Es ist nicht möglich, die Tara einzustellen	Die Waage steht nicht auf einer ebenen Fläche	Die Waage immer auf horizontalen und ebenen Flächen verwenden
	Die Sensoren sind nicht stabil	Stellen Sie sicher, dass die Waage während des Trierens stillsteht und sich in einer horizontalen Position befindet
Der Messwert wird nicht auf dem Display abgelesen	Hintergrundbeleuchtung defekt	Ein Kundendienstzentrum kontaktieren

Was tun, wenn...

DE

Problem	Ursache	Lösung
Die Waage ist nicht stabil	Die Gummifüße sind falsch positioniert	Prüfen, ob die Gummifüße korrekt eingesetzt sind
Beim Einschalten erscheint auf dem Display „Err“	Die Waage hat die erste Tarierung nicht vorgenommen	Drücken Sie die Taste „TARE“
	Die Waage befindet sich nicht in horizontaler Position	Sicherstellen, dass die Waage auf einer ebenen Fläche positioniert ist
	Maximales Gewicht außerhalb der Skala 5000 g	Fügen Sie kein Gewicht über der maximalen Tragfähigkeit der Waage von 5000 g hinzu, um Schäden am Sensor zu vermeiden
Maximal erreichtes Gewicht unter 5000 g	Beim Einschalten war die Waage nicht auf einer stabilen horizontalen Oberfläche positioniert.	Die Waage mit der Taste ON/OFF an der Rückseite ausschalten, auf einer stabilen horizontalen Oberfläche positionieren und erneut einschalten



Falls das Problem nicht behoben wurde, den nächstgelegenen Kundendienst kontaktieren.

Informationen zur Entsorgung

GÜLTIG FÜR DEN DEUTSCHEN MARKT

Die folgenden Informationen zur Entsorgung ersetzen die Bestimmungen im Bedienungshandbuch mit Wirkung ab dem 01.01.2022

- **Umweltschutz**



Bedeutung des Symbols

Elektro- und Elektronikgeräte mit diesem Symbol in der Gebrauchsanweisung weisen darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer nur getrennt vom Hausmüll entsorgt werden darf.

Getrennte Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Die zu entsorgenden Elektro- und Elektronikgeräte werden als Altgeräte bezeichnet und müssen ordnungsgemäß vom unsortiertem Hausmüll getrennt und in die dafür vorgesehene Sammel- und Rückgabesysteme zurückgeführt werden.

Mit der getrennten Entsorgung eines Altgerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Zudem ermöglichen Sie die Wiederverwertung der wertvollen Rohstoffe. Enthalten die Produkte Batterien, Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie oder Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten und Batterien

Besitzer von Altgeräten und Batterien aus privaten Haushalten können diese bei den öffentlich-rechtlichen Sammel- und Rücknahmestellen oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder bei Ihrem Fachhändler.

Datenschutz

Für das Löschen etwaiger personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Elektro- und Elektronikgerät sind Sie gesetzmäßig selbst verantwortlich.

- **Umwelt**



Denken Sie an den Umweltschutz!



Ihr Gerät enthält vielfach wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können.



Geben Sie Ihr Altgerät bei einer lokalen städtischen Sammelstelle Ihrer Gemeinde zur unentgeltlichen und fachgerechten Entsorgung ab.

- **Entsorgung der Verpackung**



Die Verpackung schützt das Gerät bei der Handhabung vor Transportschäden. Das verwendete Verpackungsmaterial ist sorgfältig nach umweltverträglichen Kriterien ausgewählt, recycelbar oder auch biologisch abbaubar.

Die Rückführung der Verpackungen in den Materialkreislauf ermöglicht die Wiederverwertung der Rohstoffe.

Nutzen Sie die Wertstoffsammlungen und Rückführungsmöglichkeiten der Verpackungen der Sammel- und Rücknahmestellen Ihrer Gemeinde Änderungen unter Vorbehalt.



1 Waarschuwingen

Deze gebruiksaanwijzing is een belangrijk onderdeel van het apparaat en dient gedurende de volledige levensduur intact en op een eenvoudig te bereiken plaats worden bewaard.

1.1 Gebruiksbestemming

- Gebruik het apparaat alleen binnen.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - in de keuken van personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - in bed en breakfasts en agritoerisme;
 - door gasten in hotels en motels en in residences;
- Andere vormen van gebruik, zoals in restaurants, bars en cafetaria's, zijn oneigenlijk.
- Het apparaat kan enkel voor het wegen van vaste en/of vloeibare ingrediënten voor culinaire bereidingen worden gebruikt. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Het gebruik van dit apparaat door personen (inclusief kinderen vanaf 8 jaar) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens is alleen toegestaan mits ze onder toezicht staan van een volwassene of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren in verband met het gebruik ervan.
- Laat kinderen niet spelen met het apparaat.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Reinigings- of onderhoudswerkzaamheden mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden uitgevoerd door kinderen van 8 jaar en ouder.

1.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen

- Dompel het apparaat, de voedingskabel, de stekker of de basis niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat op de grond is gevallen of op een of andere manier beschadigd is geraakt.
- Laad het apparaat niet op wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Was het apparaat niet in een afwasmachine.
- Plaats het apparaat niet op of in de nabijheid van warme oppervlakken, een ontstoken elektrisch of gasfornuis of in een warme oven. Houd het apparaat uit de buurt van warmte- of stoombronnen.
- Laat het apparaat in geval van een defect, of als de voedingskabel is beschadigd, uitsluitend door een gekwalificeerd technicus of door een erkend servicecentrum repareren.
- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig vóór het gebruik van het apparaat.
- Breng geen wijzigingen aan op het apparaat om het vervallen van de garantie te voorkomen.
- Het apparaat mag alleen gevoed worden met een zeer lage veiligheidsspanning overeenkomstig de markering die op het apparaat is aangebracht.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door een erkend servicecentrum kunnen worden vervangen.



Waarschuwingen

1.2.1 Veiligheid van de batterij

De stroomklemmen mogen niet worden kortgesloten.

Indien een batterij en een cel lekken, voorkom het contact van de vloeistof met de huid of ogen. In geval van contact, spoel het getroffen gebied met veel water en raadpleeg een arts.

Cellen en secundaire batterijen moeten vóór gebruik worden opgeladen. Na lange tijd van geen gebruik kan het nodig zijn om de cellen of batterijen herhaaldelijk volledig op te laden en dan leeg te laten lopen om maximale prestaties te bereiken.

- De batterijen buiten bereik van kinderen houden.
- De batterijen niet pletten, doorboren, demonteren of anderszins beschadigen.
- Niet bewaren bij temperaturen boven de 60°C.
- Gooi gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur omdat ze kunnen ontploffen.
- Als de batterijen leeg zijn, lever het product dan in bij een plaatselijke milieustraat. Neem contact op met de gemeente voor meer informatie hierover.

Dit product is uitgerust met een (niet-verwijderbare) oplaadbare lithium-ionbatterij 3,7 V 1200 mAh.

1.3 Waarschuwingen voor dit apparaat

- Het apparaat niet met natte handen hanteren of aanraken.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats. Vermijd blootstelling van het apparaat aan schadelijke weersomstandigheden zoals regen, vocht, vorst, enz.
- Plaats op een vlakke en stabiele oppervlak om een correcte weging te garanderen.
- Plaats het te wegen voedsel op de speciale verwijderbare houder. Plaats de houder voorzichtig terug op de weegschaal om schade aan de weegschaal te voorkomen. Bij niet-naleving van het bovenstaande kunnen de garantievoorwaarden komen te vervallen.
- Stel het product niet bloot aan schokken die het kunnen beschadigen.
- Laat de houder na het wegen vrij. Gebruik het apparaat niet als een legplank voor voorwerpen.
- Laat het product niet achter in een omgeving met extreem hoge temperaturen die een explosie of het ontsnappen van brandbare vloeistoffen of gassen uit de batterij kunnen veroorzaken.
- Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk die een explosie of het lekken van brandbare vloeistoffen of gassen kan veroorzaken.

Informatie over energieverbruik in uitgeschakelde stand/stand-by

De technische gegevens met betrekking tot het verbruik in de uitgeschakelde stand/stand-by van het apparaat zijn te vinden op www.smeg.com op de speciale pagina voor het betreffende product.

Waarschuwingen



1.4 Aansprakelijkheid van de fabrikant

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen en voorwerpen tengevolge:

- een ander gebruik van het apparaat dan wordt voorzien;
- het niet doorlezen van de gebruiksaanwijzing;
- het forceren van ook slechts één deel van het apparaat;
- het gebruik van niet-originele reserveonderdelen;
- de niet-inachtneming van de veiligheidswaarschuwingen.



Bewaar deze instructies zorgvuldig. Als het apparaat aan andere mensen wordt overhandigd, geef ze dan ook deze gebruiksaanwijzing.

Deze instructies kunnen worden gedownload van de Smeg-website „www.smeg.com”.

1.5 Verwerking



Het apparaat moet gescheiden ingezameld worden (richtlijn 2012/19/EU).

- Het product bevat geen delen die als gevaarlijk voor de gezondheid en het milieu worden beschouwd, conform de actuele Europese Richtlijnen.
- Afgedankte elektrische apparatuur mag niet bij het huisvuil worden gestopt! Breng afgedankte elektrische apparaten naar erkende bedrijven voor de inzameling van elektrisch en elektronisch afval. Neem voor meer informatie contact op met de lokale autoriteiten of afvalverwerkingsbedrijven.
- Breng het verpakkingsmateriaal naar de betreffende centra voor afvalverwerking.

Verwijder het product aan het einde van de levensduur op de juiste wijze en niet als huisvuil ter bescherming van het milieu. Neem contact op met uw lokale overheid voor meer informatie over recyclingcentra en openingstijden.

Defecte of gebruikte batterijen/oplaadbare batterijen moeten worden gerecycled in overeenstemming met EU-richtlijn 2023/1542 en de daaropvolgende wijzigingen. Breng de batterijen/oplaadbare batterijen en/of het product terug naar de beschikbare inzamelpunten.





Waarschuwingen

Milieuschade door onjuiste verwijdering van batterijen/oplaadbare batterijen!

Oplaadbare batterijen/batterijen mogen niet worden weggegooid bij het gebruikelijke huisvuil.

Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan regels en voorschriften voor de behandeling van gevaarlijk afval. De chemische symbolen voor zware metalen zijn de volgende:

Cd = cadmium,

Hg = kwik,

Pb = lood.

Daarom moeten gebruikte/oplaadbare batterijen bij een lokaal inzamelpunt worden afgegeven.



Brandgevaar:

- Plaats het apparaat niet op of in de nabijheid van warme oppervlakken, een ontstoken elektrisch of gasfornuis of in een warme oven.



Gevaar voor verstikking:

- Laat de verpakking, of delen ervan, niet onbewaakt achter.
- Laat kinderen niet spelen met de plastic zakken van de verpakking.



Gevaar op letsel:

- Onjuist gebruik van het apparaat kan letsel veroorzaken.



Gevaar voor elektrische schok:

- Gebruik alleen conforme USB-opladervoeding.
- Gebruik geen adapter.
- Giet geen vloeistoffen uit over de stekker en het voedende onderstel.
- De niet-inachtneming van deze waarschuwingen kan schade aan eigendommen en personen of elektrocutie veroorzaken.
- Haal de stekker uit het stopcontact.

Waarschuwingen



1.6 Informatie over de batterij en instructies voor het verwijderen en vervangen ervan

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Algemene waarschuwingen

- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting ontstaat tussen de polen van de batterij en gebruik geen metalen gereedschap in de buurt van de contactpunten.
- Raak de printplaat, elektronische componenten en weegcellen niet aan vanwege het risico op schade door resterende elektrostatische ontlading (ESD).
- Houd de batterij alleen bij de behuizing vast en raak de contactpunten niet aan.
- Maak geen gaten in de batterij en buig, plet of vervorm deze niet.
- Als de batterij uitgezet, vervormd of beschadigd lijkt, gebruik hem dan niet en neem contact op met de Smeg-klantenservice.
- Vervang de batterij uitsluitend door een batterij van hetzelfde type, verkrijgbaar via de Smeg-servicecentra.
- Voer de lege batterij af bij de daarvoor bestemde, erkende inzamelpunten en volg de aanwijzingen van de geldende nationale wetgeving.

Werkwijze

- 1) Draai de weegschaal om en verwijder met een kruiskopschroevendraaier de

vier schroeven aan de onderkant.

- 2) Maak de basis los van de hoofdbehuizing.
- 3) Let erop dat u de elektronische onderdelen, waaronder de weegcellen, niet aanraakt en beschadigt.
- 4) Om de batterij te verwijderen, draait u met een schroevendraaier de twee schroeven aan de zijkant los en verwijdert u de doorzichtige klem.
- 5) Maak de kabel vrij door de zwarte tape te verwijderen, indien aanwezig.
- 6) Om de batterij te vervangen, koppelt u de snelkoppeling los en haalt u de batterij eruit.
- 7) Plaats de nieuwe batterij in de batterijhouder en sluit de stekker weer aan.
- 8) Plaats de doorzichtige klem op de batterij en draai de twee eerder verwijderde schroeven weer vast om de batterij goed vast te zetten en trillingen van de onderdelen te voorkomen.
- 9) Let erop dat u de kabels niet beschadigt of doorsnijdt.
- 10) Sluit de behuizingsplaat door de vier schroeven vast te draaien.
- 11) De procedure is voltooid: de weegschaal is klaar voor gebruik en er zijn geen reset- of kalibratiehandelingen nodig.



Beschrijving

2 Beschrijving van het product

2.1 Beschrijving van de weegschaal (Afb. A)

- 1) Basis
- 2) Plastic buitenkom
- 3) Roestvrijstalen binnenkom (uitneembaar)
- 4) USB-oplaadingang
- 5) ON/OFF-keuzeschakelaar
- 6) Keuzeknop maateenheid
- 7) LED-display
- 8) Aan/uit-toets/tarratoets

2.2 Beschrijving van het display (Afb. B)

- 9) Indicatie van het laadniveau van de batterij.
- 10) Weergave van het gewicht.
- 11) Weergave van de ingestelde meeteenheid.
- 12) Melding van overbelasting. „Err” verschijnt op het display wanneer de weegcapaciteit van de weegschaal is overschreden.
- 13) Melding van instabiliteit. „UnSt” verschijnt op het display als de weegschaal is ingeschakeld en de laadcel een onstabiel gewicht detecteert.
- 14) Melding van lege batterij. Het pictogram blijft op het scherm branden om aan te geven dat de batterij minder dan 30% is opgeladen.
- 15) Melding van zeer lage batterijspanning. Het pictogram knippert op het scherm om aan te geven dat de batterij minder dan 10% is opgeladen. Laad de batterij op.

De batterij opladen

U kunt de batterij opladen door de USB-kabel aan te sluiten op een USB-oplader of een USB-wandadapter.

- Steek de oplaadkabel in de USB-C-aansluiting aan de achterkant.
- Steek het andere uiteinde in een conforme USB-oplader.

Tijdens het opladen blijft het batterijpictogram op het scherm knipperen, en vast branden wanneer deze volledig is opgeladen. De weegschaal wordt opgeladen, zelfs als de toets (5) op OFF staat.

Tijdens het opladen van de accu kunt u de weegschaal blijven gebruiken.

Als de weegschaal in de stand-bymodus gaat, drukt u op de aan/uit-toets (8): het display toont 0 en het batterijpictogram knippert.

Zodra de batterij volledig is opgeladen, moet u deze loskoppelen van de voeding om overladen te voorkomen en ook om de levensduur van de batterij te verlengen.



Aangeraden wordt om een standaard USB - 5V / 2A voeding te gebruiken. De volledige oplaadtijd is vier uur.

Beschrijving



Weergave van het display

Weergave van het display

Gram



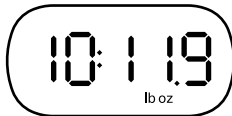
Inhoud: 2 - 5000 g
Resolutie: 1 g

Milliliter



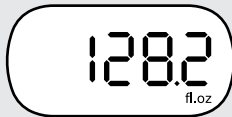
Inhoud: 2 - 5000 ml
Resolutie: 1 ml

lb oz



Inhoud: 0,1 - 11 lb
Resolutie: 0,1 oz

Fl.oz



Inhoud: 0,1 - 176 fl.oz
Resolutie: 0,1 fl.oz



De fabrieksinstelling van de meeteenheid is in gram.

7



Gebruik

3 Gebruik

3.1 Vóór het eerste gebruik

- De weegschaal mag niet worden blootgesteld aan schokken: voorzichtig hanteren.
- Plaats de weegschaal op een vlakke en stabiele ondergrond voor een correcte weging.
- Reinig de weegschaal met een vochtige doek en vermijd oplosmiddelen en schuurmiddelen. Niet in water onderdompelen.



De delen die in contact kunnen komen met levensmiddelen zijn vervaardigd van materialen die voldoen aan de voorschriften van de geldende wetgeving.

3.2 Werking (Afb. C-D)

- Plaats de weegschaal op een stabiel horizontaal oppervlak.
- Schakel de weegschaal in met de ON/OFF-knop op de achterkant.
- Het display en de LED 's van de twee knoppen gaan branden. Wacht tot het display 0 weergeeft: de weegschaal is klaar voor gebruik.
- Druk op de knop „UNIT” om de gewenste meeteenheid in te stellen.



In de stand-by modus wordt de geselecteerde meeteenheid opgeslagen.

Algemene weging

- Plaats het te wegen voedsel in de kom.
- Wacht tot de waarde op het scherm is gestabiliseerd.
- Het weergegeven gewicht neemt toe of af op basis van de hoeveelheid toegevoegde of verwijderde ingrediënten.
- Om de weegschaal uit te schakelen, drukt u een paar seconden op de „TARE” toets.

Functie Tarra

- Druk op elk gewenst moment op de „TARE” knop om het display te resetten.
- Voeg de te wegen ingrediënten toe.
- Druk nogmaals op de „TARE” knop om de weegschaal te resetten telkens wanneer u een ingrediënt wilt toevoegen.
- Bij het verwijderen van de ingrediënten, inclusief de kom, toont het display een negatieve waarde. Druk op „TARE” om de weegschaal opnieuw in te stellen.



Tijdens het wegen schakelt de weegschaal automatisch over naar de stand-by modus na 3 minuten van inactiviteit. Als het display 0 weergeeft, schakelt de weegschaal automatisch uit na 1 minuut van inactiviteit.



4 Reiniging en onderhoud

4.1 Reiniging van de oppervlakken

Reinig de oppervlakken regelmatig om het product goed te bewaren.

Neem de oppervlakken voorzichtig af met een vochtige doek en droog met een zachte doek of met een microvezeldoek.

De uitneembare roestvrijstalen kom kan in de vaatwasser worden gewassen.

Incorrect gebruik: Beschadiging van de oppervlakken

- Reinig het apparaat niet met een stoomreiniger.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die chloor, ammoniak of bleekmiddel bevatten.
- Gebruik geen schurende of bijtende middelen (bijv. poeders, ontvlekkers of metaalsponsjes).
- Gebruik geen ruw, schurend of scherp materiaal.

Oplossingen voor problemen...

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het scherm gaat niet aan	Aan/uit-knop is ingesteld op OFF	Schakel het apparaat in
	Product is niet opgeladen	Sluit de oplaadkabel aan op een oplader en wacht tot het apparaat volledig is opgeladen
	Het product is defect	Neem contact op met een servicecentrum
Product laadt niet op	De laadkabel is niet goed aangebracht	Verwijder de kabel en steek deze in de USB-C-sleuf
	De gebruikte acculader is defect	Gebruik alleen gecertificeerde 5V 2A acculaders
	De oplaadkabel is defect	Neem contact op met een servicecentrum
De tarra kan niet worden ingesteld	Het product is niet op een vlakke ondergrond geplaatst	Gebruik de weegschaal altijd op horizontale en vlakke oppervlakken
	Sensoren zijn niet stabiel	Controleer of tijdens het instellen van de tarra de weegschaal stil en horizontaal staat
De meting is niet af te lezen op het display	Defecte achtergrondverlichting	Neem contact op met een servicecentrum

Oplossingen voor problemen...

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De weegschaal is niet stabiel	Rubberen voetjes zijn slecht gepositioneerd	Controleer de correcte plaatsing van de rubberen voetjes
Bij het aanzetten wordt op het display „Err” aangegeven	De weegschaal heeft de initiële tara-instelling niet uitgevoerd	Druk nogmaals op de „TARE” toets
	De weegschaal staat niet horizontaal	Controleer of de weegschaal op een vlakke ondergrond is geplaatst
	Maximaal gewicht buiten de weegschaal 5000 g	Voeggeengewichttoebuiten de maximale capaciteit van de weegschaal van 5000 g om schade aan de weegschaalsensor te voorkomen
Het bereikte maximumgewicht is minder dan 5000 g	De weegschaal stond bij het inschakelen niet op een stabiel horizontaal oppervlak.	Schakel de weegschaal uit met de knop ON/OFF op de achterkant, plaats hem op een stabiel horizontaal oppervlak en schakel hem weer in.



Als het probleem niet kan worden opgelost, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.



1 Advertencias

Este manual de uso forma parte integrante del aparato y debe guardarse íntegro y al alcance de la mano del usuario durante todo el ciclo de vida del aparato.

1.1 Destino de uso

- Utilice el aparato sólo en lugares cerrados.
- El aparato ha sido concebido para su uso en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - en la zona de cocina para el personal en tiendas, en las oficinas o en otros ambientes de trabajo;
 - en los bed and breakfast y casas rurales;
 - por clientes en hoteles, moteles y ambientes residenciales;
- Otros usos, como en restaurantes, bares y cafeterías, son inapropiados.
- Puede utilizarse únicamente para pesar ingredientes sólidos y/o líquidos en el ámbito culinario. No utilice el aparato para fines diferentes al de su destino de uso.
- El uso de este aparato está permitido a personas (incluso niños de al menos 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, solo si están vigilados por un adulto o si han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y han comprendido los peligros relacionados con su uso.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento pueden ser llevadas a cabo por parte de niños que hayan cumplido por lo menos 8 años, exclusivamente bajo la supervisión de un adulto.

1.2 Advertencias generales de seguridad

- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o la base en agua o cualquier otro líquido.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo o ha sufrido algún daño.
- No recargue el aparato si el cable de alimentación está dañado.
- No lo lave en el lavavajillas.
- No ponga el aparato sobre superficies calientes o cerca de hornillos de gas o eléctricos encendidos o dentro de un horno caliente. Mantenga el aparato alejado de las fuentes de calor o vapor.
- En caso de avería o si el cable de alimentación está dañado, haga que el aparato lo repare exclusivamente un técnico cualificado o un servicio de asistencia técnica autorizado.
- Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente el presente manual de uso.
- No modifique el aparato para no invalidar la garantía.
- El aparato solo debe alimentarse a una tensión de seguridad muy baja correspondiente a la indicada en el aparato.
- Este aparato contiene baterías que solo pueden reemplazarse en un centro de asistencia autorizado.



Advertencias

1.2.1 Seguridad de la batería

Los terminales de alimentación no deben estar cortocircuitados.

En caso de fuga de una batería y de una celda, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y consulte a un médico.

Las celdas y las baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las celdas o baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.

- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No aplaste, perforo, desmonte ni dañe de ningún otro modo las baterías.
- No conserve a temperatura superior a 60 °C.
- No deseche las baterías agotadas en los residuos domésticos.
- No exponga las baterías al calor o al fuego, ya que podrían explotar.
- Una vez agotadas las baterías, deséchelas en un centro de reciclaje local. Póngase en contacto con las oficinas gubernamentales locales para obtener más detalles.

Este producto está equipado con una batería recargable de iones de litio de 3,7 V 1200 mAh (no extraíble).

1.3 Advertencias para este aparato

- No manipule o toque el aparato con las manos mojadas.
- Guarde el aparato en un lugar seco. Evite exponer el aparato a condiciones atmosféricas perjudiciales como lluvia, humedad, heladas, etc.
- Colóquelo sobre superficies planas y estables para garantizar un pesaje correcto.
- Coloque los alimentos que desea pesar en el contenedor extraíble correspondiente. Coloque suavemente el recipiente sobre la báscula para evitar dañarla. El incumplimiento de estas advertencias puede invalidar los términos de la garantía.
- Evite todo golpe que pueda dañar el producto.
- Después de terminar el pesaje, deje el recipiente libre. No utilice el aparato como estante de apoyo para objetos.
- No deje el producto en un ambiente a temperaturas extremadamente altas que puedan provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables de la batería.
- No exponga la batería a una presión de aire extremadamente baja que pueda provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.

Información sobre el consumo de energía en modo apagado/stand-by

Los datos técnicos sobre el consumo en modo apagado/stand-by del aparato se pueden encontrar en la página web www.smeg.com, en la página dedicada al producto en cuestión.



1.4 Responsabilidad del fabricante

El fabricante declina toda responsabilidad por daños sufridos por personas o bienes ocasionados por:

- uso del aparato distinto al previsto;
- no observancia de la lectura del manual de uso;
- alteración incluso de una sola parte del aparato;
- utilización de repuestos no originales;
- no observancia de las advertencias de seguridad.



Conserve cuidadosamente estas instrucciones. En caso de cesión del aparato a otras personas, entrégueles también estas instrucciones de uso.

Estas instrucciones pueden descargarse del sitio web de Smeg «www.smeg.com».

1.5 Eliminación



Este aparato debe ser eliminado separadamente de los demás residuos (Directiva 2012/19/EU).

- El producto no contiene sustancias en cantidades tales como para ser consideradas peligrosas para la salud y el medio ambiente, en conformidad con las directivas europeas actuales.
- ¡Los equipos eléctricos antiguos no deben ser eliminados junto con los residuos domésticos! Respetando la legislación vigente, los aparatos electrónicos que llegan al final de su vida útil deben ser entregados en un centro de recogida diferenciada de los residuos eléctricos y electrónicos. Para más información contacte con las autoridades locales correspondientes o con los encargados de los centros de recogida diferenciada.
- Entregue los materiales del embalaje en los centros adecuados de recogida selectiva.

Para ayudar a proteger el medioambiente, elimine correctamente el producto al final de su vida útil y no lo trate como residuo doméstico. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre los centros de reciclaje y los horarios de apertura.

Las baterías defectuosas o usadas/baterías recargables deben reciclarse de acuerdo con la Directiva EU 2023/1542 y modificaciones posteriores. Devuelva las baterías/baterías recargables y/o el producto a los puntos de recogida disponibles.



Advertencias

¡Daños medioambientales por una eliminación incorrecta de las baterías/baterías recargables!

Las baterías/baterías recargables no deben desecharse con los residuos domésticos.

Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a normas y reglamentos sobre el tratamiento de residuos peligrosos. Los símbolos químicos para los metales pesados son los siguientes:

Cd = cadmio,

Hg = mercurio,

Pb = plomo.

Por eso es necesario desechar las baterías usadas/recargables en un centro de recogida local.



Peligro de incendio:

- No ponga el aparato sobre superficies calientes o cerca de hornillos de gas o eléctricos encendidos o dentro de un horno caliente.



Peligro de asfixia:

- No deje el embalaje o partes del mismo sin vigilancia.
- No permita que los niños jueguen con las bolsas del embalaje.



Peligro de lesiones:

- El uso inapropiado del aparato puede provocar lesiones.



Peligro de electrocución:

- Utilice únicamente un alimentador cargador USB conforme.
- No utilice un adaptador.
- No eche líquidos en el enchufe de corriente y en la base de alimentación.
- El incumplimiento de estas advertencias puede provocar daños a personas y bienes o la electrocución.
- Desconecte el cable de alimentación eléctrica de la instalación eléctrica.

Advertencias



1.6 Información sobre la batería, instrucciones para su retirada y sustitución

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

ES

Advertencias generales

- No provoque un cortocircuito en los terminales de la batería ni utilice herramientas metálicas cerca de los contactos.
- Evite tocar la placa de circuito impreso, los componentes electrónicos y las celdas de carga, ya que existe el riesgo de que se produzcan daños derivados de descargas electrostáticas residuales (ESD).
- Manipule la batería sujetándola únicamente por el cuerpo, sin tocar los contactos.
- No perforo, doble, aplaste ni deforme la batería.
- Si la batería parece hinchada, deformada o dañada, no la utilice y póngase en contacto con el servicio de asistencia de Smeg.
- Sustitúyala únicamente por una batería del mismo tipo, que puede adquirir en los centros de asistencia de Smeg.
- Elimine la batería agotada en los puntos de recogida autorizados y siga las instrucciones proporcionadas por la legislación nacional vigente.

Procedimiento

- 1) Invierta la báscula y utilice un destornillador en cruz para quitar los cuatro tornillos de la base.

- 2) Separe la base del cuerpo principal.
- 3) Tenga cuidado de no tocar ni dañar los componentes electrónicos, incluidas las celdas de carga.
- 4) Para extraer la batería, utilice un destornillador para quitar los dos tornillos laterales y retire el cierre transparente.
- 5) Libere el cable quitando la cinta negra, si la hubiera.
- 6) Para sustituir la batería, desconecte el conector rápido y retire la batería.
- 7) Inserte la nueva batería en el alojamiento correspondiente y vuelva a conectar el conector.
- 8) Coloque el cierre transparente sobre la batería y vuelva a atornillar los dos tornillos que había quitado anteriormente para fijar correctamente la batería y evitar que los componentes vibren.
- 9) Tenga cuidado de no dañar o cortar los cables.
- 10) Cierre la placa del alojamiento atornillando los cuatro tornillos.
- 11) Procedimiento completado: la báscula está lista para el uso y no es necesaria ninguna operación de restablecimiento o calibración.



Descripción

2 Descripción del producto

2.1 Descripción de la báscula (Fig. A)

- 1) Base
- 2) Cuenco exterior de plástico
- 3) Cuenco interior de acero inox. (extraíble)
- 4) Entrada carga USB
- 5) Selector ON/OFF
- 6) Botón de selección de la unidad de medida
- 7) Pantalla LED
- 8) Botón de activación/Tara

2.2 Descripción de la pantalla (Fig. B)

- 9) Indicación del estado de carga de la batería.
- 10) Visualización del peso.
- 11) Visualización de la unidad de medida configurada.
- 12) Indicación de sobrecarga. En la pantalla aparece «Err» cuando se supera la capacidad de pesaje de la balanza.
- 13) Indicación de inestabilidad. En la pantalla aparece el mensaje «UnSt» cuando se enciende la báscula y la celda de carga detecta un peso inestable.
- 14) Indicación de batería descargada. El icono aparece fijo en la pantalla para indicar que la carga de la batería es inferior al 30 %.
- 15) Indicación de batería muy descargada. El icono parpadea en la pantalla para indicar que la carga de la batería es inferior al 10 %. Cargue la batería.

Carga de la batería

Es posible cargar la batería conectando el cable USB a un cargador USB o a un adaptador USB de pared.

- Conecte el cable de carga en la toma USB-C situada en la parte trasera.
- Inserte el otro extremo en una fuente de alimentación de cargador USB compatible.

Durante la operación de carga, el icono de la batería parpadea en la pantalla, mientras que con la carga completa está fijo. La báscula se recarga incluso cuando el botón (5) está en OFF.

Durante la carga de la batería se puede utilizar la báscula.

Si la báscula entra en modo stand-by, pulse el botón de activación (8): la pantalla muestra 0 y el icono de la batería parpadea en la pantalla.

Una vez que la batería esté completamente cargada, asegúrese de desconectarla de la fuente de alimentación para evitar sobrecargarla y también para prolongar la duración de la batería.



Se recomienda utilizar una fuente de alimentación USB estándar - 5 V / 2 A.

El tiempo de carga completa es de cuatro horas.

Descripción



Visualización de la pantalla

Visualización de la pantalla

Gramos



Capacidad: 2 - 5000 g
Resolución: 1 g

Mililitros



Capacidad: 2 - 5000 ml
Resolución: 1 ml

lb oz



Capacidad: 0.1 - 11 lb
Resolución: 0,1 oz

Fl.oz



Capacidad: 0,1 - 176 fl.oz
Resolución: 0,1 fl.oz



La configuración de fábrica de la unidad de medida es en gramos.

ES



Uso

3 Uso

3.1 Antes del primer uso

- La báscula no debe sufrir golpes: utilícela con cuidado.
- Para una correcta medición, coloque la báscula sobre una superficie plana y estable.
- Limpie la báscula con un paño húmedo, evitando disolventes y abrasivos. No la sumerja en agua.



Las piezas que pueden entrar en contacto con alimentos están fabricadas con materiales que cumplen los requisitos legales vigentes.

3.2 Funcionamiento (Fig. C-D)

- Coloque la báscula sobre una superficie horizontal estable.
- Encienda la báscula con el botón ON/OFF situado en la parte trasera.
- La pantalla y los ledes de los dos botones se encienden. Espere hasta que la pantalla muestre 0: la báscula está lista para el uso.
- Pulse el botón «UNIT» para configurar la unidad de medida deseada.



En modo stand-by, la unidad de medida seleccionada se memoriza.

Pesaje general

- Introduzca el alimento que desea pesar en el cuenco.
- Espere a que el valor mostrado en la pantalla se estabilice.
- El peso mostrado aumenta o disminuye en función de la cantidad de ingredientes añadidos o eliminados.
- Para apagar la báscula, pulse el botón «TARE» durante unos segundos.

Función Tara

- Pulse en cualquier momento el botón «TARE» para poner a cero la pantalla.
- Añada los ingredientes que desea pesar.
- Pulse de nuevo el botón «TARE» para poner a cero la báscula cada vez que desee añadir un ingrediente.
- Al retirar los ingredientes, incluido el cuenco, la pantalla muestra un valor negativo. Para volver a poner a cero la báscula, pulse «TARE».



Durante las operaciones de pesaje, la báscula entra en modo stand-by automáticamente después de 3 minutos de inactividad.

Si la pantalla muestra 0, la báscula se apaga automáticamente después de 1 minuto de inactividad.



4 Limpieza y mantenimiento

4.1 Limpieza de las superficies

Limpe regularmente las superficies para una buena conservación del producto.

Limpe cuidadosamente las superficies con un paño húmedo y séquelas con un trapo suave o con un paño de microfibra.

El cuenco extraíble de acero inoxidable puede lavarse en el lavavajillas.

Uso incorrecto: Riesgo de daños en las superficies

- No utilice chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No utilice productos que contengan cloro, amoníaco o lejía.
- No utilice detergentes abrasivos o corrosivos (por ej. productos en polvo, quitamanchas y esponjitas metálicas).
- No utilice materiales ásperos o abrasivos ni rascadores metálicos afilados.

Qué hacer si...

Problema	Causa	Solución
La pantalla no se enciende	El botón de encendido está en OFF	Encienda el dispositivo
	El producto está descargado	Conecte el cable de carga a un cargador y espere a que el aparato esté completamente cargado
	El producto es defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico
El producto no se carga	El cable de carga no se ha introducido correctamente	Quite el cable e introdúzcalo en la ranura USB-C
	El cargador de baterías utilizado es defectuoso	Utilice solamente cargadores de baterías certificados de 5V 2A
	El cable de carga es defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico
No se puede ajustar la tara	El producto no está en una superficie plana	Utilice siempre la báscula sobre superficies horizontales y planas
	Los sensores no son estables	Compruebe que la báscula esté parada y en posición horizontal durante la tara
No se lee la medida en la pantalla	Iluminación defectuosa trasera	Póngase en contacto con el servicio técnico

Qué hacer si...

Problema	Causa	Solución
La balanza no es estable	Los pies de goma están mal colocados	Compruebe la correcta inserción de los pies de goma
	La báscula no ha hecho la tara inicial	Pulse nuevamente la tecla «TARE»
Al encender, la pantalla comunica «Err»	La báscula no está en posición horizontal	Compruebe que la báscula esté colocada en una superficie plana
	Peso máximo fuera de escala 5000 g	No añada peso más allá de la capacidad máxima de la báscula 5000 g para evitar daños al sensor de la báscula
Peso máximo alcanzado inferior a 5000 g	Al encenderla, la báscula no estaba colocada sobre una superficie horizontal estable.	Apague la báscula mediante la tecla ON/OFF situada en la parte trasera, colóquela sobre una superficie horizontal estable y vuélvala a encender.



Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con el servicio de asistencia de la zona.

ES



1 Advertências

Este manual é parte integrante do aparelho e deve conservá-lo íntegro e tê-lo sempre ao seu alcance durante todo o ciclo de vida do aparelho.

1.1 Utilização a que se destina

- Utilize o aparelho apenas no interior.
- O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - na zona da cozinha do pessoal de empresas, escritórios e noutros ambientes de trabalho;
 - nas pensões (bed and breakfast) e casas de turismo rural;
 - por clientes em hotéis, motéis e ambientes residenciais;
- Outras utilizações, como em restaurantes, bares e cafetarias, são consideradas impróprias.
- Somente pode ser utilizado para pesagem de ingredientes sólidos e/ou líquidos na área culinária. Não utilize o aparelho para fins diferentes daquele para os quais foi concebido.
- Pessoas (incluindo crianças com pelo menos 8 anos de idade) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas só podem utilizar este aparelho se estiverem sob o controlo de adultos ou tiverem sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos associados à sua utilização.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Deixe o aparelho fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- As tarefas de limpeza ou manutenção podem ser realizadas por crianças com pelo menos 8 anos de idade, exclusivamente sob a supervisão de um adulto.

1.2 Advertências gerais de segurança

- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho se o aparelho tiver sido derrubado ou danificado de alguma forma.
- Não recarregue o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não lave o aparelho em máquinas de lavar louça.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes ou junto de fogões a gás ou elétricos ligados ou no interior de um forno quente. Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor ou vapor.
- Em caso de avaria do aparelho, ou se o cabo de alimentação estiver danificado, leve-o para que seja reparado exclusivamente por um técnico qualificado ou por um serviço de assistência autorizado.
- Antes de utilizar o aparelho leia atentamente este manual de utilização.
- Não modifique o aparelho para não invalidar a sua garantia.
- O aparelho só deve ser alimentado a uma tensão de segurança muito baixa correspondente à marcação afixada no aparelho.
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por um centro de assistência autorizado.



Advertências

1.2.1 Segurança da bateria

Os terminais de alimentação não devem estar em curto-circuito.

Em caso de fuga de uma bateria e de uma célula, evite que o líquido entre em contato com a pele ou os olhos. Em caso de contato, lave a área afetada com água em abundância e consulte um médico.

As pilhas e baterias secundárias devem ser carregadas antes da utilização. Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as células ou baterias várias vezes para alcançar o máximo desempenho.

- Mantenha as baterias afastadas do alcance das crianças.
- Não esmague, perfure, desmonte ou danifique de qualquer forma as baterias.
- Não conserve a temperatura acima de 60 °C.
- Não elimine as baterias usadas no lixo doméstico.
- Não exponha as baterias ao calor ou ao fogo, pois elas podem explodir.
- Assim que as baterias estiverem esgotadas, elimine o produto num centro de reciclagem local. Entre em contato com os escritórios do governo local para obter mais detalhes.

Este produto está equipado com uma bateria de íões de lítio recarregável de 3,7 V 1200 mAh (não removível).

1.3 Advertências para este aparelho

- Não manuseie ou toque no aparelho com as mãos molhadas.
- Guarde o aparelho em locais secos. Evite expor o aparelho a condições meteorológicas prejudiciais, como chuva, humidade, geada, etc.
- Coloque em superfícies planas e estáveis para assegurar a pesagem correta.
- Coloque os alimentos a serem pesados no recipiente removível especial. Coloque suavemente o recipiente na balança para evitar danos à mesma. O não cumprimento do acima exposto pode anular os termos de garantia.
- Não submeta o produto a choques que possam danificá-lo.
- Após terminar a pesagem, deixe o recipiente livre. Não utilize o aparelho como prateleira de suporte para objetos.
- Não deixe o produto em um ambiente com temperaturas extremamente altas que possam causar uma explosão ou o escape de líquidos ou gases inflamáveis da bateria.
- Não submeta a bateria a uma pressão de ar extremamente baixa que possa causar uma explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis.

Informações sobre o consumo de energia no modo desligado/standby

Os dados técnicos relativos ao consumo do aparelho no modo desligado/standby podem ser consultados no site www.smeg.com na página dedicada ao produto em questão.

Advertências



1.4 Responsabilidade do fabricante

O fabricante declina qualquer responsabilidade por possíveis ferimentos em pessoas ou danos em objetos, provocados por:

- utilização do aparelho diferente da prevista;
- falta de leitura do manual de utilização;
- modificação de qualquer parte do aparelho;
- utilização de peças de substituição não originais;
- não observância das advertências de segurança.



Guarde cuidadosamente estas instruções. Se o aparelho for entregue a outras pessoas, forneça também estas instruções para uso.

Estas instruções podem ser descarregadas do sítio da Smeg «www.smeg.com».

1.5 Eliminação



Este aparelho deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos (Diretiva 2012/19/EU).

- Este aparelho não contém substâncias em quantidades tais que possam ser consideradas perigosas para a saúde e para o ambiente, em conformidade com as diretivas europeias em vigor.
- Os aparelhos elétricos velhos não devem ser eliminados junto com o lixo doméstico! No respeito à legislação vigente, os aparelhos elétricos em fim de vida devem ser confiados aos centros de recolha diferenciada para dispositivos elétricos e eletrónicos. Para maiores informações, contate as autoridades locais adequadas ou os responsáveis pelos centros de recolha diferenciada.
- Entregue os materiais de embalagem as centros apropriados de recolha diferenciada.

Para ajudar a proteger o meio ambiente, descarte o produto adequadamente no final de sua vida útil e não tratá-lo como lixo doméstico. Contate as autoridades locais para obter mais informações sobre os centros de reciclagem e o horário de funcionamento.

As baterias/baterias recarregáveis defeituosas ou usadas devem ser recicladas de acordo com a Diretiva EU 2023/1542, e sucessivas alterações. Devolva as baterias/baterias recarregáveis e/ou o produto aos pontos de recolha disponíveis.



Advertências

Danos ambientais devido ao descarte incorreto de baterias/baterias recarregáveis!

As baterias/baterias recarregáveis não podem ser eliminadas com o lixo doméstico habitual.

Elas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a regras e regulamentos sobre o tratamento de resíduos perigosos. Os símbolos químicos para metais pesados são os seguintes:

Cd = cádmio,

Hg = mercúrio,

Pb = chumbo.

É por isso que é necessário eliminar as baterias usadas/recarregáveis num centro de recolha local.



Perigo de incêndio:

- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes ou junto de fogões a gás ou elétricos ligados o no interior de um forno quente.



Perigo de asfixia:

- Não deixe sem vigilância a embalagem ou partes da mesma.
- Não permita que as crianças brinquem com os sacos de plástico da embalagem.



Perigo de lesões:

- A utilização imprópria do aparelho pode causar lesões.



Perigo de eletrocussão:

- Utilize só um alimentador de carregador USB compatível.
- Não utilize um adaptador.
- Não derrame líquidos sobre a ficha de corrente e sobre a base de alimentação.
- A não observância destas advertências pode provocar danos às coisas e pessoas ou a eletrocussão.
- Retire o cabo de alimentação elétrica do sistema elétrico.



1.6 Informações sobre a bateria, instruções para a sua remoção e substituição

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Advertências gerais

- Não provoque curto-circuito nos terminais da bateria ou utilize ferramentas metálicas perto dos contactos.
- Evite tocar na placa de circuito impresso, componentes eletrónicos e células de carga devido ao risco de danos por descarga eletrostática residual (ESD).
- Manuseie a bateria apenas pelo corpo, sem tocar nos contactos.
- Não perfure, dobre, esmague ou deforme a bateria.
- Se a bateria parecer inchada, deformada ou danificada, não a utilize e contacte a assistência técnica da Smeg.
- Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo, disponível através dos centros de assistência Smeg.
- Elimine a bateria usada nos pontos de recolha autorizados apropriados e siga as instruções fornecidas pela legislação nacional em vigor.

Procedimento

- 1) Vire a balança de cabeça para baixo e use uma chave de fendas cruzada para remover os quatro parafusos da base.

- 2) Separe a base do corpo principal.
- 3) Tenha cuidado para não tocar e danificar componentes eletrónicos, incluindo as células de carga.
- 4) Para remover a bateria, use uma chave de fendas para remover os dois parafusos laterais e remova o retentor transparente.
- 5) Solte o cabo removendo a fita preta, se presente.
- 6) Para substituir a bateria, desconecte o conector rápido e remova a própria bateria.
- 7) Insira a nova bateria na caixa da bateria e volte a conectar o conector.
- 8) Coloque o retentor transparente na bateria e aparafuse os dois parafusos removidos anteriormente para fixar adequadamente a bateria e evitar vibrações dos componentes.
- 9) Tenha cuidado para não danificar ou cortar os cabos.
- 10) Feche a placa da caixa apertando os quatro parafusos.
- 11) Procedimento concluído: a balança está pronta para ser utilizada e não são necessárias operações de reinicialização ou calibração.



Descrição

2 Descrição do produto

2.1 Descrição da balança (Fig. A)

- 1) Base
- 2) Tigela de plástico externa
- 3) Tigela de aço inoxidável interna (removível)
- 4) Entrada de recarga USB
- 5) Interruptor seletor ON/OFF
- 6) Tecla de seleção da unidade de medida
- 7) Ecrã LED
- 8) Tecla de ativação/tara

2.2 Descrição do ecrã (Fig. B)

- 9) Indicação do estado de carga da bateria.
- 10) Exibição do peso.
- 11) Exibição da unidade de medida definida.
- 12) Indicação de sobrecarga. «Err» aparece no ecrã quando a capacidade de pesagem da balança foi excedida.
- 13) Indicação de instabilidade. «UnSt» aparece no ecrã quando a balança for ligada e a célula de carga detetar um peso instável.
- 14) Indicação de bateria descarregada. O ícone aparece fixo no ecrã para indicar que a carga da bateria é inferior a 30%.
- 15) Indicação de bateria muito fraca. O ícone pisca no ecrã para indicar que a carga da bateria é inferior a 10%. Carregue a bateria.

Carregamento da bateria

É possível carregar a bateria ao ligar o cabo USB a um carregador USB ou a um adaptador USB de parede.

- Insira o cabo de carregamento na ficha USB-C na parte traseira.
- Insira a outra extremidade num alimentador do carregador USB compatível.

Durante a operação de carregamento, o ícone da bateria pisca no ecrã, enquanto está a ser totalmente carregado. A balança recarrega mesmo quando a tecla (5) está em OFF.

Durante o carregamento da bateria, é possível usar a balança.

Se a balança entrar no modo de espera, prima a tecla de ativação (8): o ecrã mostra 0 e o ícone da bateria pisca no ecrã.

Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue-a da alimentação para evitar sobrecarga e também para prolongar a vida útil da bateria.



Recomenda-se usar um alimentador USB - 5 V/2 A padrão.

O tempo total de recarga é de duas a quatro horas.

Descrição



Exibição do ecrã

Exibição do ecrã

Gramas



Capacidade: 2 - 5000 g

Resolução: 1 g

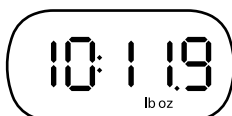
Mililitros



Capacidade: 2 - 5000 ml

Resolução: 1 ml

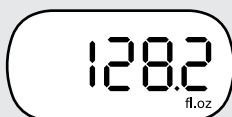
lb oz



Capacidade: 0,1 - 11 lb

Resolução: 0,1 oz

Fl.oz



Capacidade: 0,1 - 176 fl.oz

Resolução: 0,1 fl.oz

PT



A definição de fábrica da unidade de medida é em gramas.



Utilização

3 Utilização

3.1 Antes da primeira utilização

- A balança não deve sofrer choques: manuseie com cuidado.
- Para uma medição correta, coloque a balança sobre uma superfície plana e estável.
- Limpe a balança com um pano húmido, e evite o uso de solventes e abrasivos. Não mergulhe na água.



As partes que possam entrar em contato com os alimentos são construídas com materiais em conformidade com as leis em vigor.

3.2 Funcionamento (Fig. C-D)

- Coloque a balança sobre um plano horizontal estável.
- Ligue a balança com o botão ON/OFF na parte traseira.
- O ecrã e os LEDs dos dois botões acendem. Aguarde até que o ecrã mostre 0: a balança está pronta para uso.
- Prima o botão «UNIT» para definir a unidade de medida desejada.



No modo de espera, a unidade de medida selecionada é armazenada.

Pesagem geral

- Insira os alimentos a serem pesados na tigela.
- Aguarde até que o valor exibido no ecrã estabilize.
- O peso exibido aumenta ou diminui com base na quantidade de ingredientes adicionados ou removidos.
- Para desligar a balança, prima a tecla «TARE» por alguns segundos.

Função Tara

- Prima o botão «TARE» a qualquer momento para reiniciar o ecrã.
- Adicione os ingredientes a serem pesados.
- Prima novamente o botão «TARE» para zerar a escala sempre que quiser adicionar um ingrediente.
- Ao remover os ingredientes, inclusive a tigela, o ecrã exibe um valor negativo. Para reiniciar a escala novamente, prima «TARE».



Durante as operações de pesagem, a balança entra em modo de espera automaticamente após 3 minutos de inatividade. Se o ecrã exibir 0, a escala desliga-se automaticamente após 1 minuto de inatividade.



4 Limpeza e manutenção

4.1 Limpeza das superfícies

Limpe regularmente as superfícies para uma boa conservação do produto.

Limpe cuidadosamente as superfícies com um pano húmido e seque com um pano macio ou com um pano em microfibra.

A tigela de aço inoxidável removível pode ser lavada na máquina de lavar louça.

Utilização não correta: Riscos de danos nas superfícies

- Não utilize jatos de vapor para limpar o aparelho.
- Não utilize produtos que contenham cloro, amoníaco ou lixívia.
- Não utilize detergentes abrasivos ou corrosivos (por exemplo, produtos em pó, removedores de manchas e palhas de aço).
- Não utilize materiais ásperos, abrasivos ou raspadores metálicos afiados.

Que fazer se...

Problema	Causa	Solução
O ecrã não liga	O botão Liga/Desliga está definido como OFF	Ligue o dispositivo
	O produto está descarregado	Ligue o cabo de carregamento a um carregador de baterias e aguarde que o aparelho carregue totalmente
	O produto está com defeito	Contate um centro de assistência
O produto não carrega	O cabo de carregamento não está inserido corretamente	Retire o cabo e insira-o na ranhura USB-C apropriada
	O carregador de bateria utilizado está com defeito	Utilize somente carregadores de bateria de 5 V 2 A certificados
	O cabo de carregamento está com defeito	Contate um centro de assistência
Falha ao definir a tara	O produto não está posicionado sobre uma superfície plana	Utilize sempre a balança em superfícies horizontais e planas
	Os sensores não estão estáveis	Verifique se durante a tara, a balança está parada e na posição horizontal
Não consegue ler a medição no ecrã	Luz de fundo defeituosa	Contate um centro de assistência

Que fazer se...

Problema	Causa	Solução
A balança não é estável	Os pés de borracha estão mal posicionados	Verifique a inserção correta dos pés de borracha
Ao ligar, o ecrã comunica «Err»	A balança não fez a tara inicial	Prima a tecla «TARE» novamente
	A balança não está na posição horizontal	Verifique se a balança está posicionada num plano
	Peso máximo fora da escala 5000 g	Não adicione peso além da faixa máxima da balança de 5000 g para evitar danos ao sensor da balança
Peso máximo atingido inferior a 5000 g	Na ligação, a balança não estava posicionada em um plano horizontal estável.	Desligue a balança no botão ON/OFF na parte de trás, posicione-a em um plano horizontal estável e religue-a.



No caso de o problema não ser resolvido, contate o serviço de assistência local.



1 Anvisningar

Denna bruksanvisning utgör en del av apparaten och ska förvaras i sin helhet och alltid finnas inom räckhåll under hela apparatens livstid.

1.1 Avsedd användning

- Använd endast apparaten stängd.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer, såsom:
 - i kök avsedda för personal i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bed and breakfast- och lantgårdsturisminrättningar;
 - av kunder på hotell, motell eller andra liknande boenden.
- All annan användning, såsom på restauranger, barer och kaféer, är olämplig.
- Den kan endast användas för vägning av fasta och/eller flytande ingredienser inom det kulinariska området. Använd inte apparaten till något annat än vad den är avsedd för.
- Apparaten får användas av personer (inklusive barn över 8 år) med nedsatt fysisk eller mental förmåga under förutsättning att de övervakas eller instrueras angående en säker användning av apparaten och om de förstår de faror som är förbundna med användningen.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Håll apparaten utom räckhåll för barn under 8 år.
- Rengöring och underhåll kan utföras av barn över 8 år under förutsättning att de övervakas av en vuxen.

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Sänk inte ner apparaten, nätsladden eller basen i vatten eller annan vätska.
- Använd inte apparaten om den ramlat ner på golvet eller skadats på något sätt.
- Ladda inte apparaten om nätsladden är skadad.
- Diska inte apparaten i diskmaskin.
- Placera inte apparaten på varma ytor, nära påslagna gas- eller elspisar eller inne i en varm ugn. Håll apparaten på avstånd från värme- eller ångkällor.
- Vid fel, eller om nätsladden är skadad, låt endast en kvalificerad tekniker eller ett behörigt servicecenter reparera apparaten.
- Innan man använder apparaten ska man noga läsa denna bruksanvisning.
- Gör inga ändringar på apparaten för att undvika att garantin bortfaller.
- Apparaten får endast försörjas med en mycket låg säkerhetsspänning som motsvarar den märkning som är anbringats på apparaten.
- Denna apparat innehåller batterier som endast kan bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.



Anvisningar

1.2.1 Batterisäkerhet

Försörjningsterminalerna får inte vara kortslutna.

Vid läckage från ett batteri och en cell, förhindra att vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen. Vid kontakt, tvätta det drabbade området med mycket vatten och kontakta läkare.

Celler och sekundära batterier måste laddas före användning. Efter långa förvaringsperioder kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur cellerna eller batterierna flera gånger för att uppnå maximal prestanda.

- Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- Batterierna får inte krossas, punkteras, demonteras eller på annat sätt skadas.
- Förvaras vid högst 60 °C.
- Släng inte använda batterier i hushållsavfall.
- Utsätt inte batterier för värme eller eld eftersom de kan explodera.
- När batterierna är uttjänta, bortskaffa produkten på en lokal återvinningscentral. Kontakta ditt lokala myndighetskontor för mer information.

Denna produkt är utrustad med ett 3,7 V 1200 mAh laddningsbart litiumjonbatteri (får ej avlägsnas) .

1.3 Varningar för denna apparat

- Hantera eller rör inte apparaten med våta händer.
- Förvara apparaten på torra platser. Undvik att utsätta apparaten för skadliga väderförhållanden så som regn, fuktighet, frost, etc.
- Placera på plana och stabila ytor för att säkerställa korrekt vägning.
- Placera de livsmedel som ska vägas på den speciella avtagbara behållaren. Placera försiktigt behållaren på vågen för att undvika skador på densamma. Underlåtenhet att följa ovanstående kan upphäva garantivillkoren.
- Utsätt inte produkten för stötar som skulle kunna skada den.
- Efter avslutad vägning, lämna behållaren fri. Använd inte apparaten som stödyta för föremål.
- Lämna inte produkten i en omgivning med extremt höga temperaturer som skulle kunna orsaka explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser från batteriet.
- Utsätt inte batteriet för extremt lågt lufttryck som skulle kunna orsaka explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.

Information om strömförbrukning i avstängt läge/standby-läge

De tekniska uppgifterna om apparatens energiförbrukning i avstängt läge/standby-läge finns på www.smeg.com under den sida som är avsedd för produkten i fråga.

Anvisningar



1.4 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador på personer eller egendom som orsakats av:

- annan användning av apparaten än den avsedda;
- att man inte har läst bruksanvisningen;
- en felaktig användning av hela eller en del av apparaten;
- användning av reservdelar som inte är i original;
- att man har ignorerat säkerhetsanvisningarna.



Förvara dessa instruktioner noga. Om apparaten överlämnas till andra personer, överlämna även denna bruksanvisning.

Dessa instruktioner kan laddas ner från Smegs webbplats "www.smeg.com".

1.5 Bortskaffande



Denna apparat ska samlas in separat från annat avfall (direktiv 2012/19/EU).

- Denna apparat innehåller inte ämnen i sådana mängder att de kan anses farliga för hälsa eller miljö, i överensstämmelse med gällande europeiska föreskrifter.
- Uttjanta elektriska apparater får inte slängas tillsammans med hushållsavfall. I enlighet med gällande lagstiftning ska uttjanta elektriska apparater lämnas in till återvinningscenter för separat insamling av elektriskt och elektroniskt avfall. För mer information kontakta lokala myndigheter eller personalen på återvinningscenter för separat insamling av avfall.
- Lämna in emballagen till lämpliga stationer för separat insamling.

För att skydda miljön, bortskaffa produkten på rätt sätt i slutet av dess livslängd och behandla den inte som hushållsavfall. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om återvinningscentraler och öppettider.

Defekta eller använda batterier/ laddningsbara batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv EU 2023/1542 och påföljande ändringar. Lämna tillbaka batterierna/de laddningsbara batterierna och/eller produkten till tillgängliga insamlingsplatser.



Anvisningar

Miljöskador på grund av felaktigt bortskaffande av batterier/laddningsbara batterier!

Batterier/laddningsbara batterier får inte bortskaffas med vanligt hushållsavfall.

De kan innehålla giftiga tungmetaller och omfattas av regler och förordningar om behandling av farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande:

Cd = kadmium,

Hg = kvicksilver,

Pb = bly.

Därför måste du bortskaffa använda/laddningsbara batterier på en lokal insamlingscentral.



Brandrisk:

- Placera inte apparaten på varma ytor, nära påslagna gas- eller elspisar eller inne i en varmu.



Fara för kvävning:

- Lämna inte emballaget eller delar av detsamma utan tillsyn.
- Låt inte barn leka med de plastpåsar som ingår i emballaget.



Skaderisk:

- Olämplig användning kan orsaka skador.



Fara för elektrisk stöt:

- Använd endast kompatibel USB-laddare/nätadapter.
- Använd inte en adapter.
- Håll inte vätska på eluttaget eller vattenkokarens bas.
- Underlåtenhet att observera dessa varningar kan orsaka skada på föremål och personer eller kan leda till elektriska stötar.
- Koppla bort nätsladden från elsystemet.

Anvisningar



1.6 Information om batteriet samt anvisningar för borttagning och byte av batteriet

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Allmänna varningar

- Kortslut inte batteriets poler och använd inte metallverktyg i närheten av kontakterna.
- Undvik att vidröra kretskortet, de elektroniska komponenterna och lastcellerna, eftersom kvarvarande elektrostatiska urladdningar (ESD) kan orsaka skador.
- Hantera endast batteriet genom att hålla i själva batterihöljet och undvik att vidröra kontakterna.
- Batteriet får inte punkteras, böjas, klämmas eller deformeras.
- Om batteriet är svullet, deformerat eller skadat får det inte användas. Kontakta Smegs servicecenter.
- Byt endast ut batteriet mot ett batteri av samma typ, som kan erhållas via Smegs servicecenter.
- Kassera det uttjänta batteriet på avsedda, auktoriserade insamlingsplatser och följ gällande nationella bestämmelser.

Tillvägagångssätt

- 1) Vänd vågen upp och ned och använd en stjärnskruvmejsel för att skruva loss de fyra skruvarna från basen.

- 2) Separera basen från huvudenheten.
- 3) Var försiktig så att de elektroniska komponenterna, inklusive lastcellerna, inte vidrörs eller skadas.
- 4) För att ta bort batteriet, använd en skruvmejsel för att skruva loss de två sidoskruvarna och ta bort det transparenta fästet.
- 5) Lossa kabeln genom att ta bort den svarta tejpen, om sådan finns.
- 6) För att byta ut batteriet, koppla bort snabbkontakten och ta bort batteriet.
- 7) Sätt i det nya batteriet i batterifacket och anslut kontakten igen.
- 8) Placera det transparenta fästet på batteriet och skruva tillbaka de två tidigare borttagna skruvarna så att batteriet sitter ordentligt fast och vibrationer i komponenterna förhindras.
- 9) Var försiktig så att kablar inte skadas eller skärs av.
- 10) Stäng batterifackets lock genom att skruva fast de fyra skruvarna.
- 11) Proceduren är klar: Vågen är nu klar att användas och ingen återställning eller kalibrering krävs.

SV



Beskrivning

2 Beskrivning av produkten

2.1 Beskrivning av vågen (Fig. A)

- 1) Bas
- 2) Utvändig plastskål
- 3) Invändig skål i rostfritt stål (avtagbar)
- 4) USB-laddningsingång
- 5) Väljare ON/OFF
- 6) Knapp för val av måttenhet
- 7) Lysdiod
- 8) Aktiveringsknapp/Tara

2.2 Beskrivning av displayen (Fig. B)

- 9) Anvisning om batteriets laddningsstatus.
- 10) Visning av vikten.
- 11) Visning av den inställda måttenheten.
- 12) Överbelastningsanvisning. "Err" visas på displayen när vågens vägningskapacitet har överskridits.
- 13) Anvisning om instabilitet. "UnSt" visas på displayen när vågen slås på och lastcellen avläser en instabil vikt.
- 14) Anvisning om lågt batteri. Ikonen visas med fast ljus på displayen för att ange att batteriladdningen underskrider 30%.
- 15) Anvisning om mycket lågt batteri. Ikonen blinkar på displayen för att ange att batteriladdningen underskrider 10%. Ladda batteriet.

Batteriladdning

Du kan ladda batteriet genom att ansluta USB-kabeln till en USB-laddare eller en USB-väggadapter.

- Sätt i laddningskabeln i USB-C-uttaget på baksidan.
- Sätt i den andra änden i en kompatibel USB-laddare/nätadapter.

Under laddning blinkar batteriikonen på displayen, medan den lyser med fast ljus när den är fulladdad. Vågen laddas även när knappen (5) står på OFF.

Under laddning av batteriet kan du använda vågen.

Om vågen går in i standby-läge, tryck på aktiveringsknappen (8): displayen visar 0 och batteriikonen blinkar på displayen.

När väl batteriet är fulladdat, se till att koppla bort det från strömförsörjningen för att undvika att överbelasta det och även för att förlänga batteriets livstid.



Det rekommenderas att använda en standard USB - 5V / 2A nätadapter. Full laddningstid är två timmar.

Beskrivning



Visning av displayen

Visning av displayen

Gram



Kapacitet: 2 - 5000 g

Noggrannhet: 1 g

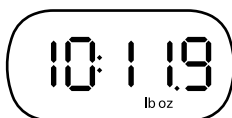
Milliliter



Kapacitet: 2-5000 ml

Noggrannhet: 1 ml

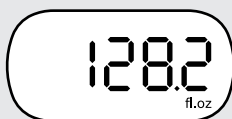
lb oz



Kapacitet: 0,1 - 11 lb

Noggrannhet: 0.1 oz

Fl.oz



Kapacitet: 0,1 - 176 fl.oz

Noggrannhet: 0,1 fl.oz



Fabriksinställningen för måttenheten är i gram.

SV



Användning

3 Användning

3.1 Före den första användningen

- Vågen får inte utsättas för stötar: hantera med försiktighet.
- För en korrekt mätning, placera vågen på ett plant och stabilt underlag.
- Rengör vågen med en fuktig trasa, undvik lösningsmedel och slipmedel. Sänk inte ner den i vatten.



De delar som kan komma i kontakt med livsmedel är tillverkade av material som överensstämmer med kraven i gällande lagar.

3.2 Funktion (Fig. C-D)

- Placera vågen på en plan och stabil yta.
- Slå på vågen med ON/OFF-knappen på baksidan.
- Displayen och lysdioderna på de två knapparna tänds. Vänta tills displayen visar 0: vågen är klar för användning.
- Tryck på knappen "UNIT" för att ställa in önskad måttenhet.



I stand-by lagras den valda måttenheten.

Allmän vägning

- För in det livsmedel som ska vägas i skålen.
- Vänta tills värdet som visas på displayen har stabiliserats.
- Den visade vikten ökar eller minskar baserat på mängden ingredienser som läggs till eller tas bort.
- För att stänga av vågen, tryck på "TARE"-knappen i några sekunder.

Tarafunktion

- Tryck på "TARE"-knappen när som helst för att nollställa displayen.
- Tillsätt de ingredienser som ska vägas.
- Tryck på "TARE"-knappen igen för att nollställa vågen varje gång du vill lägga till en ingrediens.
- När du tar bort ingredienserna, inklusive skålen, visar displayen ett negativt värde. För att nollställa vågen igen, tryck på "TARE".



Under vägning går vågen automatiskt i standbyläge efter 3 minuters inaktivitet. Om displayen visar 0 stängs vågen av automatiskt efter 1 minuts inaktivitet.



4 Rengöring och underhåll

4.1 Rengöring av ytorna

Rengör regelbundet ytorna för att bevara produkten i gott skick.

Torka försiktigt av ytorna med en fuktig trasa och torka med en mjuk trasa eller en mikrofibertrasa.

Den avtagbara skålen i rostfritt stål kan diskas i diskmaskin.

Felaktig användning: Risk för skador på ytor

- Rengör aldrig apparaten med ångstråle.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).
- Använd inte slipande eller sträva material eller vassa metallskrapor.

Vad gör man om...

Problem	Orsak	Åtgärd
Displayen startar inte	Startknappen är inställd på OFF	Slå på enheten
	Produkten är urladdad	Anslut laddningskabeln till en batteriladdare och vänta på att apparaten ska laddas helt
	Produkten är defekt	Kontakta ett servicecenter
Produkten laddas inte	Laddningskabeln sitter inte rätt	Ta bort kabeln och sätt in den i därtill avsedda USB-C-öppningen
	Den använda batteriladdaren är trasig	Använd endast certifierade 5V 2A batteriladdare
	Laddningskabeln är trasig	Kontakta ett servicecenter
Det går inte att ställa in tara	Produkten är inte placerad på en plan yta	Använd alltid vågen på horisontella och plana ytor
	Sensorerna är inte stabila	Kontrollera att vågen står stabilt och i horisontellt läge under tara
Mätningen kan inte avläsas på displayen	Felaktig bakgrundsbelysning	Kontakta ett servicecenter

Vad gör man om...

Problem	Orsak	Åtgärd
Vågen är inte stabil	Gummifötterna är inte rätt placerade	Kontrollera att gummifötterna förts in korrekt
	Vågen har inte utfört den första taran	Tryck på "TARE" -knappen igen
Vid start kommunicerar displayen "Err"	Vågen befinner sig inte i horisontellt läge	Kontrollera att vågen är placerad på en plan yta
	Maximal vikt utanför skala 5 000 g	Lägg inte till vikt utöver den maximala kapaciteten på 5000 g för att undvika skador på vågens sensor
Maximal uppnådd vikt underskrider 5 000 g	Vid tändning var vågen inte placerad på ett horisontellt stabilt plan.	Släck vågen med knappen ON/OFF på baksidan, placera den på ett horisontellt, stabilt plan och tänd den på nytt.



Om problemet kvarstår ska du kontakta lokal assistans.

SV



1 Меры предосторожности

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью прибора. Необходимо хранить его в целости и сохранности в доступном месте на протяжении всего срока службы прибора.

1.1 Назначение

- Прибор должен использоваться только в закрытых помещениях.
- Прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, а именно:
 - в кухонной зоне для работников магазинов, офисов и в других рабочих помещениях;
 - в мини-гостиницах и на фермах, предоставляющих услуги сельского туризма;
 - клиентами в гостиницах, отелях и жилых комплексах.
- Считаются неправильными другие виды использования, как, например, в ресторанах, барах и кафе.
- Он должен использоваться только для взвешивания твердых и/или жидких ингредиентов при приготовлении пищи. Не используйте прибор в других целях.
- Эксплуатация данного прибора разрешена лицам (включая детей не младше 8 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, но только в том случае, если они находятся под контролем взрослых или были соответствующим образом проинформированы о безопасном использовании прибора и поняли сопутствующие риски.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Храните прибор в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Дети, которым исполнилось по крайней мере 8 лет, могут очищать прибор и ухаживать за ним, но только под наблюдением взрослых.

1.2 Общие меры безопасности

- Не погружайте прибор, его основание или шнур питания в воду или в любую другую жидкость.
- Не используйте упавший на пол или поврежденный прибор.
- Не заряжайте прибор, если шнур питания поврежден.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине.
- На размещайте прибор на нагретых поверхностях или возле включенных газовых или электрических конфорок или внутри горячей духовки. Держите прибор вдали от источников тепла или пара.
- В случае неисправности прибора или повреждении шнура питания обратитесь к квалифицированному мастеру или в уполномоченную службу технической поддержки для ремонта.
- Перед использованием прибора внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Не вносите изменения в прибор, чтобы не лишиться гарантии.
- На прибор должно поступать только минимально допустимое напряжение, указанное на соответствующей маркировке, нанесенной на прибор.
- Прибор укомплектован аккумуляторами, замена которых должна осуществляться только в уполномоченном сервисном центре.



Меры предосторожности

1.2.1 Безопасность аккумулятора

Клеммы питания не должны быть закороченными.

В случае утечки жидкости из аккумулятора или ячейки не допускайте ее попадания на кожу или в глаза. В случае контакта промойте пораженный участок обильным количеством воды и обратитесь к врачу.

Перед использованием весов необходимо зарядить ячейки и дополнительные аккумуляторы. После длительного хранения может потребоваться многократная зарядка и разрядка ячеек или аккумуляторов, для достижения оптимальных рабочих характеристик.

- Держите аккумуляторы в недоступных для детей местах.
- Не нажимайте на аккумуляторы, не прокалывайте их, не разбирайте и предохраняйте от любых иных повреждений.
- Храните при температуре, не превышающей 60 °C.
- Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
- Не подвергайте аккумуляторы воздействию тепла или огня, так как они могут взорваться.
- Отслужившие свой срок аккумуляторы необходимо сдать на утилизацию в местный центр по переработке отходов. За более подробной информацией обращайтесь в местную администрацию.

Данный прибор оснащен литий-ионным аккумулятором на 3,7 В/1200 мА·ч несъемного типа.

1.3 Меры предосторожности для данного прибора

- Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.
- Храните прибор в сухом месте. Не подвергайте прибор воздействию неблагоприятных погодных явлений, таких как дождь, влажность, мороз и т. д.
- Чтобы обеспечить правильное взвешивание, размещайте прибор на ровных и устойчивых поверхностях.
- Кладите продукты для взвешивания в специальный съемный контейнер. Аккуратно ставьте контейнер на весы, чтобы не повредить их. Несоблюдение указанных выше правил может привести к отмене гарантии.
- Во избежание повреждения изделия оберегайте его от ударов.
- Опорожняйте контейнер после взвешивания. Не ставьте на прибор предметы.
- Не оставляйте изделие в помещении с очень высокими температурами, так как это может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющихся жидкостей либо газов из аккумулятора.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию воздуха, характеризующегося очень низким давлением, так как это может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющихся жидкостей либо газов.

Информация о потреблении энергии в выключенном режиме/режиме ожидания

Технические данные о потребляемой мощности в выключенном режиме/режиме ожидания прибора можно найти на сайте www.smeg.com на странице, посвященной данному изделию.

Меры предосторожности



1.4 Ответственность изготовителя

Изготовитель не несет никакой ответственности за причиненный людям и имуществу ущерб в случае:

- ненадлежащего использования прибора;
- игнорирование содержания руководства по эксплуатации;
- нарушения целостности какой-либо части прибора;
- использования неоригинальных запчастей;
- несоблюдения мер предосторожности.



Бережно храните данную инструкцию. Если прибор передается другим лицам, предоставьте им и данную инструкцию по эксплуатации.

Инструкции можно скачать с сайта Smeg «www.smeg.com».

1.5 Утилизация



Данный прибор подлежит утилизации отдельно от остальных отходов (Директива 2012/19/EU).

- Данный прибор не содержит каких-либо веществ в количествах, считающихся опасными для здоровья и окружающей среды, в соответствии с действующими европейскими директивами.
- Старые электробытовые приборы не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами! Согласно действующему законодательству, электробытовые приборы, чей срок службы подошел к концу, подлежат сдаче в центры дифференциального сбора электрических и электронных отходов. Для получения более подробной информации следует обратиться в местные органы исполнительной власти либо в центры дифференцированного сбора отходов.
- Передайте материалы упаковки в соответствующие центры дифференцированного сбора отходов.

RU

Для защиты окружающей среды обеспечьте правильную утилизацию отслужившего свой срок прибора и не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Обратитесь к местным властям для получения дополнительной информации о центрах переработки и графике их работы.

Неисправные или использованные аккумуляторы подлежат переработке в соответствии с требованиями директивы EU 2023/1542, включая последующие поправки. Сдайте батареи/аккумуляторы и/или изделие в доступные пункты приема вторсырья.



Меры предосторожности

Неправильная утилизация батарей/аккумуляторов наносит вред окружающей среде!

Запрещается утилизация батарей/аккумуляторов вместе с обычными бытовыми отходами,

так как они могут содержать токсичные тяжелые металлы и подпадают под действие норм и правил по обращению с опасными отходами. Символы химических элементов - тяжелых металлов:

Cd = кадмий,

Hg = ртуть,

Pb = свинец.

Вот почему необходимо сдавать использованные батареи/аккумуляторы в местные центры приема вторсырья.



Опасность пожара:

- Не размещайте прибор на нагретых поверхностях или возле включенных газовых или электрических конфорок или внутри горячей духовки.



Опасность удушения:

- Не оставляйте упаковку или ее части без присмотра.
- Не разрешайте детям играть с пакетами, входящими в состав упаковки.



Опасность получения травм:

- При ненадлежащем использовании прибора можно получить травмы.



Опасность поражения электрическим током:

- Используйте только совместимый блок питания-зарядное устройство USB.
- Не используйте адаптер.
- Не наливайте жидкости на вилку шнура питания и на основание прибора.
- Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к травмам людей, повреждению имущества или поражению электрическим током.
- Отключите кабель электрического питания от электрической сети.

Меры предосторожности



1.6 Информация о батарее, инструкции по ее извлечению и замене

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Общие предупреждения

- Не допускайте короткого замыкания клемм батареи и не используйте металлические инструменты вблизи контактов.
- Не прикасайтесь к печатной плате, электронным компонентам и тензодатчикам, так как существует риск их повреждения в результате остаточных электростатических разрядов (ESD).
- Держите батарею только за корпус, не прикасаясь к контактам.
- Не прокалывайте, не гните, не раздавливайте и не деформируйте батарею.
- Если батарея выглядит вздутой, деформированной или поврежденной, не используйте ее и обратитесь в службу техподдержки Smeg.
- Заменяйте исключительно на батарею того же типа, доступную в сервисных центрах Smeg.
- Утилизируйте использованную батарею в специальных авторизованных пунктах сбора и следуйте инструкциям, предусмотренным действующим национальным законодательством.

Процедура

- 1) Переверните весы и с помощью крестообразной отвертки выкрутите четыре винта основания.

- 2) Отделите основание от главного корпуса.
- 3) Будьте осторожны, чтобы избежать прикосновения к электронным компонентам и тензодатчикам для предотвращения их повреждения.
- 4) Чтобы извлечь батарею, используйте отвертку, с помощью которой необходимо отвернуть два боковых винта и снять прозрачный фиксатор.
- 5) Освободите кабель, удалив черную ленту при ее наличии.
- 6) Чтобы заменить батарею, отсоедините быстроразъемный разъем и извлеките батарею.
- 7) Вставьте новую батарею в соответствующее гнездо и подсоедините разъем.
- 8) Установите прозрачный фиксатор на батарею и заверните два ранее снятых винта, чтобы правильно закрепить батарею и избежать вибрации компонентов.
- 9) Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить и не отрезать кабели.
- 10) Закройте крышку гнезда и затяните четыре винта.
- 11) Процедура завершена: весы готовы к использованию, и никаких действий по сбросу настроек или калибровке не требуется.

RU



Описание

2 Описание изделия

2.1 Описание весов (Рис. А)

- 1) Основание
- 2) Внешняя пластмассовая чаша
- 3) Внутренняя чаша из нержавеющей стали (съемная)
- 4) Вход для зарядки через USB
- 5) Переключатель ON/OFF
- 6) Кнопка выбора единицы измерения
- 7) Светодиодный дисплей
- 8) Кнопка активации/тары

2.2 Описание дисплея (Рис. В)

- 9) Индикация состояния заряда аккумулятора.
- 10) Отображение веса.
- 11) Отображение заданной единицы измерения.
- 12) Индикация перегрузки. При превышении предела взвешивания весов на дисплее появляется надпись «Err».
- 13) Индикация неустойчивого состояния. Надпись «UnSt» появляется на дисплее при включении весов и при обнаружении тензодатчиком нестабильного веса.
- 14) Индикация низкого заряда аккумулятора. Этот значок постоянно горит на дисплее, когда заряд аккумулятора ниже 30%.
- 15) Индикация очень низкого заряда аккумулятора. Этот значок мигает на дисплее, когда заряд аккумулятора ниже 10%. Зарядите аккумулятор.

Зарядка аккумулятора

Аккумулятор можно зарядить путем подключения кабеля USB к зарядному устройству USB или настенному адаптеру USB.

- Вставьте кабель для зарядки в разъем USB-C, расположенный с тыльной стороны.
- Вставьте другой конец в соответствующий блок питания-зарядное устройство USB.

Во время зарядки на дисплее мигает значок аккумулятора, а после ее завершения он начинает гореть постоянным светом. Весы заряжаются даже в том случае, если кнопка (5) находится в положении OFF.

При зарядке аккумулятора можно пользоваться весами.

Если весы переходят в режим ожидания, нажмите на кнопку активации (8): на дисплее отобразится «0» и замигает значок аккумулятора.

После полной зарядки аккумулятора обязательно отсоедините его от источника питания, чтобы избежать избыточного заряда и продлить срок службы аккумулятора.



Рекомендуется использовать стандартный блок питания-зарядное устройство USB на 5 В/2 А.

Полное время зарядки составляет четыре часа.

Описание



Отображение на дисплее

Отображение на дисплее

Граммы



Диапазон взвешивания: 2-5000 г

Разрешение: 1 г

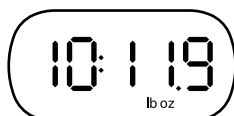
Миллилитры



Диапазон взвешивания: 2-5000 мл

Разрешение: 1 мл

Фунт унция



Диапазон взвешивания: 0,1-11 фунтов

Разрешение: 0,1 унции

Жидкая
унция



Диапазон взвешивания: 0,1-176 жидкой унции

Разрешение: 0,1 жидкой унции



По умолчанию единица измерения настроена на граммы.

RU



Использование

3 Использование

3.1 Перед первым использованием

- Оберегайте весы от ударов и обращайтесь с ними осторожно.
- Для правильного измерения разместите весы на ровной и устойчивой поверхности.
- Очищайте весы влажной салфеткой, избегая использования растворителей и абразивных материалов. Не погружайте весы в воду.



В соответствии с требованиями действующего законодательства детали, которые могут соприкасаться с продуктами, изготовлены из материалов с пищевым допуском.

3.2 Работа (Рис. C-D)

- Разместите весы на устойчивой горизонтальной поверхности.
- Включите весы с помощью кнопки ON/OFF, расположенной с тыльной стороны.
- Загорятся дисплей и светодиоды двух кнопок. Дождитесь, когда на дисплее появится «0»: это означает готовность весов к использованию.
- Нажмите на кнопку UNIT (единица измерения), чтобы задать нужную единицу измерения.



Выбранная единица измерения сохраняется в режиме ожидания

Общее взвешивание

- Поместите продукты для взвешивания в чашу.
- Дождитесь, когда отображаемое на дисплее значение стабилизируется.
- Отображаемый вес увеличивается или уменьшается в зависимости от количества добавляемых или убираемых ингредиентов.
- Чтобы выключить весы, нажмите и удерживайте нажатой в течение нескольких секунд кнопку TARE.

Функция Tара

- Чтобы обнулить показания на дисплее, вы можете в любой момент нажать на кнопку TARE.
- Добавьте ингредиенты для взвешивания.
- Чтобы обнулить весы при каждом добавлении нового ингредиента, вновь нажимайте на кнопку TARE.
- При удалении ингредиентов, включая чашу, на дисплее отображается отрицательное значение. Чтобы снова сбросить весы, нажмите на TARE.



Во время взвешивания весы автоматически переходят в режим ожидания после 3 минут неиспользования. Если на дисплее отображается «0», весы автоматически выключаются по прошествии 1 минуты неиспользования



4 Чистка и уход

4.1 Чистка поверхностей

Чтобы обеспечить сохранность изделия, регулярно очищайте поверхности.

Тщательно протрите поверхности влажной салфеткой и насухо вытрите их мягкой тканью или салфеткой из микрофибры.

Съемную чашу из нержавеющей стали можно мыть в посудомоечной машине.

Ненадлежащее использование: Риск повреждения поверхностей

- Не используйте для чистки прибора струи пара.
- Не используйте для чистки средства, содержащие хлор, аммиак или отбеливатель.
- Не используйте абразивные или коррозионные чистящие средства (например, порошки, пятновыводители и металлические мочалки).
- Запрещается использовать грубые или абразивные материалы, а также острые металлические скребки.

Действия в случае...

Неисправность	Причина	Решение
Дисплей не включается	Кнопка включения установлена на OFF	Включите прибор.
	Прибор разряжен	Подключите кабель для зарядки к зарядному устройству и дождитесь полной зарядки прибора.
	Дефектное изделие	Обратитесь в сервисный центр.
Изделие не заряжается	Неправильно вставлен кабель для зарядки	Извлеките кабель и вставьте его в соответствующий разъем USB-C.
	Используемое зарядное устройство неисправно	Используйте только сертифицированные зарядные устройства на 5 В/2 А.
	Дефектный кабель для зарядки	Обратитесь в сервисный центр.
Невозможно установить тару	Прибор расположен на неровной поверхности	Всегда ставьте весы на горизонтальную и ровную поверхность.
	Датчики нестабильны	Убедитесь, что во время тарирования весы неподвижны и находятся в горизонтальном положении.
Невозможно считать измерение на дисплее	Неисправная подсветка	Обратитесь в сервисный центр.

Действия в случае...

Неисправность	Причина	Решение
Весы неустойчивы	Плохо установлены резиновые ножки	Проверьте установку резиновых ножек.
При включении на дисплее появляется сообщение «Err»	Не было выполнено изначальное тарирование весов	Снова нажмите на кнопку TARE.
	Весы находятся не в горизонтальном положении	Убедитесь, что весы расположены на плоской поверхности.
	Максимальный предел взвешивания 5000 г	Чтобы не повредить тензодатчик весов, не превышайте максимальную нагрузку на весы, составляющую 5000 г.
Максимальный достигнутый вес меньше 5000 г	Весы не стояли на горизонтальной поверхности при включении.	Выключите весы кнопкой ON/OFF, расположенной с обратной стороны, установите на устойчивую горизонтальную поверхность и снова включите



Если проблема не устранится, обратитесь в местный сервисный центр.

Согласно дате изготовления, указанной на паспортной табличке.

Дата изготовления представлена первыми пятью знаками серийного номера (SN), указанного в идентификационной табличке. Дата представлена в формате «ггммдд», а именно:

- г, год (1 знак);

- м, месяц (2 знака);

д, день (2 знака).

Пример

SN 4030500011

Дата изготовления: 40305, то есть 5 марта 2014 г.

продюсер

СМЕГ SpA

Виа Леонардо да Винчи 4, Гуасталла, 42016, Италия

место производства

Йилай Енлигтинг Лимитед

Здание Йилай, д. 3, улица Коммерциал Стрит, 3-я промышленная зона, Угуйшань Таун, город Чжуншань, провинция Гуандун, Китай

RU



1 Bemærkninger

Denne brugermanual udgør en integreret del af apparatet og skal opbevares i hel stand på et lettilgængeligt sted for brugeren under hele apparatets levetid.

1.1 Beregnet anvendelse

- Brug kun apparatet indendørs.
- Dette apparat er fremstillet til brug i husholdninger og lignende såsom:
 - i køkkenområder for butiksansatte, i kontorer og i andre arbejdsområder;
 - på Bed and Breakfasts og bondegårdsferiesteder;
 - af gæster på hoteller, moteller og i beboelsesområder;
- Enhver anden anvendelse, såsom i restauranter, på barer og i cafeterier, anses for upassende.
- Det kan kun bruges til vejning af faste og/eller flydende ingredienser i køkkenmiljøer. Brug ikke apparatet til andre formål end den beregnede anvendelse.
- Dette apparat må kun bruges af personer (herunder børn på mindst 8 år) med nedsatte psykiske, fysiske eller sensoriske evner, hvis de overvåges af voksne eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået farerne forbundet med brugen af det.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Hold apparatet utilgængeligt for børn under 8 år.
- Rengøring og vedligeholdelse må kun udføres af børn fra 8 år og op, så længe de overvåges af en voksen.

1.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

- Nedsænk ikke apparatet, forsyningskablet eller bunden i vand eller andre væsker.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet eller er beskadiget på nogen måde.
- Oplad ikke apparatet, hvis forsyningskablet er beskadiget.
- Apparatet må ikke vaskes i opvaskemaskinen.
- Placér ikke apparatet på varme overflader eller i nærheden af gas- eller elektriske kogeplader eller inde i en varm ovn. Opbevar apparatet væk fra varme- eller dampkilder.
- I tilfælde af fejl, eller hvis elledningen er beskadiget, må apparatet udelukkende repareres af en kvalificeret tekniker eller af et autoriseret, teknisk servicecenter.
- Læs denne brugermanual grundigt inden du bruger apparatet.
- Der må ikke foretages ændringer på apparatet, ellers bortfalder garantien.
- Apparatet må kun forsynes med en meget lav sikkerhedsspænding svarende til den mærkning, der er anbragt på apparatet.
- Dette apparat indeholder batterier, som kun må udskiftes af et autoriseret servicecenter.



Bemærkninger

1.2.1 Batterisikkerhed

Strømterminalerne må ikke kortsluttes.

I tilfælde af lækage fra et batteri og en celle, skal du undgå, at væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene. I tilfælde af kontakt skal det berørte område vaskes med rigeligt vand, og der skal søges lægehjælp.

Celler og sekundære batterier skal oplades før brug. Efter lange opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade og aflade cellerne eller batterierne flere gange for at opnå maksimal ydelse.

- Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Batterierne må ikke knuses, punkteres, skilles ad eller på anden måde beskadiges.
- Må ikke opbevares ved en temperatur på over 60 °C.
- Bortskaf ikke brugte batterier med almindeligt husholdningsaffald.
- Udsæt ikke batterier for varme eller ild, da de kan eksplodere.
- Når batterierne er opbrugt, skal du bortskaffe produktet på et lokalt genbrugscenter. Kontakt dine lokale myndigheder for at få flere oplysninger.

Dette produkt er udstyret med et 3,7V 1200mAh (ikke-flytbart) genopladeligt lithium-ion-batteri.

1.3 Advarsler til dette apparat

- Håndter eller berør ikke apparatet med våde hænder.
- Opbevar apparatet på tørre steder. Undgå at udsætte apparatet for skadelige vejrforhold som regn, fugtighed, frost osv.
- Placer på flade og stabile overflader for at sikre korrekt vejning.
- Placer maden, der skal vejes, på den særlige aftagelige beholder. Placer forsigtigt beholderen på vægten for at undgå skader på den. Manglende overholdelse af ovenstående kan ugyldiggøre garantibetingelserne.
- Udsæt ikke produktet for stød, der kan beskadige det.
- Når du er færdig med vejningen, skal du lade beholderen være fri. Brug ikke apparatet som en støtteflade til genstande.
- Efterlad ikke produktet i et miljø med ekstremt høje temperaturer, der kan forårsage en eksplosion eller udslip af brændbare væsker eller gasser fra batteriet.
- Udsæt ikke batteriet for ekstremt lavt lufttryk, der kan forårsage en eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser.

Informationer om energiforbrug i slukket/standby tilstand

De tekniske data i forbindelse med forbrug i en tilstand, hvor apparatet er slukket/i standby, kan indhentes på webstedet www.smeg.com på siden, som er dedikeret til det pågældende produkt.

Bemærkninger



1.4 Fabrikantens ansvar

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader på personer eller ejendom, som skyldes:

- en anden anvendelse af apparatet end den foreskrevne;
- manglende læsning af brugermanualen;
- manipulering, også af en enkelt del af apparatet;
- anvendelse af ikke-originale reservedele;
- manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne.



Opbevar disse instruktioner omhyggeligt. Hvis apparatet udleveres til andre, skal du også give dem disse instruktioner.

Disse instruktioner kan downloades fra Smegs hjemmeside „www.smeg.com“.

1.5 Bortskaffelse



Dette apparat skal bortskaffes separat fra andet affald (Direktiv 2012/19/EU).

- Dette apparat indeholder ikke stoffer i en sådan mængde, at de betragtes som sundheds- og miljøskadelige, ifølge gældende europæiske direktiver.
- Brugte elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! I henhold til den gældende lovgivning, skal elektriske apparater ved endt levetid bringes til genbrugspladser for elektrisk og elektronisk affald. Kontakt de lokale myndigheder eller de ansvarlige for genbrugspladsen.
- Bring emballagematerialerne til en genbrugsplads.

For at beskytte miljøet skal du bortskaffe produktet korrekt i slutningen af dets levetid og ikke behandle det som husholdningsaffald. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om genbrugscentre og åbningstider.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genbruges i henhold til direktiv EU 2023/1542 og efterfølgende ændringer. Returner venligst batterierne/de genopladelige batterier og/eller produktet til de tilgængelige indsamlingssteder.

DA



Bemærkninger

Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier!

Genopladelige batterier/batterier kan ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald.

De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt regler og bestemmelser om behandling af farligt affald. De kemiske symboler for tungmetaller er som følger:

Cd = cadmium,

Hg = kviksølv,

Pb = bly.

Derfor skal du bortskaffe brugte/genopladelige batterier på et lokalt indsamlingscenter.



Brandfare:

- Placér ikke apparatet på varme overflader eller i nærheden af gas- eller elektriske kogeplader eller inde i en varm ovn.



Fare for kvælning:

- Efterlad ikke emballagen eller dele af den uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge emballagens plastikposer til leg.



Fare for kvæstelser:

- Forkert brug af apparatet kan medføre kvæstelser.



Fare for dødeligt elektrisk stød:

- Brug kun kompatibel USB-oplader strømforsyning.
- Brug ikke en adapter.
- Hæld ikke væsker på strømskikket og på forsyningsbunden.
- Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre dødelige kvæstelser, brand eller dødeligt elektrisk stød.
- Fjern strømforsyningskablet fra det elektriske anlæg.

Bemærkninger



1.6 Oplysninger om batteriet samt vejledning i, hvordan det fjernes og udskiftes

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Generelle advarsler

- Kortslut ikke batteripolerne, og brug ikke metalværktøj i nærheden af kontakterne.
- Undgå at røre ved printkortet, elektroniske komponenter og vejeceller, da der er risiko for skade fra resterende elektrostatisk udladning (ESD).
- Håndter kun batteriet ved selve batteriets struktur uden at røre ved kontakterne.
- Undlad at punktere, bøje, klemme eller deformere batteriet.
- Hvis batteriet ser opsvulmet, deformeret eller beskadiget ud, må du ikke bruge det og skal kontakte Smegs kundeservice.
- Udskift kun med et batteri af samme type, der fås via Smegs servicecentre.
- Bortskaf det brugte batteri på de relevante autoriserede indsamlingssteder, og følg instruktionerne i den gældende nationale lovgivning.

Procedure

- 1) Vend vægten på hovedet og brug en stjernetrækker til at fjerne de fire skruer i bunden.

- 2) Adskil bunden fra hoveddelen.
- 3) Pas på ikke at røre og beskadige elektroniske komponenter, herunder vejecellerne.
- 4) For at fjerne batteriet skal du bruge en skruetrækker til at fjerne de to skruer i siden og fjerne den gennemsigtige holder.
- 5) Frigør kablet ved at fjerne det sorte bånd, hvis det er til stede.
- 6) For at udskifte batteriet skal du frakoble hurtigstikket og fjerne selve batteriet.
- 7) Sæt det nye batteri i batterirummet, og tilslut stikket igen.
- 8) Placer den gennemsigtige holder på batteriet, og skru de to skruer, der tidligere blev fjernet, i igen for at fastgøre batteriet korrekt og undgå, at komponenterne vibrerer.
- 9) Pas på ikke at beskadige eller klippe kablerne.
- 10) Luk husets dæksel ved at skrue de fire skruer fast.
- 11) Proceduren er afsluttet: vægten er klar til brug, og det er ikke nødvendigt at nulstille eller kalibrere den.

DA



Beskrivelse

2 Beskrivelse af produktet

2.1 Beskrivelse af vægten (Fig. A)

- 1) Bund
- 2) Udvendig plastikskål
- 3) Indvendig skål i rustfrit stål (aftagelig)
- 4) USB-opladningsindgang
- 5) ON/OFF-vælgerkontakt
- 6) Valgknap for måleenhed
- 7) LED Display
- 8) Aktiverings-/kalibreringsnøgle

2.2 Beskrivelse af displayet (Fig. B)

- 9) Indikation af batteriets opladningsstatus.
- 10) Vægtvisning.
- 11) Visning af den indstillede måleenhed.
- 12) Overbelastningsindikation. „Err“ vises på displayet, når vægtens vejningskapacitet er overskredet.
- 13) Indikation på ustabilitet. „UnSt“ vises på displayet, når vægten tændes og lastcellen registrerer en ustabil vægt.
- 14) Indikation af lavt batteriniveau. Ikonet vises fast på displayet for at angive, at batteriopladningen er mindre end 30%.
- 15) Indikation af meget lavt batteriniveau. Ikonet blinker på displayet for at angive, at batteriopladningen er mindre end 10%. Oplad batteriet.

Batteriopladning

Du kan oplade batteriet ved at tilslutte USB-kablet til en USB-oplader eller en USB-vægdapter.

- Sæt opladningskablet i USB-C-stikket på bagsiden.
- Sæt den anden ende i en kompatibel USB-oplader strømforsyning.

Under opladningen blinker batteriikonet på displayet, mens det lyser fast, når batteriet er fuldt opladet. Vægten genoplades, selv når nøglen (5) er på OFF.

Når du oplader batteriet, kan du stadig bruge vægten.

Hvis vægten går i standbytilstand, skal du trykke på aktiveringsknappen (8): Displayet viser 0, og batteriikonet blinker på displayet.

Når batteriet er fuldt opladet, skal du sørge for at afbryde det fra strømforsyningen for at undgå overopladning og også for at forlænge batteriets levetid.



Det anbefales at anvende en standard USB - 5V/2A strømforsyning. Den fulde opladningstid er fire timer.

Beskrivelse



Displayvisning

Displayvisning

Gram



Kapacitet: 2 - 5000 g

Opløsning: 1 g

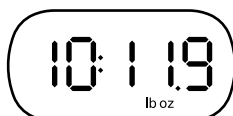
Milliliter



Kapacitet: 2 - 5000 ml

Opløsning: 1 ml

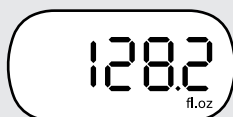
lb oz



Kapacitet: 0,1 - 11 lb

Opløsning: 0,1 oz

Fl.oz



Kapacitet: 0,1 - 176 fl.oz

Opløsning: 0,1 fl.oz



Fabriksindstillingen for måleenheden er i gram.

DA



Brug

3 Brug

3.1 Før den første anvendelse

- Vægten må ikke udsættes for stød: hænder med forsigtighed.
- For en korrekt måling skal du placere vægten på en flad og stabil overflade.
- Rengør vægten med en fugtig klud, og undgå opløsningsmidler og slibemidler. Må ikke dyppes i vand.



De dele, som kan komme i kontakt med levnedsmidler, er fremstillet af materialer, som opfylder kravene i gældende lovgivning.

3.2 Funktion (Fig. C-D)

- Placer vægten på en stabil vandret overflade.
- Tænd for vægten med ON/OFF-knappen på bagsiden.
- Displayet og LED'erne tændes på de to knapper lyser. Vent, indtil displayet viser 0: vægten er klar til brug.
- Tryk på knappen „UNIT“ for at indstille den ønskede måleenhed.



I standbytilstand gemmes den valgte måleenhed.

Generel vejning

- Placer mæden, der skal vejes, i skålen.
- Vent på, at værdien, der vises på displayet, stabiliseres.
- Den viste vægt øges eller formindskes baseret på mængden af ingredienser, der tilsættes eller fjernes.
- For at slukke for vægten skal du trykke på „TARE“-tasten i et par sekunder.

Kalibreringsfunktion

- Tryk på „TARE“-knappen til enhver tid for at nulstille displayet.
- Tilsæt de ingredienser, der skal vejes.
- Tryk på knappen „TARE“ igen for at nulstille vægten, hver gang du vil tilføje en ingrediens.
- Når du fjerner ingredienserne, herunder skålen, viser displayet en negativ værdi. Tryk på „TARE“ for at nulstille vægten igen.



Under vejning går vægten automatisk i standbytilstand efter 3 minutters inaktivitet.

Hvis displayet viser 0, slukker vægten automatisk efter 1 minuts inaktivitet.



4 Rengøring og vedligeholdelse

4.1 Rengøring af overfladerne

Rengør regelmæssigt overfladerne for god opbevaring af produktet.

Tør forsigtigt overfladerne af med en fugtig klud og tør efter med en blød klud eller mikrofiberklud.

Den aftagelige skål i rustfrit stål kan vaskes i opvaskemaskinen.

Ukorrekt anvendelse: Risiko for skader på overfladerne

- Brug ikke dampstråler til rengøring af apparatet.
- Brug ikke rengøringsmidler med klor, ammoniak eller blegemiddel.
- Anvend ikke skurepulver eller ætsende rengøringsmidler (f. eks. pulverprodukter, pletfjernere og stålsvampe).
- Anvend ikke materialer som er ru eller slibende, eller skarpe metalskrabere.

Hvad bør man gøre hvis...

Problem	Årsag	Løsning
	Tænd/sluk-knappen indstillet til OFF	er Tænd enheden
Displayet tænder ikke	Produktet er afladet	Slut opladerkablet til en oplader, og vent på, at apparatet er fuldt opladet
	Produktet er defekt	Kontakt et servicecenter
	Opladningskablet er ikke indsat korrekt	Fjern kablet, og indsæt det i USB-C-stikket
Produktet oplader ikke	Den anvendte batterioplader er defekt	Brug kun certificerede 5V 2A batteriopladere
	Opladerkablet er defekt	Kontakt et servicecenter
Det er ikke muligt at foretage kalibrering	Produktet er ikke placeret på en plan overflade	Brug altid vægten på vandrette og flade overflader
	Sensorerne er ikke stabile	Kontrollér, at vægten er stationær og i vandret position under kalibrering
Man kan ikke aflæse målingen på displayet	Defekt baggrundsbelysning	Kontakt et servicecenter

Hvad bør man gøre hvis...

Problem	Årsag	Løsning
Vægten er ikke stabil	Gummifødder er placeret dårligt	Kontroller, at gummifødderne er indsat korrekt
	Vægten udførte ikke den indledende kalibrering	Tryk på „TARE“-tasten igen
Når apparatet tændes, viser displayet „Err“	Vægten er ikke i en vandret position	Kontroller, at vægten er placeret på en plan flade
	Maks. vægt for vægten 5000 g	Tilføj ikke vægt ud over den maksimale kapacitet på 5000 g for at undgå skader på vægtsensoren
Maks. vægt nået på under 5000 g	Vægten var ikke placeret på en stabil vandret overflade, da den blev tændt.	Sluk vægten med ON/OFF-knappen på bagsiden, placer den på en stabil vandret overflade, og tænd den igen



Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte det lokale servicecenter.

DA



1 Ostrzeżenia

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część urządzenia i powinna być przechowywana w całości oraz w zasięgu ręki użytkownika przez cały okres eksploatacji urządzenia.

1.1 Przeznaczenie

- Używać urządzenia wyłącznie w pomieszczeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - w kuchni dla pracowników sklepów, biur i w innych środowiskach pracy;
 - w pokojach do wynajęcia i gospodarstwach agroturystycznych;
 - w hotelach, motelach i obiektach typu mieszkalnego;
- Inne zastosowania, na przykład w restauracjach, barach i kawiarniach, uważane są za niewłaściwe.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do ważenia stałych i/lub płynnych składników w zastosowaniach kulinarnych. Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.
- Korzystanie z tego urządzenia jest dozwolone osobom (w tym dzieciom w wieku co najmniej 8 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem osób dorosłych lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały zagrożenia związane z jego użytkowaniem.
- Urządzenie nie służy do zabawy.
- Trzymać urządzenie z poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Czyszczenie lub prace konserwacyjne mogą być wykonywane przez dzieci powyżej 8 roku życia, wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

1.2 Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Nie zanurzać urządzenia, kabla zasilającego lub podstawy w wodzie lub w innym płynie.
- Nie używać urządzenia, jeżeli upadło na ziemię lub zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone.
- Nie ładować urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.
- Nie myć urządzenia w zmywarce.
- Nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu włączonych płyt gazowych i elektrycznych lub wewnątrz gorącego piekarnika. Trzymać urządzenie z dala od źródeł ciepła lub pary.
- W przypadku awarii lub jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zlecić naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu technikowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu.
- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Nie modyfikować urządzenia, aby nie unieważnić gwarancji.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie bardzo niskim napięciem, zgodnym z umieszczonym na nim oznaczeniem.
- Omawiane urządzenie zawiera baterie, które można wymienić wyłącznie w autoryzowanym centrum serwisowym.



Ostrzeżenia

1.2.1 Bezpieczeństwo baterii

Zaciski zasilania nie mogą być zwarte.

W przypadku wycieku z baterii i ogniwa nie pozwolić na kontakt cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

Przed użyciem należy naładować ogniwa i baterie dodatkowe. Po długim okresie przechowywania może być konieczne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub baterii w celu osiągnięcia maksymalnej wydajności.

- Trzymać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie miazdżyć, przebijać, demontować ani w inny sposób uszkadzać baterii.
- Nie przechowywać w temperaturze powyżej 60°C.
- Nie wyrzucać zużytych baterii do odpadów domowych.
- Nie wystawiać baterii na działanie ciepła lub ognia, ponieważ mogą one eksplodować.
- Po zużyciu baterii oddać produkt do lokalnego punktu recyklingu. Szczegółowe informacje można uzyskać w lokalnych urzędach.

Ten produkt jest wyposażony w ładowaną baterię litowo-jonową 3,7 V 1200 mAh (niewymienną).

1.3 Ostrzeżenia dotyczące tego urządzenia

- Nie obsługiwać ani nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu. Unikać wystawiania urządzenia na działanie szkodliwych warunków atmosferycznych, takich jak deszcz, wilgoć, mróz itp.
- Umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni, aby zapewnić prawidłowe ważenie.
- Umieścić ważoną żywność w zdejmowanym pojemniku. Delikatnie postawić pojemnik na wadze, aby uniknąć jej uszkodzenia. Niezastosowanie się do tego wymogu może doprowadzić do unieważnienia warunków gwarancji.
- Nie narażać produktu na wstrząsy, które mogłyby go uszkodzić.
- Po zakończeniu ważenia pozostawić pojemnik pusty. Nie używać urządzenia jako podstawki na przedmioty.
- Nie pozostawiać produktu w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze, która może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy lub gazów z baterii.
- Nie narażać baterii na działanie skrajnie niskiego ciśnienia powietrza, które mogłoby spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy lub gazów.

Informacje o zużyciu energii w trybie wyłączonym/gotowości

Dane techniczne dotyczące zużycia energii w trybie wyłączonym/gotowości urządzenia można uzyskać w witrynie internetowej www.smeg.com na stronie poświęconej danemu produktowi.

Ostrzeżenia



1.4 Odpowiedzialność producenta

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia ciała lub mienia powstałe w wyniku:

- użycia urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem;
- nieprzeczytania instrukcji użytkowania;
- naruszenia chociaż jednej części urządzenia;
- używania nieoryginalnych części zamiennych;
- nieprzestrzegania ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.



Starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy do niego dołączyć również instrukcję obsługi.

Niniejszą instrukcję można pobrać na stronie internetowej Smeg „www.smeg.com”.

1.5 Utylizacja



Urządzenie należy poddać utylizacji od innych odpadów (Dyrektywa 2012/19/WE).

- Urządzenie nie zawiera substancji w ilości niebezpiecznej dla zdrowia i środowiska, zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi.
- Nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do odpadów domowych! Zgodnie z obowiązującymi przepisami, zużyte urządzenia elektryczne należy oddać do centrum selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub pracownikami punktów selektywnej zbiórki odpadów.
- Materiały z opakowania należy oddać do odpowiednich punktów selektywnej zbiórki odpadów.

Aby chronić środowisko naturalne, po zakończeniu użytkowania produktu należy go odpowiednio zutylizować i nie traktować jako odpadu z gospodarstwa domowego. Skontaktować się z lokalnymi władzami, aby uzyskać więcej informacji na temat centrów recyklingu i godzin ich otwarcia.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory należy oddać do recyklingu zgodnie z Dyrektywą EU 2023/1542 z późniejszymi zmianami. Baterie/akumulatory i/lub produkt należy zwrócić do odpowiednich punktów zbiórki.

PL



Ostrzeżenia

Szkody dla środowiska spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii/akumulatorów!

Nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie. Podlegają one zasadom i przepisom dotyczącym utylizacji odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące:

Cd = kadm,

Hg = rtęć,

Pb = ołów.

Dlatego zużyte/nadające się do ponownego naładowania baterie należy utylizować w lokalnych punktach zbiórki.



Niebezpieczeństwo pożaru:

- Nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu włączonych płyt gazowych i elektrycznych lub wewnątrz gorącego piekarnika.



Niebezpieczeństwo uduszenia się:

- Nie pozostawiać opakowania lub jego elementów bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny bawić się torebkami z opakowania.



Ryzyko zranienia:

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może powodować obrażenia.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem:

- Używać wyłącznie odpowiedniej ładowarki USB.
- Nie stosować przejściówki.
- Nie wylewać płynów na wtyczkę i podstawę zasilającą.
- Nieprzestrzeganie tych zaleceń może być przyczyną śmierci, pożaru lub porażenia prądem.
- Odłączyć przewód zasilający od instalacji elektrycznej.

Ostrzeżenia



1.6 Informacje dotyczące baterii oraz instrukcje odnośnie jej usuwania i wymiany

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Ostrzeżenia ogólne

- Nie zwierać biegunów baterii ani nie używać metalowych narzędzi w pobliżu styków.
- Unikać dotykania płytki drukowanej, elementów elektronicznych i ogniw obciążnikowych ze względu na ryzyko uszkodzeń spowodowanych wyładowaniami elektrostatycznymi (ESD).
- Trzymać baterię wyłącznie za obudowę, nie dotykając styków.
- Nie przebijać, nie zginać, nie zgniatć ani nie odkształcać baterii.
- Jeśli bateria jest spuchnięta, odkształcona lub uszkodzona, nie należy jej używać. Należy skontaktować się z serwisem Smeg.
- Baterię należy wymieniać wyłącznie na baterię tego samego typu, dostępną w centrach serwisowych Smeg.
- Zużyta baterię należy dostarczyć do odpowiedniego autoryzowanego punktu zbiórki, zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Procedura

- 1) Odwrócić wagę do góry dnem i za pomocą śrubokręta krzyżakowego

odkręcić cztery śruby znajdujące się w podstawie.

- 2) Oddzielić podstawę od korpusu głównego.
- 3) Zachować ostrożność, aby nie dotknąć ani nie uszkodzić elementów elektronicznych, w tym ogniw obciążnikowych.
- 4) W celu usunięcia baterii, za pomocą śrubokręta odkręcić dwie śruby boczne i zdjąć przezroczysty element mocujący.
- 5) Zwolnić przewód, usuwając czarną taśmę, jeśli jest obecna.
- 6) Aby wymienić baterię, odłączyć szybkozłączce i wyjąć baterię.
- 7) Umieścić nową baterię w odpowiedniej komorze i ponownie podłączyć złącze.
- 8) Umieścić przezroczysty element mocujący na baterii i ponownie przykręcić dwie wcześniej odkręcone śruby, aby prawidłowo zamocować baterię i zapobiec drganiom elementów.
- 9) Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić ani nie przeciąć przewodów.
- 10) Zamknąć płytę komory, przykręcając cztery śruby.
- 11) Procedura zakończona: waga jest gotowa do użytku. Nie ma potrzeby przeprowadzania operacji resetu ani kalibracji urządzenia.

PL



Opis

2 Opis produktu

2.1 Opis wagi (Rys. A)

- 1) Podstawa
- 2) Miska zewnętrzna z tworzywa sztucznego
- 3) Miska wewnętrzna ze stali nierdzewnej (zdejmowana)
- 4) Port USB ładowarki
- 5) Przełącznik ON/OFF
- 6) Przycisk wyboru jednostki miary
- 7) Wyświetlacz LED
- 8) Przycisk aktywacji/Tary

2.2 Opis wyświetlacza (Rys. B)

- 9) Wskaźnik stanu naładowania baterii.
- 10) Wyświetlenie wagi.
- 11) Wyświetlanie ustawionej jednostki miary.
- 12) Wskaźnik przeciążenia. „Err” pojawia się na wyświetlaczu po przekroczeniu udźwigu wagi.
- 13) Wskaźnik niestabilności. Po włączeniu wagi i wykryciu przez ogniwo obciążnikowe niestabilnego ciężaru na wyświetlaczu pojawia się napis „UnSt”.
- 14) Wskaźnik rozładowania baterii. Ikona pojawia się na wyświetlaczu na stałe, wskazując, że poziom naładowania baterii spadł poniżej 30%.
- 15) Wskaźnik bardzo niskiego poziomu naładowania baterii. Ikona miga na wyświetlaczu, wskazując, że poziom naładowania baterii spadł poniżej 10%. Naładować baterię.

Ładowanie baterii

Baterię można naładować podłączając kabel USB do ładowarki USB lub zasilacza ściennego USB.

- Włożyć kabel ładujący do gniazda USB-C z tyłu urządzenia.
- Włożyć drugi koniec do odpowiedniego zasilacza ładowarki USB.

Podczas ładowania na wyświetlaczu miga ikona baterii; włącza się na stałe po całkowitym naładowaniu. Waga ładuje się nawet, gdy przycisk (5) jest ustawiony na OFF.

Podczas ładowania baterii można używać wagi.

Jeśli waga przejdzie do trybu stand-by, wcisnąć przycisk aktywacji (8): na wyświetlaczu pojawi się 0, a ikona baterii zacznie migać.

Po całkowitym naładowaniu baterii odłączyć ją od źródła zasilania, aby uniknąć przeładowania oraz wydłużyć jej żywotność.



Zaleca się korzystanie ze standardowego zasilacza USB - 5V / 2A.

Całkowity czas ładowania wynosi cztery godziny.

Opis



Wyświetlenie na wyświetlaczu

Wyświetlenie na wyświetlaczu

Gramów



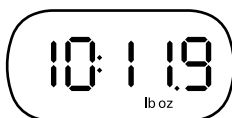
Zakres pomiaru: 2 - 5000 g
Rozdzielczość: 1 g

Mililitrów



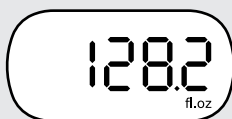
Zakres pomiaru: 2 - 5000 ml
Rozdzielczość: 1 ml

lb oz



Zakres pomiaru: 0.1 - 11 lb
Rozdzielczość: 0,1 oz

Fl.oz



Zakres pomiaru: 0,1 - 176 fl.oz
Rozdzielczość: 0,1 fl.oz



Jednostka miary jest ustawiona fabrycznie na gramy.

PL



Użytkowanie

3 Użytkowanie

3.1 Przed pierwszym użyciem

- Waga nie może być narażona na wstrząsy: należy obchodzić się z nią ostrożnie.
- Aby zapewnić prawidłowy pomiar, wagę należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Wyczyść wagę wilgotną szmatką, unikając rozpuszczalników i środków ściernych. Nie zanurzać w wodzie.



Części, które mają styczność z żywnością są wykonane z odpowiednich materiałów, zgodnych z obowiązującymi normami.

3.2 Działanie (Rys. C-D)

- Umieścić wagę na poziomej i stabilnej powierzchni.
- Włączyć wagę za pomocą przycisku ON/OFF z znajdującego się z tyłu.
- Wyświetlacz i diody LED dwóch przycisków zaświecą się. Poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się 0: waga jest gotowa do użycia.
- Wcisnąć przycisk „UNIT”: aby ustawić żądaną jednostkę miary.



W trybie stand-by zostaje zapisana wybrana jednostka miary.

Ogólne ważenie

- Włożyć żywność do zważenia do miski.
- Poczekać, aż wartość wyświetlana na wyświetlaczu ustabilizuje się.
- Wyświetlana waga zwiększa się lub zmniejsza w zależności od ilości dodanych lub usuniętych składników.
- Aby wyłączyć wagę wcisnąć na kilka sekund przycisk „TARE”.

Funkcja Tarowania

- W dowolnym momencie wcisnąć przycisk „TARE”, aby zresetować wyświetlacz.
- Dodać składniki do zważenia.
- Ponownie wcisnąć przycisk „TARE”, aby wyzerować wagę za każdym razem, gdy chce się dodać kolejny składnik.
- Po usunięciu składników, w tym miski, na wyświetlaczu pojawi się wartość ujemna. Aby ponownie wyzerować wagę, wcisnąć „TARE”.



Podczas ważenia, po 3 minutach bezczynności waga automatycznie przechodzi do trybu stand-by. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się 0, waga wyłączy się automatycznie po 1 minucie bezczynności.



4 Czyszczenie i konserwacja

4.1 Czyszczenie powierzchni

Regularnie czyść powierzchnie, aby zapewnić prawidłowe utrzymanie produktu. Dokładnie wyczyść wilgotną szmatką powierzchnie; następnie wytrzeć je na sucho miękką szmatką lub ściereczką z mikrofibry.

Zdejmowaną miskę ze stali nierdzewnej można myć w zmywarce do naczyń.

Niedozwolone użycie: Ryzyko uszkodzenia powierzchni

- Nie stosować strumieni pary do czyszczenia urządzenia.
- Nie stosować produktów na bazie chloru, amoniaku lub wybielaczy.
- Nie stosować ściernych lub agresywnych detergentów (np. produktów z granulkami, odplamiaczy i gąbek metalowych).
- Nie stosować materiałów chropowatych, ściernych lub ostrych metalowych skrobaków.

Co robić, jeżeli...

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	Przycisk włączania jest ustawiony w pozycji OFF	Włączyć urządzenie
Wyświetlacz nie włącza się	Produkt jest rozładowywany	Podłączyć kabel ładujący do ładowarki i poczekać na całkowite naładowanie urządzenia
	Produkt jest uszkodzony	Skontaktować się z centrum serwisowym
Produkt nie ładuje się	Kabel do ładowania jest nieprawidłowo włożony	Odłączyć kabel i włożyć go do odpowiedniego gniazda USB-C
	Używana ładowarka jest uszkodzona	Używać wyłącznie certyfikowanych ładowarek 5V 2A
	Kabel do ładowania jest uszkodzony	Skontaktować się z centrum serwisowym
Nie można ustawić tary	Produkt nie jest ustawiony na płaskiej powierzchni	Zawsze stosować wagę na poziomych i płaskich powierzchniach
	Czujniki są niestabilne	Sprawdzić, czy podczas tarowania waga jest nieruchoma i ustawiona poziomo
Nie można odczytać pomiaru na wyświetlaczu	Wadliwe podświetlenie	Skontaktować się z centrum serwisowym

Co robić, jeżeli...

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Waga jest niestabilna	Gumowe nóżki są źle ustawione	Sprawdzić prawidłowe włożenie gumowych nóżek
	Waga nie wykonała początkowego tarowania	Ponownie wcisnąć przycisk „TARE”
Po włączeniu na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Err”	Waga nie znajduje się w pozycji poziomej	Sprawdzić, czy waga jest umieszczona na płaszczyźnie
	Maksymalna waga poza skalą 5000 g	Aby uniknąć uszkodzenia czujnika wagi, nie dodawać ciężaru przekraczającego maksymalny zakres pomiaru 5000 g
Maksymalna osiągnięta waga poniżej 5000 g	Po włączeniu, waga nie była umieszczona na poziomej i stabilnej powierzchni.	Wyłączyć wagę za pomocą przycisku ON/OFF, znajdującego się z tyłu. Umieścić ją na poziomej i stabilnej powierzchni i ponownie włączyć



Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.



1 Varoituksia

Tämä käyttöohje on kiinteä osa laitetta, ja siksi sitä tulee säilyttää ehjänä ja helposti saatavilla laitteen koko käyttöiän ajan.

1.1 Käyttötarkoitus

- Käytä laitetta vain sisätiloissa.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotikäytössä ja vastaavissa, kuten:
 - kauppojen henkilökunnalle tarkoitetussa keittiössä, toimistoissa ja työpaikoilla
 - aamiaismajoituspaikoissa (B&B).
 - asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja vuokratoimistoissa.
- Muita käyttäjiä, kuten ravintoloissa, baareissa ja kahviloissa on pidettävä väärinkäyttönä.
- Sitä voidaan käyttää vain kiinteiden ja/tai nestemäisten ainesosien punnitsemiseen ruoka-alalla. Älä käytä laitetta muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
- Laitetta saavat käyttää (mukaan lukien vähintään 8-vuotiaat lapset) fyysisesti ja henkisesti rajoittuneet henkilöt vain jos heidän toimintaansa valvovat aikuiset henkilöt tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Pidä laite poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Puhdistus- tai hoitotoimenpiteet voidaan suorittaa lasten toimesta, jotka ovat täyttäneet vähintään 8-vuotta yksinomaan aikuisen henkilön valvonnassa.

1.2 Turvallisuuteen liittyvät yleiset varoitukset

- Älä koskaan upota laitetta, virtajohtoa, pistoketta tai alustaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä laitetta jos se on pudonnut lattialle tai vahingoittunut jollain tavoin.
- Älä lataa laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Älä pese laitetta astianpesukoneessa.
- Älä aseta laitetta kuumien pintojen päälle tai lähelle päällä olevia kaasui- tai sähköliesiä tai kuumaan uuniin. Pidä laite poissa lämmön- tai höyrylähteistä.
- Jos laitteessa esiintyy vika tai jos virtajohto on vahingoittunut, korjauta se yksinomaan pätevän teknikon toimesta tai valtuutetussa teknisessä huoltopalvelussa.
- Ennen laitteen käyttöä lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi.
- Älä tee muutoksia laitteeseen takuun mitätöitymisen uhalla.
- Laitetta saa käyttää vain erittäin alhaisella turvajännitteellä, joka vastaa laitteeseen kiinnitettyä merkintää.
- Tämä laite sisältää akkuja, jotka vain valtuutettu huoltokeskus voi vaihtaa.



Varoituksia

1.2.1 Akun turvallisuus

Virtaliittimet eivät saa olla oikosulussa.

Jos akku ja kenno vuotavat, estä nesteen joutuminen kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos ainetta joutuu iholle, pese alue runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.

Kennot ja lisäakut on ladattava ennen käyttöä. Pitkän varastoinnin jälkeen voi olla tarpeen ladata ja purkaa kennot tai akut useita kertoja parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi.

- Pidä akut pois lasten ulottuvilta.
- Älä litistä, puhkaise, pura tai muuten vahingoita akkuja.
- Älä säilytä yli 60 °C:n lämpötilassa.
- Älä hävitä käytettyjä akkuja kotitalousjätteiden mukana.
- Älä altista akkuja kuumuudelle tai tulelle, koska ne voivat räjähtää.
- Kun akut ovat tyhjä, hävitä tuote paikallisessa kierrätyskeskuksessa. Ota yhteyttä paikallishallinnon virastoihin saadaksesi lisätietoja.

Tämä tuote on varustettu 3,7 V:n 1200 mAh:n ladattavalla litiumioniakulla (ei irrotettavissa).

1.3 Tätä laitetta koskevat varoitukset

- Älä käsittele tai koske laitteeseen märin käsin.
- Säilytä laitetta kuivissa paikoissa. Vältä altistamista laitetta haitallisille sääolosuhteille, kuten sateelle, kosteudelle, pakkaselle jne.
- Aseta laite tasaisille ja vakaille pinnoille oikean punnituksen varmistamiseksi.
- Aseta punnittava ruoka erityiseen irrotettavaan astiaan. Aseta astia varovasti vaa'alle välttääksesi sen vahingoittumisen. Yllä olevan noudattamatta jättäminen voi mitätöidä takuuehdot.
- Älä altista tuotetta iskuille, jotka voivat vahingoittaa sitä.
- Jätä astia vapaaksi punnituksen päätyttyä. Älä käytä laitetta hyllynä esineille.
- Älä jätä tuotetta ympäristöön, jossa on erittäin korkeat lämpötilat, jotka voivat aiheuttaa räjähdysriskin tai syttyvien nesteiden tai kaasujen pääsyn akusta.
- Älä altista akkua erittäin alhaiselle ilmanpaineelle, joka voi aiheuttaa räjähdysriskin tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuodon.

Tietoja energiankulutuksesta sammutettuna/valmiustilassa

Kulutusta koskevat tekniset tiedot laitteen ollessa sammutettuna tai valmiustilassa ovat saatavilla sivustolla www.smeg.com kyseessä olevaa tuotetta käsittelevällä sivulla.

Varoituksia



1.4 Valmistajan vastuu

Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat:

- käyttötarkoitukseen nähden poikkeavasta käytöstä
- käyttöohjeen lukematta jättämisestä
- jonkin laitteen osan muuttamisesta
- ei-alkuperäisten varaosien käytöstä
- turvaohjeiden noudattamatta jättämisestä.



Säilytä nämä ohjeet huolellisesti. Jos laite luovutetaan muille henkilöille, anna heille myös nämä käyttöohjeet.

Nämä ohjeet ovat ladattavissa Smeg-verkkosivustolta "www.smeg.com".

1.5 Hävittäminen



Laite tulee hävittää erillään muista jätteistä (direktiivi 2012/19/EY).

- Tämä laite ei sisällä siinä määrin terveydelle ja ympäristölle haitallisia aineita, että sitä voitaisiin pitää vaarallisena voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien mukaisesti.
- Vanhoja laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Voimassa olevien lakiasetusten mukaan, sähkölaite on toimitettava sen käyttöön lopussa sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräyksestä huolehtivaan keskukseseen. Lisätietoja varten, käänny asiaan kuuluvien paikallisten viranomaisten puoleen tai erilliskeräyspisteisiin.
- Toimita pakkausmateriaalit tarkoituksenmukaiseen erilliskeräykseen.

Ympäristön suojelemiseksi hävitä tuote asianmukaisesti sen käyttöön päätyttyä äläkä käsittele sitä kotitalousjätteenä. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja kierrätyskeskuksista ja aukioloajoista.

Vialliset tai käytetyt akut on kierrätettävä direktiivin EU 2023/1542 ja seuraavien muutosten mukaisesti. Palauta akut/ ladattavat akut ja/tai tuote saatavilla oleviin keräyspisteisiin.





Varoituksia

Ympäristövahingot, jotka johtuvat akkujen/ladattavien akkujen virheellisestä hävittämisestä!

Akkuja/ladattavia akkuja ei voi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, ja niihin sovelletaan vaarallisen jätteen käsittelyä koskevia sääntöjä ja määräyksiä. Raskasmetallien kemialliset symbolit ovat seuraavat:

Cd = kadmium,

Hg = elohopea,

Pb = lyijy.

Siksi käytetyt/ladattavat akut on hävitettävä paikallisessa keräyskeskuksessa.



Tulipalovaara:

- Älä aseta laitetta kuumien pintojen päälle tai lähelle päällä olevia kaasu- tai sähköliesiä tai kuumaan uuniin.



Tukehtumisen vaara:

- Pakkausmateriaaleja tai niiden osia ei saa jättää ilman valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleihin kuuluvilla pusseilla.



Loukkaantumisen vaara:

- Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia.



Sähköiskun vaara:

- Käytä vain vaatimusten mukaista USB-laturia.
- Älä käytä adapteria.
- Älä kaada nesteitä virtajohtoon ja alustan päälle.
- Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, henkilövahinkoja tai sähköiskun.
- Irrota virtajohto verkosta.

Varoituksia



1.6 Akun tiedot sekä akun irrotus- ja vaihto-ohjeet

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Yleisiä varoituksia

- Älä oikosulje akun napoja äläkä käytä metallityökaluja koskettimien läheisyydessä.
- Vältä koskettamasta piirilevyä, elektronisia komponentteja ja kuormituskennoja, sillä sähköstaattiset purkaukset (ESD) voivat vaurioittaa niitä.
- Käsittele akkua vain rungon osalta koskettamatta koskettimia.
- Älä puhkaise, taivuta, murskaa tai väännä akkua.
- Jos akku näyttää turvonneelta, vääntyneeltä tai vaurioituneelta, älä käytä sitä, vaan ota yhteyttä Smegin huoltopalveluun.
- Vaihda akku ainoastaan samantyyppiseen akkuun, jonka voit hankkia Smegin huoltokeskuksista.
- Hävitä käytetty akku asianmukaisessa valtuutetussa keräyspisteessä ja noudata voimassa olevan kansallisen lainsäädännön määräyksiä.

Menettely

- 1) Käännä vaaka ylösalaisin ja irrota ristipääruuvimeisselillä alustan neljä ruuvia.
- 2) Irrota pohja päärungosta.
- 3) Varo koskettamasta tai vaurioittamasta elektronisia komponentteja, mukaan lukien kuormituskennot.
- 4) Irrota akku poistamalla ruuvimeisselillä kaksi sivuruuvia ja irrottamalla läpinäkyvä kiinnityspidike.
- 5) Vapauta kaapeli poistamalla musta teippi, jos sellainen on.
- 6) Vaihda akku irrottamalla pikaliitin ja poistamalla akku.
- 7) Aseta uusi akku sille tarkoitettuun paikkaan ja kytke liitin takaisin.
- 8) Aseta läpinäkyvä kiinnityspidike akun päälle ja kierrä aiemmin irrotetut kaksi ruuvia takaisin paikoilleen, jotta akku kiinnittyy kunnolla eivätkä komponentit pääse tärisemään.
- 9) Varo vaurioittamasta tai katkaisemasta kaapeleita.
- 10) Sulje kotelon levy kiertämällä neljä ruuvia paikoilleen.
- 11) Toimenpide on valmis: vaaka on käyttövalmis, eikä nollausta tai kalibrointia tarvita.





Kuvaus

2 Tuotteen kuvaus

2.1 Vaa'an kuvaus (Kuva A)

- 1) Alusta
- 2) Ulkoinen muovikulho
- 3) Ruostumattomasta teräksestä valmistettu sisäkulho (irrotettava)
- 4) USB-latausliitäntä
- 5) ON/OFF-valitsin
- 6) Mittayksikön valintapainike
- 7) LED-näyttö
- 8) Aktivointi-/taaruspainike

2.2 Näytön kuvaus (Kuva B)

- 9) Akun varaustilan osoitus.
- 10) Painon näyttö.
- 11) Asetetun mittayksikön näyttö.
- 12) Ylikuormituksen osoitus. "Err" ilmestyy näyttöön, kun vaa'an punnituskapasiteetti on ylitetty.
- 13) Osoitus epävakaudesta. "UnSt" ilmestyy näyttöön, kun vaaka on kytketty päälle ja punnituskennon havaitsee epävakaan painon.
- 14) Akun alhaisen varaustason ilmoitus. Kuvake näkyy kiinteänä näytöllä osoittaen, että akun varaus on alle 30 %.
- 15) Osoitus akun erittäin alhaisesta varaustasosta. Kuvake vilkkuu näytöllä osoittaen, että akun varaus on alle 10 %. Lataa akku.

Akun lataaminen

Voit ladata akun kytkemällä USB-kaapelin USB-laturiin tai USB-seinäadapteriin.

- Aseta latauskaapeli takana olevaan USB-C-liitäntään.
- Aseta toinen pää yhteensopivaan USB-laturin virtalähteeseen.

Latauksen aikana akun kuvake vilkkuu näytöllä, kun lataus on päättynyt, se palaa kiinteänä. Vaaka latautuu, vaikka painike (5) on pois päältä.

Kun akku latautuu, vaaka voidaan käyttää.

Jos vaaka siirtyy valmiustilaan, paina aktivointipainiketta (8): näytöllä näkyy 0 ja akun kuvake vilkkuu näytöllä.

Kun akku on ladattu täyteen, muista irrottaa se virtalähteestä ylilatautumisen välttämiseksi ja akun käyttöiän pidentämiseksi.



On suositeltavaa käyttää USB-vakiolaturia - 5V / 2A. Latausaika on neljä tuntia.

Kuvaus



Näytön näyttö

Näytön näyttö

Grammaa



Tilavuus: 2 - 5000 g

Resoluutio: 1 g

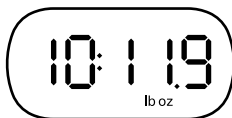
Millilitraa



Tilavuus: 2 - 5000 ml

Resoluutio: 1 ml

lb oz



Tilavuus: 0,1 - 11 lb

Resoluutio: 0,1 oz

Fl.oz



Tilavuus: 0,1 - 176 fl.oz

Resoluutio: 0,1 fl.oz



Mittayksikön tehdasasetus on grammoina.



Käyttö

3 Käyttö

3.1 Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Vaaka ei saa altistua iskuille: sitä on käsiteltävä varoen.
- Oikean punnituksen varmistamiseksi aseta vaaka tasaiselle, vakaalle alustalle.
- Puhdista vaaka kostealla liinalla, välttämällä liuottimia ja hankausaineita. Älä upota veteen.



Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat osat on valmistettu voimassa olevien lakien mukaisista materiaaleista.

3.2 Toiminta (Kuva C-D)

- Aseta vaaka vaakasuoralle ja vakaalle pinnalle.
- Kytke vaaka päälle takana olevalla ON/OFF-painikkeella.
- Näyttö ja kahden painikkeen LED-valot syttyvät. Odota, kunnes näytöllä näkyy 0: vaaka on käyttövalmis.
- Paina "UNIT" -painiketta halutun mittayksikön asettamiseksi.



Valmiustilassa valittu mittayksikkö tallennetaan.

Yleinen punnitus

- Aseta punnittava ruoka kulhoon.
- Odota, että näytöllä näkyvä arvo vakiintuu.
- Näytettävä paino nousee tai laskee lisättyjen tai poistettujen ainesosien määrän perusteella.
- Voit poistaa vaa'an käytöstä painamalla "TARE"-painiketta muutaman sekunnin ajan.

Kalibrointitoiminto

- Paina "TARE"-painiketta milloin tahansa nollataksesi näytön.
- Lisää punnittavat ainesosat.
- Paina "TARE" -painiketta uudelleen nollataksesi vaa'an aina, kun haluat lisätä ainesosan.
- Kun poistat ainesosat, mukaan lukien kulhon, näytöllä näkyy negatiivinen arvo. Nollataksesi vaa'an uudelleen paina "TARE".



Punnituksen aikana vaaka siirtyy valmiustilaan automaattisesti 3 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

Jos näytöllä näkyy 0, vaaka sammuu autom. 1 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.



4 Puhdistus ja hoito

4.1 Pintojen puhdistus

Puhdista pinnat säännöllisesti tuotteen hyvää säilytystä varten.

Pyyhi pinnat huolellisesti kostealla pyyhkeellä ja kuivaa pehmeällä kankaalla tai mikrokuituliinalla.

Irrotettava ruostumattomasta teräksestä valmistettu kulho voidaan pestä astianpesukoneessa.

Väärä käyttö: Pinnoille syntyvien vahinkojen vaara

- Älä käytä höyrysuihkeita laitteen puhdistuksessa.
- Älä käytä klooria, ammoniakkia tai valkaisuainetta sisältäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita (esim. jauhetuotteita, tahrannoistoaaineita ja metallisia sieniä).
- Älä käytä karkeita ja hankaavia materiaaleja tai teräviä, metallisia lastoja.

Mitä tehdä, jos..

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Näyttö ei käynnisty	Virtapainike on asetettu pois päältä	Laita laite päälle
	Tuotteen akku tyhjä	Liitä latauskaapeli laturiin ja odota, että laite latautuu täyteen
	Tuotteessa on vika	Ota yhteyttä huoltokeskukseen
Tuote ei lataudu	Latauskaapelia ei ole asetettu oikein paikoilleen	Irrota kaapeli ja aseta se USB-C-paikkaan
	Käytetty akkulaturi on viallinen	Käytä vain sertifioituja 5V:n 2A:n akkulatureita
	Latauskaapeli on viallinen	Ota yhteyttä huoltokeskukseen
Kalibrointi epäonnistui	Tuotetta ei ole sijoitettu tasaiselle pinnalle	Käytä vaakaa aina vaakasuorilla ja tasaisilla pinnoilla
	Anturit eivät ole vakaita	Tarkista, että kalibroinnin aikana vaaka on paikallaan ja vaakasuorassa asennossa
Näytöllä ei mittaustulosta	Viallinen taustavalo	Ota yhteyttä huoltokeskukseen

Mitä tehdä, jos..

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Vaaka ei ole vakaa	Kumijalat on asetettu väärin	Tarkista, että kumijalat on asetettu oikein
	Vaa'assa ei ole tehty alkukalibrointia	Paina "TARE"-painiketta uudelleen
Käynnistyksen yhteydessä näytölle ilmestyy "Err"	Vaaka ei ole vaaka-asennossa	Tarkista, että vaaka on sijoitettu tasolle
	Enimmäispaino asteikon ulkopuolella 5 000 g.	Älä lisää painoa yli vaa'an enimmäispainon 5 000 g, estääksesi vaa'an anturin vaurioitumista
Saavutettu enimmäispaino alle 5 000 g	Kun vaaka kytkettiin päälle, se ei ollut vakaalla vaakatasolla.	Kytke vaaka pois päältä takana olevalla ON/OFF-painikkeella, aseta se vakaalle vaakasuoralle alustalle ja kytke se uudelleen päälle



Jos ongelma ei ole ratkennut, ota yhteys paikalliseen asiakaspalveluun.



1 Instruksjoner

Denne bruksanvisningen er en viktig del av apparatet og må derfor oppbevares intakt på et lett tilgjengelig sted under hele produktets levetid.

1.1 Bruksområder

- Apparatet må kun brukes i et lukket rom.
- Apparatet er tiltenkt brukt husholdninger og lignende, som for eksempel:
 - I kjøkkenområder for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljø.
 - På bed & breakfast og gårdsturisme.
 - Av gjester på hoteller, moteller og overnattingssteder.
- Annen bruk, som på restauranter, barer og kafeer, skal anses som feilaktig.
- Må kun brukes til veiing av faste og/eller flytende matvareingredienser. Ikke bruk apparatet til annet enn tilsiktet bruk.
- Bruk av dette apparatet er tillatt for personer (inkludert barn på minst 8 år) med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner, med det forbehold at de holdes under oppsyn av voksne, eller har vært gjenstand for opplæring i sikker bruk av apparatet, og har forstått alle farer som er forbundet med bruken av apparatet.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Oppbevar vannkokeren og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Rengjøring eller vedlikehold kan gjøres av barn som har fylt minst 8 år, men kun hvis de holdes under oppsyn av en voksen.

1.2 Generelle sikkerhetsregler

- Ikke senk apparatet, strømledningen eller basen ned i vann eller i noen annen væske.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt på bakken eller har blitt ødelagt på noen måte.
- Ikke lad apparatet hvis strømledningen er skadet.
- Ikke vask apparatet i oppvaskmaskin.
- Ikke plasser apparatet over varme overflater eller i nærheten av påslåtte gassdrevne eller elektriske platetopper, eller inni en varm ovn. Hold apparatet unna varme- og dampkilder.
- Hvis det oppstår en feilfunksjon, eller hvis strømledningen blir skadet, må apparatet kun repareres av en kvalifisert tekniker eller av autorisert teknisk service.
- Før bruk må man lese nøye igjennom denne bruksanvisningen.
- Hvis det foretas endringer på apparatet vil garantien ugyldiggjøres.
- Apparatet må bare drives ved en svært lav sikkerhetsspenning som tilsvarer merkingen som er festet til apparatet.
- Dette apparatet inneholder batterier som kun kan skiftes ut av et autorisert servicesenter.



Instruksjoner

1.2.1 Batterisikkerhet

Strømklemmene må ikke være kortsluttet.

I tilfelle lekkasje fra et batteri og en celle, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øynene. Ved kontakt, vask det berørte området med rikelige mengder vann og kontakt lege.

Celler og sekundære batterier må lades før bruk. Etter lang tids bruksopphold kan det være nødvendig å lade og utlade cellene eller batteriene flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.

- Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn.
- Batteriene må ikke knuses, punkteres, demonteres eller på annen måte ødelegges.
- Lagres ved høyst 60 °C.
- Ikke kast brukte batterier som vanlig husholdningsavfall.
- Batterier må ikke utsettes for varme eller brann, da de kan eksplodere.
- Når batteriene er oppbrukt, kast produktet ved et lokalt resirkuleringssenter. Ta kontakt med de lokale myndighetene for mer informasjon.

Dette produktet er utstyrt med et 3,7V 1200mAh (ikke-flyttbart) oppladbart litiumbatteri.

1.3 Advarsler for dette apparatet

- Ikke håndter eller berør apparatet med våte hender.
- Oppbevar apparatet på tørre steder. Unngå å utsette apparatet for skadelige værforhold som regn, fuktighet, frost osv.
- Plasser på flate og stabile overflater for å sikre korrekt veiing.
- Plasser maten som skal veies i den spesielle avtakbare beholderen. Plasser beholderen forsiktig på vekten for å unngå å skade den. Dersom man ikke overholder anvisningene gitt ovenfor, kan dette medføre bortfall av garantien.
- Ikke utsett produktet for støt som kan ødelegge det.
- Etter endt veiing, la beholderen være tom. Ikke bruk apparatet som støtte for gjenstander.
- Etterlat ikke produktet i et miljø med ekstremt høye temperaturer som kan forårsake en eksplosjon eller utslipp av brennbare væsker eller gasser fra batteriet.
- Ikke utsett batteriet for ekstremt lavt lufttrykk som kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbare væsker eller gasser.

Informasjon om energiforbruket i slukket/standby modus

Tekniske data angående forbruk når apparatet er slukket eller i standby, finner du på nettstedet www.smeg.com på siden som henviser til det aktuelle produktet.



1.4 Produsentens ansvar

Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skade på personer eller eiendom forårsaket av:

- bruk av apparatet til annen bruk enn den beskrevet,
- manglende gjennomlesning av bruksanvisningen,
- kludring med noen del av apparatet,
- bruk av uoriginale reservedeler:
- manglende overholdelse av sikkerhetsvarslene.



Ta godt vare på disse instruksjonene. Hvis apparatet gis videre til andre, må du også gi dem denne bruksanvisningen.

Disse instruksjonene kan lastes ned fra Smegs nettside «www.smeg.com».

1.5 Avfallsbehandling



Dette apparatet må avhendes adskilt fra annet avfall (Direktiv 2012/19/EU).

- I henhold til gjeldende EU direktiv inneholder ikke apparatet stoffer i store nok mengder til å kunne regnes som å være farlig for helse og miljø.
- Gamle elektriske apparater må ikke avhendes sammen med husholdningsavfall! I tråd med gjeldene lovgivning må de elektriske apparatene ved endt levetid leveres til innsamlingscenter for kildesortering av elektrisk og elektronisk avfall. For ytterligere informasjon bes man kontakte lokale myndigheter eller ansatte ved kildesorteringsanlegg.
- Send emballasjen til egnet gjenbruksstasjon.

For å bidra til å beskytte miljøet, må du kaste produktet på riktig måte på slutten av dets levetid og ikke håndtere det som husholdningsavfall. Ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon om resirkuleringscentre og åpningstider.

Defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier må resirkuleres i samsvar med direktiv EU 2023/1542 og senere endringer. Returner batterier/oppladbare batterier og/eller produktet til de tilgjengelige innsamlingspunktene.



Instruksjoner

Miljøskader på grunn av feilaktig kassering av batterier/oppladbare batterier!

Oppladbare batterier/batterier kan ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

De kan inneholde giftige tungmetaller og er underlagt regler og forskrifter om behandling av farlig avfall. De kjemiske symbolene for tungmetaller er som følger:

Cd = kadmium.

Hg = kvikksølv.

Pb = bly.

Derfor må du kaste brukte/oppladbare batterier ved et lokalt innsamlingssenter.



Fare for brann:

- Ikke plasser apparatet over varme overflater eller i nærheten av påslåtte gassdrevne eller elektriske platetopper, eller inni en varm ovn.



Fare for kvelning:

- Håndtere emballasjen og dens deler på en forsvarlig måte.
- Ikke la barn leke med posene som er en del av emballasjen.



Fare for personskader:

- Feilaktig bruk av apparatet kan føre til personskade.



Fare for elektrisk støt:

- Bruk kun kompatibel USB-strømlader.
- Ikke bruk adapter.
- Ikke tøm væske over kontakten og på strømbasen.
- Manglende overholdelse av disse forholdsreglene kan forårsake skader på personer, gjenstander eller elektriske støt.
- Koble strømkabelen fra det elektriske systemet.

Instruksjoner



1.6 Batteriinformasjon, instruksjoner om fjerning og utskifting

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Generelle advarsler

- Ikke kortslutt batteripolene eller bruk metallverktøy i nærheten av kontaktene.
- Unngå å berøre de trykte kretsene, elektroniske komponenter og lastceller på grunn av risikoen for skade fra resterende elektrostatisk utladning (ESD).
- Batteriet må kun holdes i batterihuset, uten å berøre kontaktene.
- Ikke stikk hull på, bøy, knus eller deformer batteriet.
- Hvis batteriet virker oppsvulmet, deformert eller skadet, må du ikke bruke det og kontakte Smeg service.
- Bytt kun ut med et batteri av samme type, tilgjengelig fra Smeg servicesentre.
- Kast det brukte batteriet hos autoriserte gjenvinningsstasjoner og følg instruksjonene i gjeldende nasjonal lovgivning.

Prosedyre

- 1) Snu vekten opp ned, og fjern de fire skruene fra undersiden av basen med en stjernetrekker.

- 2) Skill basen fra hoveddelen.
- 3) Vær forsiktig så du ikke berører og skader de elektroniske komponentene, inkludert lasteceller.
- 4) Bruk en skrutrekker for å fjerne de to sideskruene og det gjennomsiktige klipset, slik at batteriet kan tas ut.
- 5) Løsne kablen ved å fjerne eventuell svart tape.
- 6) For å bytte ut batteriet, koble fra hurtigkoblingen og ta ut selve batteriet.
- 7) Sett det nye batteriet inn i batterikammeret og koble til kontakten igjen.
- 8) Sett det gjennomsiktige klipset på batteriet og skru tilbake de to skruene som ble fjernet tidligere, for å feste batteriet på riktig måte og unngå vibrasjoner i komponentene.
- 9) Pass på så du ikke skader eller kutter kablene.
- 10) Lukk igjen lokket på batterikammeret og stram til de fire skruene.
- 11) Prosedyren fullført: vekten er klar til bruk og ingen tilbakestillings- eller kalibreringsoperasjoner er nødvendig.



Beskrivelse

2 Produktbeskrivelse

2.1 Beskrivelse av vekten (Fig. A)

- 1) Base
- 2) Ekstern plastskål
- 3) Innvendig skål i rustfritt stål (avtakbar)
- 4) USB-ladeport
- 5) ON/OFF-valgbryter
- 6) Tast for valg av måleenhet
- 7) LED-display
- 8) Aktiverings-/Tara-tast

2.2 Displaybeskrivelse (Fig. B)

- 9) Batteriets ladestatusindikator.
- 10) Vektvisning.
- 11) Visning av innstilt måleenhet.
- 12) Overlastindikator. «Err» vises i displayet når veiekapasiteten til vekten har blitt overskredet.
- 13) Ustabilitetsindikator. «UnSt» vises i displayet når vekten slås på og lastecellen registrerer en ustabil vekt.
- 14) Indikator for lavt batteri. Ikonet vises i displayet for å indikere at batteriladenivået er lavere enn 30 %.
- 15) Indikator for svært lavt batteri. Ikonet blinker i displayet for å indikere at batteriladenivået er lavere enn 10 %. Lade batteriet.

Batteriet lader

Du kan lade batteriet ved å koble USB-kabelen til en USB-lader eller en USB-vegadaptar.

- Sett ladekabelen inn i USB-C kontakten på baksiden.
- Sett den andre enden inn i en kompatibel USB-strømlader.

Under ladeoperasjonen blinker batteriikonet i displayet, mens det lyser uavbrutt hvis det er fulladet. Vekten lades selv når nøkkelen (5) er satt til OFF.

Vekten kan brukes når batteriet lades.

Hvis vekten går over i ventemodus, trykker du på aktiveringsknappen (8). Displayet viser 0 og batteriikonet blinker i displayet.

Når batteriet er fulladet, må du sørge for å koble det fra strømforsyningen for å unngå overlading og for å forlenge batterilevetiden.



Det anbefales å bruke en standard USB - 5V / 2A strømforsyning. Full ladetid er fire timer.

Beskrivelse



Displayvisning

Displayvisning

Gram



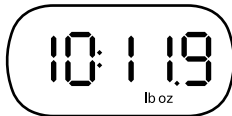
Kapasitet: 2 - 5000 g
Oppløsning: 1 g

Milliliter



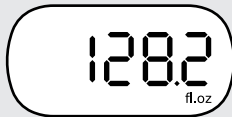
Kapasitet: 2-5000 ml
Oppløsning: 1 ml

lb oz



Kapasitet: 0,1 - 11 lb
Oppløsning: 0,1 oz

Fl.oz



Kapasitet: 0,1 - 176 fl.oz
Oppløsning: 0,1 fl.oz



Fabrikkinnstillingen for måleenheten er i gram.



Bruk

3 Bruk

3.1 Før første bruk

- Vekten må ikke være gjenstand for støt. Må håndteres med forsiktighet.
- For en korrekt måling, plasser vekten på en flat og stabil overflate.
- Rengjør vekten med en fuktig klut, og unngå å bruke løsemidler og slipemidler. Må ikke senkes ned i vann.



De delene som kan komme i kontakt med næringsmidler er laget av materialer som samsvarer med kravene i gjeldende lovgivning.

3.2 Bruksfunksjon (Fig. C-D)

- Sett vekten på et flatt og stabilt underlag.
- Slå på vekten med ON/OFF-knappen på baksiden.
- Displayet og LED-lampene i de to knappene lyser. Vent til displayet viser 0: vekten er klar til bruk.
- Trykk på «UNIT»-knappen for å stille inn ønsket måleenhet.



I standby-modus lagres den valgte måleenheten.

Generell veiing

- Sett maten som skal veies inn i skålen.
- Vent til verdien som vises i displayet er stabil.
- Den viste vekten øker eller reduseres basert på mengden ingredienser som er lagt til eller fjernet.
- For å slå av vekten, trykk på «TARE»-tasten i noen sekunder.

Tara-funksjon

- Trykk på «TARE»-knappen når som helst for å tilbakestille displayet.
- Tilsett ingrediensene som skal veies.
- Trykk på «TARE» -knappen igjen for å tilbakestille vekten hver gang du vil legge til en ingrediens.
- Når du fjerner ingrediensene, inkludert skålen, viser displayet en negativ verdi. For å tilbakestille vekten igjen, trykk på «TARE».



Under veieoperasjoner går vekten automatisk i standby-modus etter 3 minutters inaktivitet.

Hvis displayet viser 0, slås vekten av automatisk etter 1 minutters inaktivitet.



4 Rengjøring og vedlikehold

4.1 Rengjøring av overflatene

Rengjør overflatene regelmessig for at produktet skal holde seg i god stand.

Tørk av overflatene forsiktig med en fuktig klut og tørk av med en myk fille eller en mikrofiberklut.

Den avtakbare skålen i rustfritt stål kan vaskes i oppvaskmaskin.

Feil bruk: Fare for skade på overflater

- Ikke bruk dampstråler til rengjøring av produktet.
- Ikke bruk rengjøringprodukter som inneholder klor, ammoniakk eller blekemiddel.
- Ikke bruk slipende eller etsende rengjøringsmidler (f.eks. pulverprodukter, flekkfjernere og stålsvamper).
- Bruk ikke grove eller slipende materialer eller kvasse metallskrapere.

Hva gjør man hvis...

Problem	Årsak	Løsning
	Strømknappen er satt til OFF	Slå på enheten
Displayet skruer seg ikke på	Produktet er utladet	Koble ladekabelen til en lader og vent til apparatet er fullstendig oppladet
	Produktet er defekt	Kontakt et servicesenter
Produktet lades ikke	Ladekabelen er ikke korrekt satt inn	Fjern kabelen og sett den inn i USB-C åpningen
	Batteriladeren som brukes er defekt	Bruk kun sertifiserte 5V 2A batteriladere
	Ladekabelen er defekt	Kontakt et servicesenter
Ikke mulig å stille inn tara	Produktet er ikke plassert på en plan overflate	Bruk alltid vekten på rette og flate overflater
	Sensorene er ikke stabile	Kontroller under tara at vekten er stasjonær og i en rett posisjon
Du kan ikke lese av målingen i displayet	Defekt bakgrunnsbelysning	Kontakt et servicesenter

Hva gjør man hvis...

Vekten er ikke stabil	Gummiføttene er feil plassert	Kontroller korrekt innsetting av gummiføttene
	Vekten foretok ikke den opprinnelige taraen	Trykk på «TARE» -tasten igjen
Når den er slått på, viser displayet «Err»	Vekten står ikke i rett posisjon	Kontroller at vekten er plassert på et rett plan
	Maksimal vektangivelse 5000 g.	Ikke legg til vekt utover den maksimale kapasiteten på 5000 g for å unngå skade på vektsensoren
Maks oppnådd vekt under 5000 g	Når den ble slått på var ikke vekten plassert på en stabil og rett flate.	Slå av vekten med tasten ON/OFF bak på vekten, sett den på en rett flate og slå den på igjen



I tilfelle problemet ikke har blitt løst, må du ta kontakt med lokalt servicesenter.



1 说明

本《用户手册》是设备的必备配件，必须在设备的整体使用寿命内完善地保存在手边。

1.1 预期用途

- 仅可在室内使用本设备
- 本设备适用于家庭和类似场景使用，例如：
 - 商店、办公室和其他工作环境的厨房区域工作人员使用
 - 民宿设施/农家民宿
 - 酒店、汽车旅馆和其他住宅住宿的客人使用
- 其他用途（如在餐馆、酒吧和咖啡馆中使用）都是不适当的。
- 本设备只能用于称量固体和/或液体食品以及烹饪原料。请勿将设备用于其预期用途以外的任何用途。
- 体力、感官或智力不佳的人（包括8岁以上的儿童）也可使用本设备，前提是在成人的监督下，或接受过安全使用本设备的培训并了解使用本设备的危险。
- 儿童不得玩耍本设备。
- 8岁以下儿童禁止接触本设备。
- 只有在成人的监督下，8岁以上的儿童才可对本设备进行清洁和维护。

1.2 般安全说明

- 请勿将设备、电源线或插头浸入水中或任何其他液体中
- 如果设备掉落或损坏，请勿使用
- 如果电源线损坏，请勿给设备充电
- 不要在洗碗机里清洗设备。
- 请勿将设备放置于正在使用的燃气或电炉灶上方或附近、烤箱内或其他热源附近。
- 在发生故障或电源线损坏的情况下，设备只能由合格的技术人员或授权的技术支持中心进行维修。
- 在使用设备之前，请仔细阅读本用户手册。
- 对设备进行任何修改将使保修无效。
- 设备只能在与设备上的标志相对应的安全特低电压下供电。
- 本设备电池只能由授权的服务中心更换。



说明

1.2.1 电池安全

电源接线端不得短路。

如果电池泄漏，不要让液体接触皮肤或眼睛。如有接触，用大量的水清洗感染区域，并寻求医疗建议。

二次电池使用前需要充电。在长时间储存后，可能需要对电池进行多次充放电以获得最佳性能。

- 将电池放置在远离儿童的地方。
- 请勿挤压、刺穿、拆卸或以其他方式损坏电池。
- 请勿存放于60°C以上。
- 不得将废旧电池放入家庭垃圾。
- 不要使电池受热或着火，以防爆炸。
- 一旦电池耗尽，在当地的回收站进行处理。详情请与当地政府联系。

本设备配有一块3.7V 1200 mAh锂离子充电电池（不可拆卸）。

1.3 注意事项

- 不得湿手触摸或处理设备。
- 将设备存放在干燥的地方。避免将设备暴露在有害的天气条件下，如雨、潮湿、极低温度等。
- 将设备放在平坦、稳定的台面上，以确保称量准确。
- 将待称重的食物放在提供的移动容器上。将容器轻轻地放在平衡称上，以免损坏。不按上述说明操作可能导致保修无效。
- 请勿使设备受到强烈撞击，以免损坏。
- 称量后倒空容器。不要将物品放置在设备表面。
- 请勿将本设备放置在温度极高的环境中，否则会导致爆炸或电池中易燃液体或气体泄漏。
- 请勿将电池置于气压过低的环境中，否则可能导致爆炸或可燃液体或气体泄漏。

关闭/待机模式下的能耗信息

关于设备在关闭/待机模式下的能耗技术数据，请到www.smeg.com网站相应产品页面中查询。



1.4 制造商的责任

制造商不承担因以下原因造成的人员伤害/物体损坏的所有责任

- 在预期用途之外使用设备
- 未阅读用户手册
- 篡改设备部件
- 使用非原装备件
- 未遵守安全警告



请仔细遵守本说明。无论何时将设备转让给其他人，都必须附带本用户说明。

本说明可在 Smeg 网站“www.smeg.com”下载。

1.5 废弃设备处理



本设备必须与其他废弃物分开处理。（欧盟废弃电气和电子设备指令2012/19/EU）

- 根据当前的欧盟指令，本设备不包含对健康和环境可能有害的物质。
- 废旧设备不得与生活垃圾一起处理！根据现行法律，在电器使用寿命结束时，废旧设备在使用寿命结束后应送往分类处理设施。如需进一步信息，请与地方部门或废弃物处理运营商联系。
- 请将包装材料放入适当的回收设施中

为保护环境，请在设备使用寿命结束后妥善处理，不得将其放入生活垃圾中。有关废物收集站及其开放时间的信息可从您当地的主管部门获得。

出现故障的电池、旧电池或充电电池的回收需要遵照欧盟“2023/15422006/66/CE”条例及其后续修订案的规定。



说明

电池/可充电电池处理不当可对环境造成破坏!

电池/可充电电池不得与一般生活废品一同处理。

它们可能含有有毒的重金属，并受危险废品处理规章制度的约束。重金属的化学符号如下：

Cd = 镉

Hg = 汞

Pb = 铅

以上就是把用过的电池/可充电电池在当地的废物收集站处理的原因。



火灾危险：

- 请勿将设备放置于正在使用的燃气或电炉灶上方或附近、烤箱内。



窒息危险：

- 谨慎处理包装或包装部分。
- 请勿让儿童玩耍包装袋。



受伤风险：

- 使用不当会造成伤害。



触电危险：

- 仅可使用认证的USB充电器。
- 不可使用适配器。
- 避免液体溅到电源插头和插座上。
- 不按照说明操作可能会造成损坏、伤害或触电。
- 从电气系统上断开电源线。



1.6 电池信息及拆卸和更换说明

Battery manufacturer name	Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd.
Battery manufacturer postal address with single contact point	602, Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
Manufacturing date (month and year)	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	22.831 g
Capacity	1200 mAh
Battery electrochemical composition	Lithium ion NMC: "Li-ion NMC"
Usable extinguishing agent	Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

一般警告

- 请勿使电池端子进行短路操作，也不要触点附近使用金属工具。
- 避免触碰印刷电路板、电子元件及称重传感器，以免残余静电放电（ESD）造成损坏。
- 拿取电池时，仅握持电池本体，切勿触碰触点。
- 请勿刺穿、弯折、挤压电池或使其变形。
- 如果电池出现鼓胀、变形或损坏，请勿使用，并联系 Smeg 售后服务部门。
- 更换时仅可使用同类型电池，该电池可通过 Smeg 售后服务中心获取。
- 请将废旧电池交至指定的授权回收点，并遵守现行国家法规的相关规定。

操作步骤

- 1) 将秤翻转，使用十字螺丝刀卸下底座上的四颗螺钉。
- 2) 将底座与主体分离。
- 3) 注意不要触碰或损坏电子元件，包括称重传感器。
- 4) 拆卸电池时，使用螺丝刀卸下两侧的两颗螺钉，然后取下透明固定件。
- 5) 如有黑色胶带，请将其揭下，使线缆不再受其固定。
- 6) 更换电池时，断开快接连接器，然后取出电池。
- 7) 将新电池放入专用电池仓，并重新接好连接器。
- 8) 将透明固定件放在电池上，并重新拧紧先前卸下的两颗螺钉，以妥善固定电池并防止部件振动。
- 9) 注意不要损坏或割断线缆。
- 10) 盖好电池仓盖板，并拧紧四颗螺钉。
- 11) 操作完成：秤已可使用，无需进行复位或校准。



说明

2 设备描述

2.1 平衡称说明 (图A)

- 1) 底座
- 2) 塑料碗
- 3) 不锈钢内碗 (可拆卸)
- 4) USB充电口
- 5) 选择器
- 6) 计量单位选择键
- 7) LED显示器
- 8) 开机键选择键

2.2 显示器说明 (图B)

- 9) 电池充电状态指示灯。
- 10) 显示重量。
- 11) 显示计量单位。
- 12) 超负荷指示灯。超过平衡称的最大称重容量时，显示“Err”。
- 13) 不稳定指示灯。电子秤开机时，显示屏上出现“UnSt”，代表测力传感器检测到的重量并不稳定。
- 14) 低电量指示灯。电池电量小于30%时，显示图标稳定。
- 15) 1电池电量不足指示灯。当电池电量不足10%时，显示屏上的图标闪烁。给电池充电。

电池充电

电池可以通过USB连接线连接到USB充电器或USB墙壁适配器来充电。

- 将充电线插入设备背面的USB-C接口。
- 将另一端插入认可的USB充电器。

充电时显示屏上电池图标闪烁，充电完成时图标稳定。当按钮(5)设置为关闭时，平衡称也会充电。即使在给电池充电时也可以使用平衡称。

如果平衡称切换到待机状态，按下开启(8)键，显示屏上显示0，电池图标开始闪烁。

一旦电池充满电，确保断开电源，以避免过度充电，同时延长电池寿命。



我们建议使用标准的USB充电器-5V/2A。
充满耗时约为四小时。



显示视图

显示视图		
Grams (克)		容量： 2 - 5000 g 分解： 1 g
ml (毫升)		容量： 2 - 5000 ml 分解： 1 ml
lb oz (盎司)		容量： 0.1 - 11 lb 分解： 0.1 oz
Fl. oz (盎司)		容量： 0,1 - 176 fl.oz 分解： 0,1 fl.oz

出厂设置的计量单位是克。



使用

3 使用

3.1 初次使用前

- 平衡称不得受到强烈的冲击：小心轻放。
- 为了正常工作，平衡称应该放在一个平坦、稳定的台面上。
- 用湿巾清洁水垢，避免使用溶剂和磨料。不要在水中浸泡。



与食品可能接触部件是由符合现行法律规定的材料制成。

3.2 操作 (图C-D)

- 将秤平放在稳定的台面上。
- 使用后面的开/关开关打开平衡称。
- 显示屏和两个按钮的LED灯亮起。等待，直到0出现在显示器上：现在可以使用平衡称。
- 按“UNIT”按钮选择所需的测量单位。



选择的测量单位保存在待机模式。

普通称量

- 将要称量的原料放入碗中。
- 等待，直到显示器上的数值稳定。
- 显示的重量根据添加或去除的原料增加或减少。
- 要关闭平衡称，按住“TARE”按钮几秒钟。

去皮功能

- 随时按下并释放“TARE”按钮复位显示。
- 加入要称量的原料。
- 每次要添加原料时，再次按“TARE”按钮将平衡称复位。
- 当取出原料，包括碗，一个负值将出现在显示器上。按“TARE”键重新复位。



在称重过程中，平衡称在静止3分钟后自动切换到待机模式。

如果显示为0，则该平衡称将在1分钟后自动关闭。



4 清洁和维护

4.1 清洁表面

定期清洁表面，使设备保持良好状态。

用湿布擦拭表面，然后用软茶巾或微纤维布彻底擦干。

可拆卸的不锈钢碗可以在洗碗机中清洗。

使用不当：有损坏表面的危险

- 不得使用蒸汽喷射清洗设备。
- 不得使用含氯、氨或漂白剂的清洁产品。
- 不得使用研磨性或腐蚀性清洁剂（如粉末产品、去污剂和金属清洁剂）。
- 不得使用粗糙、磨料或锋利的金属刮刀。

故障排查

故障	可能原因	解决方案
显示器不亮	电源开关处于“关”位置	打开设备
	设备未插电	将充电线连接到充电器上，等待设备充满电
	设备缺陷	联系服务中心
设备无法充电	充电线未插好	拔下充电线，插入USB-C接口
	电池充电器故障	只使用经过认证的5V 2A电池充电器
	充电线故障	联系服务中心
不能设置皮重	产品未放置在平坦的台面	将平衡称放置在平坦台面上使用
	传感器不稳定	设置平衡称时，请确保平衡称平稳、水平
无法读取显示器上的测量值	错误背光	联系服务中心

故障排查

故障	可能原因	解决方案
平衡称不稳定	防滑胶垫位置不准确	确保防滑胶垫位置准确
	未设置初始皮重	再次按“TARE”按钮
开机后显示 “Err”	平衡称不平	确保平衡称放置在水平台面上
	最大重量标度为5000g	重量不得超过秤的最大重量5000克，以免损坏秤的传感器
可显示的最大重量小于5000g	称在开机时未被放置在平稳台面上	使用背面的ON/OFF按钮关机，将称平放在稳定台面上后再开机。



如果问题仍然存在，请联系当地的服务中心。



说明

5 使用说明书——附加信息

产品中有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯 醚 (PBDE)
塑胶外壳 和塑料碗	○	○	○	○	○	○
铝面板	○	○	○	○	○	○
显示组件	○	○	○	○	○	○
控制电路 板	X	○	○	○	○	○
内置锂离子 电池	○	○	○	○	○	○
不锈钢碗	○	○	○	○	○	○
充电线	○	○	○	○	○	○
其它	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T11364的规定编制。表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求，但是上表中打“×”部件符合法规要求（属于豁免部分）。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求，但是上表中打“×”部件符合法规要求（属于豁免部分）。



产品中有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有害物质或元素			
	邻苯二甲酸二 (2-乙基)己酯 (DEHP)	邻苯二甲酸丁 基苄酯 (BBP)	邻苯二甲酸二 正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二 异丁酯 (DIBP)
塑胶外壳 和塑料碗	○	○	○	○
铝面板	○	○	○	○
显示组件	○	○	○	○
控制电路 板	○	○	○	○
内置锂离子 电池	○	○	○	○
不锈钢碗	○	○	○	○
充电线	○	○	○	○
其它	○	○	○	○

本表格依据SJ/T11364的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求下。
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求，但是上表中打“×”部件符合法规要求（属于豁免部分）。



ما الذي ينبغي فعله في حالة...

المشكلة	السبب	الحل
الميزان غير مستقر	الأرجل المطاطية غير موضوعة بطريقة غير صحيحة	تأكد من أن الأرجل المطاطية قد تم تركيبها بشكل صحيح
لم يتم ضبط وزن العبوة الفارغة الأولى	اضغط على زر «TARE» مرة أخرى	
تظهر كلمة «Err» على الشاشة أثناء تشغيل الجهاز	الميزان غير مستقر	تأكد من أن الميزان على سطح مستوي
الحد الأقصى للوزن يتجاوز مدى الوزن المسموح به والبالغ 5000 جم	لا تضع وزناً يزيد عن السعة القصوى للميزان البالغة 5000 جرام، لتجنب إتلاف مستشعر الميزان	
أقصى وزن تم الوصول إليه أقل من 5000 جم	الميزان لم يكن موضوعاً على سطح ثابت وأقفي عندما بدأ تشغيله.	أطفئ الميزان باستخدام الزر ON/OFF (تشغيل/إطفاء) الموجود في الجزء الخلفي. ضع الميزان على سطح ثابت وأقفي، ثم شغله مجدداً

إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمركز الخدمة المحلي لديك.



ما الذي ينبغي فعله في حالة...

المشكلة	السبب	الحل
	مفتاح الطاقة في موضع OFF (إطفاء)	شغّل الجهاز
الشاشة لا تعمل	فرغت بطارية المنتج	صل كابل الشحن بشاحن، وانتظر حتى يُشحن الجهاز بالكامل
	المنتج معيب	اتصل بأحد مراكز الخدمة
	كابل الشحن غير متصل بشكل صحيح	اخلع الكابل، وأدخله في منفذ USB-C
المنتج لا يشحن	شاحن البطارية معيب	لا تستخدم إلا شواحن بطارية معتمدة 5 فولت 2 أمبير
	كابل الشحن معيب	اتصل بأحد مراكز الخدمة
لا يمكن ضبط وزن العبوة الفارغة	المنتج غير موضوع على سطح مستوٍ	استخدم الميزان دائمًا على سطح مستوٍ ومنبسط
	المستشعرات غير مستقرة	تأكد من أن الميزان ثابت ومستوٍ عند ضبط وزن العبوة الفارغة
يتعذر قراءة القياس على الشاشة	الإضاءة الخلفية معيبة	اتصل بأحد مراكز الخدمة



4 التنظيف والصيانة

4.1 تنظيف الأسطح

نظّف الأسطح بصفة منتظمة، للحفاظ على الجهاز في حالة جيدة.

امسح الأسطح بقطعة قماش مبللة، ثم جففها جيداً بمنشفة أواني ناعمة أو بقطعة قماش من الألياف الدقيقة.

الوعاء القابل للفك والمصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ يمكن غسله في غسالة الأطباق.

سوء الاستخدام: خطر تلف الأسطح

- لا تستخدم تدفقات البخار لتنظيف الجهاز.
- لا تستخدم منتجات التنظيف المحتوية على الكلور أو الأمونيا أو مواد التبييض.
- لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو المسببة للتآكل (مثل المساحيق أو مزيلات البقع أو مواد التنظيف المعدنية).
- لا تستخدم المواد الخشنة أو الكاشطة أو الكاشطات المعدنية الحادة.



3 الاستخدام

عملية الوزن بشكل عام

- ضع المكون المطلوب وزنه في الوعاء.
- انتظر حتى تستقر القيمة الظاهرة على الشاشة.
- يزداد الوزن المعروض أو ينقص وفقًا لكمية المكونات المضافة أو المُزالة.
- لإيقاف تشغيل الميزان، اضغط على زر «TARE» واستمر في الضغط عليه لبضع ثوانٍ.

وظيفة وزن العبوة الفارغة

- اضغط على زر «TARE» وحرره في أي وقت، لإعادة ضبط الشاشة.
- أضف المكونات المطلوب وزنها.
- اضغط على الزر «TARE» مجددًا، لتصفير الميزان في كل مرة ترغب فيها بإضافة مكون.
- عندما تقوم بإزالة المكونات، بما في ذلك الوعاء، ستظهر قيمة سلبية على الشاشة. اضغط على «TARE»، لإعادة ضبط الميزان مجددًا.

أثناء عملية الوزن، يتحول الميزان تلقائيًا إلى وضع الاستعداد بعد 3 دقائق من عدم الاستخدام. في حالة عرض 0، فسيتم إطفاء الميزان تلقائيًا بعد دقيقة واحدة من عدم الاستخدام.



3.1 قبل أول استخدام

- يجب ألا يتعرض الميزان لصددمات قوية: تعامل معه بحذر.
- لكي يعمل الميزان بشكل صحيح، يجب وضعه على سطح مستوي ومستقر.
- نظف الميزان بقطعة قماش مبللة، وتجنب استخدام المواد المذيبة والمواد الكاشطة. لا تغمر الجهاز في الماء.

الأجزاء التي قد تتلامس مع الطعام مصنوعة من مواد مطابقة لأحكام القوانين السارية.



3.2 التشغيل (شكل C-D)

- ضع الميزان على سطح ثابت وأفقي.
- شغّل الميزان باستخدام مفتاح ON/OFF (تشغيل/إطفاء) الموجود في الجزء الخلفي.
- الشاشة ومصباحا LED المرتبطان بالزرين سيضيئون. انتظر حتى يظهر الرقم 0 على الشاشة: أصبح الميزان الآن جاهزًا للاستخدام.
- اضغط على زر «UNIT»، لاختيار وحدة القياس المطلوبة.

تُحفظ وحدة القياس المختارة في وضع الاستعداد.





الوصف

عرض الشاشة

عرض الشاشة

السعة: 2 - 5000 جم
الدقة: 1 جم

1377
grams

جرامات

السعة: 2 - 5000 ملل
الدقة: 1 ملل

2089
ml

ملليلتر

السعة: 0,1 - 11 رطل
الدقة: 0,1 أونصة

10:119
lb oz

رطل أونصة

السعة: 0,1 - 176 أونصة سائلة
الدقة: 0,1 أونصة سائلة

128.2
fl.oz

أونصة سائلة

ضبط المصنع لوحدة القياس هو الجرام.

i



شحن البطارية

يمكن شحن البطارية بواسطة توصيل كابل الـ USB بشاحن USB أو مهايئ USB حائطي.

• أدخل كابل الشحن في منفذ USB-C الموجود في الجزء الخلفي.

• أدخل الطرف الآخر في شاحن USB معتمد.
تومض أيقونة البطارية على الشاشة أثناء الشحن، وتتحول إلى أيقونة ثابتة، عندما يكتمل الشحن. إضافة إلى أنه يُعاد شحن الميزان عند ضبط الزر (5) على OFF (إطفاء).

يمكن استخدام الميزان أيضًا أثناء شحن البطارية.
إذا تحول الميزان إلى وضع الاستعداد، فاضغط على الزر ON (تشغيل) (8): سيظهر الرقم 0 على الشاشة، وستبدأ أيقونة البطارية في الوميض.

بمجرد اكتمال شحن البطارية، تأكد من فصلها عن مصدر الإمداد بالطاقة، لتجنب الشحن الزائد، وكذلك لإطالة عمر البطارية.

نوصي باستخدام شاحن USB قياسي - 5 فولت/2 أمبير.
يستغرق وقت شحن البطارية بالكامل أربعة ساعات.



2 وصف المنتج

2.1 وصف الميزان (شكل A)

- (1) القاعدة
- (2) الوعاء البلاستيكي الخارجي
- (3) وعاء داخلي من الفولاذ المقاوم للصدأ (قابل للفك)
- (4) منفذ الشحن USB
- (5) مفتاح اختيار التشغيل/الإطفاء
- (6) مفتاح اختيار وحدة القياس
- (7) شاشة LED
- (8) مفتاح اختيار التشغيل/وزن العبوة الفارغة

2.2 وصف الشاشة (شكل B)

- (9) مؤشر حالة شحن البطارية.
- (10) يعرض الوزن.
- (11) يعرض وحدة مجموعة القياس.
- (12) مؤشر الحمل الزائد. تظهر كلمة «Err» على الشاشة عند تجاوز سعة الوزن القصوى الخاصة بالميزان.
- (13) مؤشر غير مستقر. تظهر كلمة «UnSt» على الشاشة أثناء تشغيل الميزان، عندما تستشعر خلية قياس الوزن وجود وزن غير مستقر.
- (14) مؤشر البطارية المنخفضة. تصبح الأيقونة ثابتة على الشاشة عند انخفاض شحن البطارية عن 30%.
- (15) مؤشر البطارية الفارغة. تومض الأيقونة على الشاشة عندما ينخفض شحن البطارية إلى أقل من 10%. اشحن البطارية.



التعليمات

1.6 معلومات البطارية - تعليمات خلع البطارية واستبدالها

Battery manufacturer name	.Shenzhen Huacaiyuan Industrial Co., Ltd
Battery manufacturer postal address with single contact point	Building 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou ,602 Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China
Battery manufacturer web and email address	www.hcypower.com Kemika@126.com
Battery category	Rechargeable portable battery
Model identification	HC 103040
Batch / lot identification	Refer to the battery body
Manufacturing place	Shenzhen, Guangdong, China
(Manufacturing date (month and year	Refer to the battery body
Battery weight at the time of manufacturing	g 22,831
Capacity	mAh 1200
Battery electrochemical composition	"Lithium ion NMC: "Li-ion NMC
Usable extinguishing agent	.Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide

تحذيرات عامة

العملية

- يجب عدم وضع نهايات التوصيل الخاصة بالبطارية في دائرة قصر، أو استعمال أدوات معدنية بالقرب من نقاط التلامس.
 - لمنع الأضرار الناتجة عن التفريغ الكهروستاتيكي (ESD)، يجب تجنب لمس لوحة الدائرة المطبوعة والمكونات الإلكترونية وخلايا الحمل.
 - يجب عدم التعامل مع البطارية إلا من خلال الإمساك بهيكلها، ومن دون لمس نقاط التلامس.
 - يجب عدم ثقب البطارية أو ثنيها أو سحقها أو تشويهها.
 - إذا بدا على البطارية الانتفاخ أو التشوه أو التلف، فيجب عدم استعمالها والاتصال بمركز الخدمة الخاص بـ Smeg.
 - يجب عدم استبدال البطارية إلا باستخدام موديل مكافئ، وهو ما يتاح من خلال مراكز الخدمة الخاصة بـ Smeg.
 - يجب التخلص من البطاريات المُستعملة لدى نقاط التجميع المعتمدة، وفي إطار اتباع الخطوط الإرشادية المفروضة بموجب التشريعات القومية السارية.
- (1) اقلب الميزان رأساً على عقب، واخلع البراغي الأربعة من القاعدة باستعمال مفك فيليبس.
 - (2) افصل القاعدة عن الهيكل الرئيسي.
 - (3) احرص على عدم لمس المكونات الإلكترونية أو إتلافها، بما في ذلك خلايا الحمل.
 - (4) لخلع البطارية، يجب استعمال مفك براغي لخلع البرغيين الجانبيين، وإزالة عنصر التثبيت الشفاف.
 - (5) حرر الكابل عن طريق إزالة أي أشرطة سوداء.
 - (6) لاستبدال البطارية، يجب فصل الموصل السريع وخلع البطارية.
 - (7) أدخل البطارية الجديدة في الحجرة، وأعد توصيل الموصل.
 - (8) ضع عنصر التثبيت الشفاف على البطارية، ثم أعد ربط البرغيين اللذين خلعتكما في السابق، لتثبيت البطارية على النحو اللازم، ولمنع المكونات من الاهتزاز.
 - (9) احرص على عدم إتلاف الكابلات أو قطعها.
 - (10) أغلق غطاء الحجرة عن طريق إحكام ربط البراغي الأربعة.
 - (11) اكتملت العملية: الميزان جاهز للاستعمال من دون وجوب إجراء إعادة تعيين أو معايرة.

التعليمات



خطر الحريق:

- لا تضع الجهاز فوق الأسطح الساخنة أو شعلات المواقد أو داخل فرن ساخن.



خطر الاختناق:

- لا تترك عبوة الجهاز أو أي جزء منها دون عناية.
- لا تسمح للأطفال باللعب بأكياس التعبئة.



خطر الإصابة:

- يمكن أن يتسبب الاستخدام غير السليم للجهاز في حدوث إصابة.



خطر الصق الكهربائي:

- لا تستخدم إلا شواحن USB معتمدة.
- لا تستخدم مهائئ.
- تجنب سكب السوائل على قابس الطاقة والقاعدة.
- قد يتسبب عدم اتباع هذه التعليمات في حدوث تلفيات أو إصابة أو صدمة كهربائية.
- افصل كابل الطاقة من النظام الكهربائي.



تتعرض البيئة للضرر عند التخلص من البطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن بصورة غير سليمة!

لا يجوز التخلص من البطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن مع النفايات المنزلية المعتادة.

البطاريات قد تحتوي على معادن ثقيلة سامة، وتخضع لقواعد معالجة النفايات الخطرة ولوائحها. نذكر فيما يلي الرموز الكيميائية الخاصة بالمعادن الثقيلة:

Cd = الكاديوم،

Hg = الزئبق،

Pb = الرصاص.

لهذا السبب يتعين عليك التخلص من البطاريات المستعملة/البطاريات القابلة لإعادة الشحن لدى إحدى نقاط التجميع المحلية.

التعليمات



1.5 التخلص من الجهاز

يجب التخلص من الجهاز بمعزل عن النفايات الأخرى (التوجيه 2012/19/EU).



- لا يحتوي الجهاز على مواد بكميات كافية يمكن اعتبارها خطرة على الصحة والبيئة وفقًا للتوجيهات الأوروبية المعمول بها حاليًا.
- يجب عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة مع النفايات المنزلية! للامتثال للتشريعات الحالية، يجب نقل الأجهزة القديمة عندما تصل إلى نهاية فترة صلاحيتها وعمرها الافتراضي إلى مرفق النفايات كي تصنف هناك. يمكن للسلطات المحلية المعنية أو مسؤولي التخلص من النفايات تقديم المزيد من المعلومات في هذا الشأن.
- انقل مواد التغليف إلى مركز إعادة التدوير المختص.

للمساعدة على حماية البيئة، يُرجى التخلص من المنتج بعناية في نهاية عمره الافتراضي، ويجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية. يُرجى الاتصال بالسلطة المحلية لديك للحصول على معلومات حول التخلص من المنتج /مراكز إعادة التدوير وساعات عملها.

يجب إعادة تدوير البطاريات المعيبة أو المستخدمة/البطاريات القابلة لإعادة الشحن وفقًا للتوجيه 2013/1542/EC وتعديلاته. يُرجى إعادة البطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن و/أو المنتج إلى نقاط التجميع المتاحة.

1.4 مسؤولية جهة التصنيع

لا تتحمل جهة التصنيع أية مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأشخاص أو الممتلكات نتيجة:

- استخدام الجهاز على نحو غير مقرر
- عدم قراءة دليل المستخدم
- العبث بأي جزء من أجزاء الجهاز
- استخدام قطع الغيار غير الأصلية
- عدم اتباع تعليمات السلامة

يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات في مكان آمن. في حالة إعطاء الجهاز إلى مستخدم آخر، فيجب أن ترافقه دائمًا هذه التعليمات



يمكن أيضًا تنزيل هذه التعليمات من موقع Smeg الإلكتروني «www.smeg.com».

1.2.1 سلامة البطارية

1.3 تحذير

- يجب عدم وضع أطراف التغذية الكهربائية في دائرة قصر.
- في حالة حدوث تسريب من البطارية ومن الخلية، لا تسمح للسائل بأن يلامس الجلد أو العينين. في حالة حدوث تلامس، اغسل المنطقة المصابة بكميات وفيرة من الماء واطلب النصيحة الطبية.
- يجب شحن الخلايا الثانوية والبطاريات قبل الاستخدام. بعد فترات التخزين الطويلة، قد يلزم شحن الخلايا أو البطاريات وتفرغهم عدة مرات، للحصول على أقصى أداء.
- حافظ على البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تسحق البطاريات أو تنقبها أو تفككها أو تتلفها بأي شكل آخر.
- لا تخزن البطاريات في درجة حرارة تتجاوز 60 درجة مئوية.
- لا تتخلص من البطاريات الفارغة مع النفايات المنزلية.
- لا تُعرض البطاريات للحرارة أو النيران، نظراً لأنها قد تنفجر.
- بمجرد استنفاد البطاريات، تخلص من المنتج لدى إحدى المحطات المحلية لإعادة التدوير. اتصل بالمكاتب الحكومية المحلية لمزيد من التفاصيل.
- لا تلمس الجهاز أو تتعامل معه بأيدي مبللة.
- خزن الجهاز في مكان جاف. تجنب تعريض الجهاز لظروف الطقس الضارة، مثل المطر والرطوبة ودرجات التجمد، الخ.
- ضع الجهاز على سطح مستوٍ ومستقر، لضمان تنفيذ الوزن بشكل صحيح.
- ضع الطعام المطلوب وزنه على الوعاء المرفق القابلة للفك. ضع الوعاء برفق على الميزان، لتجنب إتلافه. قد يؤدي عدم اتباع التعليمات الواردة أعلاه إلى إبطال الضمان.
- لا تُعرض المنتج لصدمات قوية، ما قد يُتلفه.
- أفرغ الوعاء بعد وزن المكونات. لا تستخدم الجهاز كسطح لوضع أشياء عليه.
- لا تترك المنتج في بيئة محيطة ذات حرارة مرتفعة جداً، ما قد يؤدي إلى انفجار البطارية، أو تسريب سائل أو غاز قابليين للاشتعال منها.
- لا تُعرض البطارية لضغط هواء شديد الانخفاض، ما قد يؤدي إلى انفجار، أو تسريب سائل أو غاز قابليين للاشتعال.
- هذا المنتج مزود ببطارية أيونات ليثيوم قابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت 1200 مللي أمبير بالساعة (غير قابلة للفك).

معلومات عن استهلاك الطاقة في وضعية إيقاف التشغيل/الاستعداد

يمكن العثور على البيانات الفنية المتعلقة بالاستهلاك في وضعية إيقاف التشغيل/الاستعداد للجهاز على موقع الويب www.smeg.com على الصفحة المخصصة للمنتج المعني.



التعليمات

1 التعليمات

- يعد دليل المستخدم الذي بين أيدينا جزءاً لا يتجزأ من الجهاز ولذا يجب حفظه بالكامل في مكان يمكن للمستخدم الوصول إليه وذلك طيلة مدة عمل الجهاز
- لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو القاعدة في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تستخدم الجهاز، إذا سقط أو تلف.
- لا تُعيد شحن الجهاز في حالة تلف كابل الطاقة.
- لا تغسل مطلقاً الجهاز في غسالة الأطباق.
- لا تضع الجهاز فوق الأسطح الساخنة أو شعلات المواقد أو داخل فرن ساخن. حافظ على الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة أو البخار.
- في حالة وجود عطل بالجهاز، أو في حال تلف كبل التوصيل بالكهرباء، يجب ألا يقوم بأعمال الإصلاح سوى فني مؤهل أو مركز خدمة الدعم الفني المعتمد.
- اقرأ هذا الدليل قراءةً متأنية قبل استخدام الجهاز.
- أية تعديلات على الجهاز ستجعل الضمان غير صالح.
- يجب عدم تغذية الجهاز إلا بجهد كهربائي منخفض جداً يتوافق مع العلامة الواردة على الجهاز.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل مركز خدمة معتمد.
- يُستخدم الجهاز داخل المنازل فقط.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي والاستعمالات المماثلة مثل:
 - مناطق المطابخ الخاصة بالعمالة في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى
 - مرافق المبيت والإفطار/الإقامة في مزرعة
 - بواسطة النزلاء الموجودين في الفنادق والاستراحات وغير ذلك من الأماكن السكنية الأخرى.
- وبالتالي، تُعتبر أي استخدامات أخرى للمنتج، في المقاصف والمقاهي مثلاً، غير مناسبة.
- يجب عدم استخدام الجهاز إلا في وزن الطعام الصلب و/أو السائل ومكونات الطهي. لا تستخدم الجهاز لأية أغراض أخرى غير الاستخدام المقصود منه.
- يمكن لذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة (بما في ذلك الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات) استخدام هذا الجهاز إذا كان ذلك تحت إشراف الكبار أو تم تدريبهم على كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المرتبطة به وباستخدامه.
- لا تسمح للأطفال بالعبث في الجهاز.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 أعوام.
- يمكن للأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن 8 أعوام إجراء التنظيف والصيانة إذا كانوا تحت إشراف شخص بالغ فقط.